

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

11 sierpnia 1995 r., nr 32 (227) Cena 70 gr (7000 zł)

W około 60-70 proc. nowotwory przewodu pokarmowego spowodowane są niewłaściwym odżywianiem, a tylko w około 30-40 proc. są uwarunkowane genetycznie.

## ZDROWIE NA TALERZU

To brzmi alarmująco, ale i pocieszająco, że tę dramatyczną statystykę podawaną przez Światową Organizację Zdrowia (WHO) możemy poprawić, o ile naturalnie zmienimy żywieniowe nawyki. Sprowadzając problem do sytuacji w Polsce, dowiadujemy się z opracowania prof. Paulina MOSZCZYŃSKIEGO, członka PAN, że nowotworowy miecz Damoklesa kosi rodaków niemiłosiernie. Szacuje się, że 65 tysięcy zachorowań na nowotwory rocznie, to efekty między innymi palenia papierosów, nieprawidłowego odżywiania, zarazem z nadużywaniem alkoholu.

(Ciąg dalszy na str. 8)

BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH  
NCK 43-44-33

**Kodak EXPRESS**  
**UNIVEX**  
Autoryzowane  
laboratorium  
os. Centrum B bl. 3  
WYSTAWIAMY FAKTURY VAT  
szczegóły str. 12

radio KRAKÓW  
**TAXI KIM**  
☎ 23-62-62

JEŚLI NIE WIESZ Z KIM,  
TO JEDŹ Z „TAXI KIM”

### NAPADY

Ostatnio w Nowej Hucie miały miejsce dwa napady na kobiety. Pierwszy wydarzył się w rejonie skrzyżowania ulic Kołomyjskiej i Łowińskiego ok. godz. 23.30. Nieznany mężczyzna zaatakował kobietę, usiłując ją zgwałcić. Po nieudanej próbie gwałtu agresywny osobnik okradł kobietę. Typowo rabunkowy charakter miał napad na młodą kobietę w dniu 3 bm. ok. godz. 22.00 w rejonie pasa startowego na byłym lotnisku, pomiędzy osiedlami 2 Plk. Lotniczego i Dywizjonu 303. Nieznajomy mężczyzna wyrwał kobiecie torebkę z dokumentami i pieniędzmi. Pokrzywdzona oceniła swoje szkody na kwotę 200 nowych złotych. W obu sprawach policja podjęła intensywne czynności zmierzające do wykrycia sprawców. (sp)

**ZIKO**  
NAJWIĘKSZE  
DELIKATESY „ZIKO”  
os. Piastów 60  
(obok pętli tramwajowej)  
pon.-sob. 6-22  
niedz. i święta 8-20  
CENY - CZYTAJ STR. 6

### W lecie malować najlepiej!

- ★ farby, lakiery, emalie,  
przybory malarskie, kleje
- ★ wykładziny podłogowe z PCV, szer. 2 i 3 m
- ★ tapety winylowe, akrylowe i papierowe
- ★ okleiny meblowe

... jak miło mieszkać w odnowionym mieszkaniu

**SKLEP FIRMOWY  
F.H. „KrakChemia” S.A.**

N. Huta, os. Centrum B bl. 8

tel. 44-09-52

pon.-pt. 8-19, sob. 9-14

### W TROSCIE O ZDROWIE PRACOWNIKÓW HTS

Od kilku miesięcy wiadomo, że należy się spodziewać zmian w strukturze organizacyjnej obecnego Przemysłowego Zespołu Opieki Zdrowotnej w Nowej Hucie. Taka sytuacja wpłynęła m.in. na postępowanie fundacji, powołanej do pomocy hutniczej służbie zdrowia. Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej wstrzymała niedawno realizację tegorocznego planu zakupów sprzętu medycznego. Powód?

(CZYTAJ NA STR. 4)

Powstała firma kanadyjsko-polska

## HATCH-STELTECH -BIPROSTAL S.A.

Polskie hutnictwo znajduje się w okresie wielkich przemian. Na przełomie lat 1990/91 podjęto decyzję o konieczności wykonania programu restrukturyzacji przemysłu hutniczego przez doświadczoną zachodnią firmę. W marcu 1991 r., w wyniku przetargu międzynarodowego, przy akceptacji Banku Światowego, opracowanie studium restrukturyzacji polskiego hutnictwa powierzono Konsorcjum Kanadyjskiemu. Studium zostało wykonane do czerwca 1992 roku, a następnie w grudniu tego roku Rząd RP przyjął je jako podstawę strategii kierunkowej przekształceń w polskim przemyśle stalowym.

(Ciąg dalszy na str. VII TV)

### CZĘŚCI I AKCESORIA

LADA • SAMARA • NIVA • TAVRIA  
• UAZ • WOŁGA • SKODA • FAVORIT  
• POLONEZ • FIAT 126

### AMORTYZATOR NR 1

★ Nr 1 na świecie

WSZYSTKO NA RATY!!!



**MONROE**  
amortyzatory



Wylączny dystrybutor na Nową Hutę

**BAJMOT** os. Szklane Domy 1  
tel./fax 44-17-26  
pon.-pt. 8-18, sob. 9-14

Sprzedaż hurtowa i detaliczna

Diagnostyka i wymiana amortyzatorów

**MAKR** AUTO-SERVICE ul. Makuszyńskiego 5A  
tel./fax 44-99-64

**FIRMA HANDLOWA  
„INSTALATOR” s.c.**  
HURTOWNIA - ul. Klimeckiego  
25, tel. 23-51-29  
SKLEP - ul. Limanowskiego 6/8,  
tel. 56-42-10

NOWO OTWARTY:  
NOWA HUTA  
os. HANDLOWE 1  
al. JANA PAWŁA II 1

### ART. INSTALACYJNO-SANITARNE I METALOWE

- Piece łazienkowe, termy, nagrzewnice (także części), bojler, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompakt, umywalki, pisuary, bidety, postumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmywakowe, umywalkowe.
- Wodomierze • oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 9.00 - 18.00, sob. 9.00-13.00.

SKLEP Z DYWANAMI,  
CHODNIKAMI, FIRANKAMI

**PATRONAT „DYWILANU”**

CENY BEZ POŚREDNIKÓW

Al. Róż (os. Zgody), tel. 44-26-83

**RATY JUŻ PRZY WPLĄCIE 10%**

„MODUS”  
UBIERA  
NA RATY  
os. CENTRUM A bl. 3

### PRALNIA EKOLOGICZNA!

Kraków, ul. Zwierzyniecka 6  
Nowa Huta, os. Centrum C blok 5

Czyszczenie odzieży i tkanin  
wykonujemy w ciągu **24 godz.**

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>  
w soboty w godz. 10<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

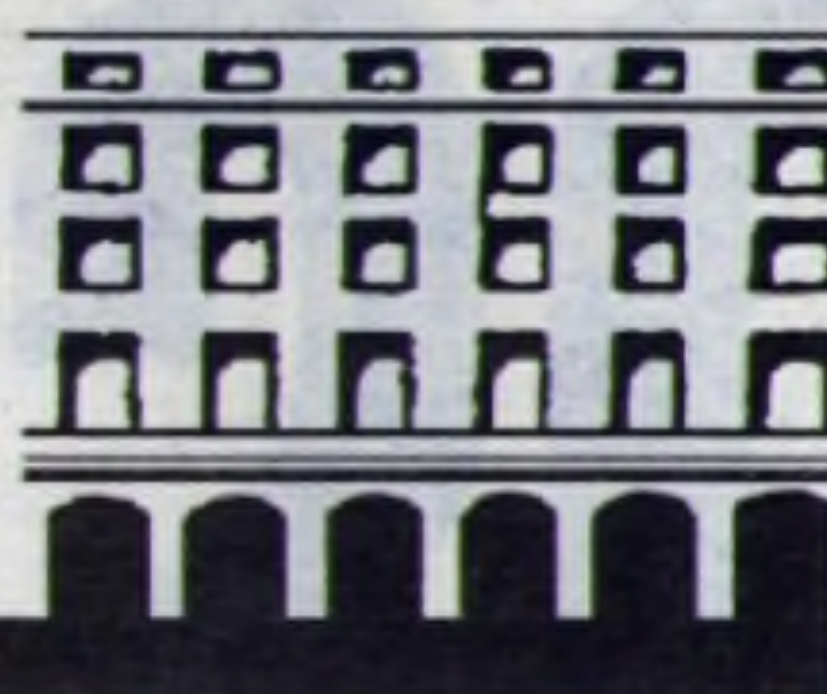
„BETTY CLEAN” TO NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG  
PRALNICZYCH ZA NAJNIŻSZĄ CENĄ

**BETTY  
Clean**





# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

● Delegatura Urzędu Miasta w os. Zgody pracowała w sobotę, ale chyba incognito. Żadnych informacji wcześniej o tym nie było. Nieliczni petenci trafili tutaj zupełnie przypadkowo. I chyba o to chodziło – mniej petentów, to mniej spraw do załatwienia.

● Zatoki samochodowe na Wzgórzach Krzesławickich miały być wybetonowane. Wyszpano je tylko piaskiem i tak zostało. Bawią się więc tu dzieci. (R)

## RÓW MELIORACYJNY – RZECZ WSTYDLIWA I KŁOPOTLIWA

O rowie melioracyjnym oznaczonym symbolem „G” wie cała Rada Dzielnicy XVII. Rów biegnie z pól stacji ochrony roślin przez Grębów, Luboczę, w kierunku kombinatu. Płyną nim sobie różne odpady, fekalia, bo i tych pozbywają się nocą niektórzy niefrasobliwi właściciele pobliskich posesji. Rowem zainteresowano także Sanepid, ochronę środowiska, Urząd Miasta. Postanowiono coś z tym kłopotliwym rowem zrobić. Część rowu przykryto betonowymi kregami. Pozostał początek rowu – brudny i śmierdzący. (H.R.)

## RODZINIE i współpracownikom Zmarłego JÓZEFA MĘDRZYCKIEGO

Dyrektora PUSiM, Człowieka niezwykle szlachetnego, otwartego serca, wrażliwego na ludzkie problemy i nieszczęścia – wyrazy serdecznego współczucia składa

Krakowski Oddział Stowarzyszenia Dzieci Wojny

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Jerzy ŁĘCZNAK, lat 65  
Stanisław MIDER, lat 68

## GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

## Z zakaźnego alarmują

# ZATRUCIA POKARMOWE, INFЕКCJE

Odkleszczowe zapalenie mózgu, infekcje wirusowe z wysoką gorączką, mnóstwo zatruc pokarmowych, żółtaczk i inne nieszczęśliwe przypadki są aktualnie w leczeniu na Oddziale Zakaźnym Szpitala im. Żeromskiego.

## ZAGROŻENIE KLESZCZOWE NIE JEST WYMYSŁEM DZIENNIKARZY.

Kilka dni temu w programie I telewizji prezentowano opinie na temat kleszczy. Były wypowiedzi także ze środowiska medycznego. Że temat wywołują dziennikarzy, że potęgują obawy w społeczeństwie, że niepotrzebnie tyle się mówi o zagrożeniu. Tymczasem na Oddziale Zakaźnym Szpitala im. Żeromskiego leży kobieta z odkleszczowym zapaleniem mózgu. Na szczęście, jak mówi doktor Halina Lasocka, leczenie przebiega pomyślnie. Stan chorej powoli poprawia się. Naturalnie, bez paniki, ale o kleszczach nie zapominajmy. Ukąszenie tych owadów, może być, choć nie musi, niebezpieczne dla zdrowia, a nawet życia.

## NIE LEKCEWAŻYĆ ZATRUĆ

Symptomatyczne w okresie lata, upałów, są zatrucia pokarmowe. W leczeniu szpitalnym jest bardzo dużo chorych właśnie z powodu zatruc. Są one niebezpieczne niezależnie od wieku, ale dla osób starszych szczególnie groźne. Tymczasem na oddział szpitalny pacjentów wciąż przybywa.

– Osoby, które uległy zatruciu powinny jak najszybciej dotrzeć do lekarza. Gdy stan się nie poprawia, to nie ma co zwlekać. Bardzo często docierają do nas chorzy kompletnie wyniszczeni. Po około trzech dniach leczenia domowego, które bywa nieskuteczne, pacjent jest bardzo osłabiony. Organizm odwodniony, z zaburzeniami elektrolitów. Biegunka, wymioty rujną organizm. Niejednokrotnie, cho-

ry w tym stanie, nie ma siły samodzielnie przybyć do szpitala.

Zatrucie pokarmowe, jak sama nazwa wskazuje, jest wynikiem spożycia zarażonych, nieświeżych, czy niestarannie i nieodpowiednio przyrządzonych pokarmów, lub źle przechowywanych.

## TYLKO Z LODÓWKI

– Nawet na pół godziny pozostawione na stole, twaróg, czy wędliny, mogą później wywołać sensację.

– Przy takich temperaturach w lecie, jak ostatnio, powinno się odkrawać kilka plasterków wspomnianej wędliny, czy kawałek czegośkolwiek, a resztę od razu z powrotem włożyć do lodówki – radzi dr Lasocka.

– Nabył, mięsa, wędliny, przetwory owocowe, powinniśmy jeść tylko z lodówki, wykładane w małych, niezbędnych porcjach.

Do tych rad trzeba jeszcze dodać, że bardzo ważna jest obróbka termiczna, staranniejsze gotowanie.

I nie zależnie od pory roku, przed czym przestrzega p. Stanisław Pawlus z wojewódzkiego Sanepidu, uważamy na jajka. Z kogla-mogła kategorycznie zrezygnować, choćbyśmy mieli wielką ochotę.

– Widzę w jakim stanie docierają do szpitala ludzie po zatruciu pokarmowym. Gdy więc występują wymioty, biegunka trzeba się natychmiast zgłaszać do lekarza, bo później leczenie jest trudniejsze...

\*\*\*

Na zakończenie naszej rozmowy dr Lasocka dodaje, że nie zgłosiły się na badanie turystki z Ukrainy, z terenów objętych cholera! Oddział jest przygotowany i na takie nieszczęście, jak cholera, choć trzeba wykorzystać wszystkie środki ostrożności, by uniknąć choroby. Póki co wszyscy pracownicy z Zakaźnego szczepią się przeciwko błonicy. (R)

## Przy próbie kradzieży zaatakował policjanta

# NA GOŚCINNYCH WYSTĘPACH

W nocy z 5 na 6 sierpnia ok. godz. 1.00 policja otrzymała informacje, że w os. Kalinowym znajduje się mężczyzna, który zachowuje się podejrzanie przy parkujących samochodach. Od razu skierowano w ten rejon patrol. Policjanci zauważyli w Fiacie 125 p podejrzanego osobnika odpowiadającego rysopisowi podanemu wcześniej. Policjant, który przystąpił do czynności interwencyjnych został zaatakowany przez mężczyznę metalową rurką. Pomimo zadanych uderzeń policjant zatrzymał agresywnego napastnika. Okazał się nim mieszkaniec jednej ze wsi pod Kazimierzem Wielką, który przyjechał na gościnne występy złodziejskie do Krakowa. Próbował on właśnie ukraść Fiata 125, w którym policja go zatrzymała. Został on decyzją prokuratora tymczasowo aresztowany. Złodziej będzie odpowiadał nie tylko za próbę kradzieży samochodu, ale również za czynną napaść na policjanta. (sp)



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych

polcają: w Krakowie Sp. z o.o.

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremację, kondukt pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębówku, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 44-31-61

Podgórze - na Cmentarzu Podgórskim, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 56-55-11

Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim,

7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-47-76

ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>,

tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

## Koleżance

## EWIE JAŁOCHA

Serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci Mamy składają Koleżanki z Archiwum ZD.

## ŻALUJĄCE POZIOME PIONOWE

PROMYK tel. 25-70-20 wew. 253

WYSOKA JAKOŚĆ – NISKIE CENY ul. MROZOWA 20 a

## PAMIĘTAJ O NOWYM ROKU SZKOLNYM

F.H. „GRAFIT” os. Bohaterów Września 76 (obok pętli tramwajowej 10, 25, 26)

☆ ARTYKUŁY SZKOLNE ☆

☆ ZABAWKI ☆

Zaprasza na udane zakupy i poleca:

lalki • wózki • piłki • gry planszowe • puzzle • klocki transformery • auta zwykłe i mechaniczne • grzechotki • gryzaki itp. oraz art. piśmiennicze i papiernicze

WYCIĘTE OGŁOSZENIE UPOWAŻNIA DO 5 % ZNIŻKI

## linEa

ATRAKCYJNE nadruki na koszulkach T-SHIRT i ubraniach roboczych gadzety reklamowe SITODRUK, TAMPONDRUK wszelkie REKLAMY

P.U.R. LinEa 31-957 Kraków, os. Słowacka 11 tel. (012) 25 95 25, tel./fax (012) 44 34 64

## OPAKOWANIA

papier, torbki, reklamówki, woreczki, folie, taśmy do kas, metkownicy oraz kartonów, opakowania jednorazowe

## HURTOWNIA „PAPAK”

Kraków, os. Koładowo 16 a Tel. 44-06-79, 43-07-76. Proszowice, ul. Nowa 2, tel. 86-18-36 Zamówienia telefoniczne – dowozimy gratis najszybciej!

## Przez kumpli od kielicha

# OKRADZIONY

Wszystko zaczęło się nad wyraz sympatycznie. Gościnny mieszkaniec os. Centrum D zaprosił do swojego domu przygodnie poznanych mężczyzn. Tutaj popito zdrowo, a gospodarzowi „urwał się film”. Przebudzenie na drugi dzień było przykre. Nieznajomych gości nie było, a razem z nimi znikły z mieszkania co cenniejsze rzeczy. Kompani od kielicha ukradli video „Otake”, aparat fotograficzny „Kodak”, pieniądze w kwocie 300 zł oraz Encyklopedię. Pokrzywdzony ocenił szkody wynikłe z własnej bez troski i braku wyobraźni na kwotę 800 nowych złotych. (p)

## MŁODOCIANI W AKCJI

1 sierpnia zatrzymano w Nowej Hucie 3 młodych ludzi dokonujących kradzieży w sklepach spożywczych. 14 i 15 latk pochodzili z naszej dzielnicy, a najstarszy 16 latek przyjechał aż z Zamościa. Kradli oni m.in. wódkę i piwo! Dwoch nowohucian po rozmowach przekazano rodzicom. Natomiast zamościanina zatrzymano w Izbie Dziecka, gdyż przebywał on na tzw. ucieczce z domu. W tych sprawach będzie przeprowadzone postępowanie w trybie przewidzianym dla nieletnich. (sp)





RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

**TELE TAXI 96-26**

**UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!**

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



#### Wznówiono przyjęcia wniosków

### SANATORIA – NORMALNIE

Nie wydaje się skierowań do sanatoriów. Pewnie będą likwidować uzdrowiska, albo prywatyzować? Takie wieści krążą wśród osób planujących pobyt w sanatorium.

● **Czy to plotka, czy prawda?** – pytam kierowniczkę Sekcji Działu Lecznictwa Uzdrowiskowego przy ul. Batorego, p. Ewę KRUŻEL.

– Chcę wszystkich uspokoić. **Od 1 sierpnia wznowiliśmy przyjmowanie wniosków na leczenie sanatoryjne.** Prawdą jest, że od 12 czerwca – decyzją Komisji Lekarskiej – wstrzymano przyjmowanie wniosków na okres prawie dwóch miesięcy. Powód był taki, że wniosków było 10-krotnie więcej niż możliwości ich załatwienia.

● **Jakie turnusy wchodzą w grę obecnie?**

– Najwcześniej od listopada. Chyba, że sytuacja jest wyjątkowa i wymaga przyspieszenia, gdy pacjent nie powinien czekać. O tym jednak decydują – wnioskujący lekarz i Komisja Lekarska.

● **Czy w opłatach sanatoryjnych nastąpiły jakieś zmiany?**

– Obowiązują dotychczasowe zasady. Są jednak różnice pomiędzy uzdrowiskami. Ośrodki bowiem indywidualnie ustalają opłaty. Orientacyjnie rzecz biorąc, oscylują one od 80 do 110 złotych.

Reasumując, można powiedzieć, że mija przed- i wakacyjna gorączka w kwestii leczenia uzdrowiskowego i zaczyna być normalnie, bo wyczerpały się szanse uzyskania skierowania w atrakcyjnych miejscach. (R)

### Z REDAKCYJNEGO DYŻURU

#### GDZIE PÓJDA BIEDNE DZIECI?

– Dowiedziałem się – mówi mieszkaniec Grębałowa – że zostanie zagospodarowany i ogrodzony lasek pomiędzy osiedlami: Na Stoku – Wzgórza Krzesławickie. Jeśli zostanie zagospodarowany i ogrodzony, to ktoś będzie u wejścia „stróżował” i pobierał opłaty. To już tu nie wejdą biedne dzieci, których rodziców nie stać nawet na parę złotych.

– Słyszę, że w lasku bałagan i niebezpiecznie, bo bywają tu pijacy. Powinna więc tu częściej bywać policja, a nie zaraz grozić teren, który powinien być ogólnie dostępny dla mieszkańców.

#### MOST ZAMKNIĘTY – DLACZEGO?

Zamknięcie mostu na Wiśle pod Niepołomicami utrudnia życie ludzom poruszającym się w tym rejonie samochodami osobowymi. Przejżdżały tu ponoć wielkie auta ciężarowe, co mogło być niebezpieczne. Trzeba więc było skrupulatnie kontrolować ten odcinek trasy i zatrzymać wozy ciężarowe. Wybrano najprostsze rozwiązanie – most zamknąć dla wszystkich pojazdów...

#### POZOSTAŁOŚCI PO SIECI

Od Luboczy po Grębałów i Batowice biegą słupy wysokiego napięcia. W ubiegłym roku przystąpiono do demontażu sieci. Efekt jest taki, że obcięto słupy, a pozostały fundamenty betonowe wspierające słupy, czyli teraz kikuty około metrowej wysokości. U jednej starszej osoby nawet sterczy słup na posesji. Kto dokończy demontaż sieci i usunie pozostałości? (R)

#### Trudno dogodzić wszystkim mieszkańcom

### POWSTAJĄ PARKINGI W OS. KALINOWYM



fot. St. GAWLIŃSKI

Otrzymaliśmy w redakcji kilka telefonów od mieszkańców osiedla Kalinowego, że w ich osiedlu spółdzielnia wykonuje parkingi na trawnikach bez uzgodnienia ze swoimi członkami mieszkającymi w okolicznych blokach. Traktując poważnie sygnały naszych czytelników postanowiliśmy wyjaśnić sprawę do końca. Jak nas poinformował prezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Bieńczyce” **Zbigniew BARGIEL** sprawa poszerzenia parkingów w os. Kalinowym została zawnioskowana na zebraniach grup członkowskich w tym osiedlu. Wniosek został zaakceptowany przez Radę Nadzorczą i przyjęty do planu realizacji przez Zarząd. Przy podejmowaniu decyzji pozytywnej w sprawie utworzenia parkingów brano pod uwagę fakt, że coraz więcej samochodów parkowało na chodnikach uniemożliwiając swobodne poruszanie się pieszym. Zdarzało się, że auta blokowały nawet dojazd pojazdom uprzywilejowanym takim jak pogotowie, czy straż pożarna. Prezes Z. Bargiel podkreślił, że przy budowie parkingów dokonano wszelkich uzgodnień i chroniono zieleni. Zachowano wszystkie drzewa, a krzewy przesadzono w inne miejsce.

No cóż, w takiej sytuacji nasuwa się kilka refleksji. Na pewno nie można przy tego typu decyzjach zadowolić wszystkich. Członkowie spółdzielni powinni pamiętać, że w ich strukturach obowiązuje demokracja pośrednia. Jeżeli ktoś nie bierze udziału w zebraniach spółdzielni, gdzie zapadają decyzje to może mieć pretensje jedynie do siebie, że nie ma na nie wpływu. Ponadto budowane parkingi są ażurowe i na pewno bardzo potrzebne nie tylko zmotoryzowanym, ale i pieszym którzy będą mogli swobodnie poruszać się po osiedlu. Zresztą budowa parkingów jest zbieżna z akcją, którą podjęła Straż Miejska w Nowej Hucie apelując do administracji o poszerzenie w nowohuckich osiedlach miejsc do parkowania. (P)

Dokładnie 75 lat mija od jednej z najważniejszych bitew świata. Dlaczego jednej z najważniejszych? Bo gdyby bitwa ta została wówczas przez Polaków przegrana, Polska mogła stać się kolejną republiką Związku Sowieckiego.

## Tydzień

### CUD WISŁY

go, a płomień bolszewickiej rewolucji mógłby objąć pozostałe kraje Europy.

Bitwa pod Warszawą - bitwa przełomowa w dramatycznej wojnie polsko- sowieckiej. Toczona w momencie, gdy wszystko wskazywało na to, że Warszawie nie pozostało nic innego, jak szukać najbardziej korzystnych warunków kapitulacji. Uratować nas mógł wówczas tylko cud. I cud się wydarzył. Tak w swojej książce „Cud Wisły” pisał o tym wydarzeniu ówczesny korespondent wojenny Adam GRZYMAŁA-SIEDLECKI: Nieprzyjaciół stał już o 15 kilometrów od mostów warszawskich; na polach między Jabłonką a Radzyminem. Parł naprzód, w niepowstrzymanym, zdawało się, pędzie. I oto w tym właśnie dniu 15 sierpnia 1920, u wrót Warszawy, u brzegów naszej Wisły, jakby za wyraźną sprawą Wszechmocnego, odwraca się karta wojny. Armia bolszewicka, dufna w swoje dotychczasowe zwycięstwa, upojona powodzeniem, jakie jej towarzyszyło przez setkę mil od brzegów Dźwiny, Berezyny i Kijowa - tutaj naraz zmuszona jest stanąć na miejscu, a potem, mimo rozpaczliwy opór, mimo swoją przewagę liczebną - zaczyna się cofać. Po kilku dniach to już nie odwrót: to ucieczka, popłoch, katastrofa! I popłoch ten, katastrofa, trwa bez przerwy aż po dzień, kiedy wojska nasze w zwycięskim pochodzie docierają z powrotem do Wilna, Baranowicz, Pińska i Kamieńca Podolskiego.

Zaiste, jest coś z cudu w tej cudownej odmianie losu.

Czy zostało nam jeszcze coś z ducha ówczesnych Polaków, skoro dziś nawet Adam MICHNIK zdaje się nie rozróżniać między ideowymi spadkobiercami Naczelnika Józefa Piłsudskiego z jednej strony, a towarzyszymi pułkownika NKWD, Bolesława Bieruta z drugiej?

Jan L. FRANCZYK

\* Remontujesz w tym roku mieszkanie lub dom? \* Chcesz skorzystać z ulg podatkowych?

\* Nie chcesz tracić dużo czasu i pieniędzy?

**Jeśli tak to - przyjdź do nowo otwartego, supertaniego sklepu metalowo-chemicznego w Nowej Hucie,**

przy ul. Kocmyrzowskiej, tuż za placem targowym Bieńczyce (nowy biało-niebieski pawilon).

**Firma Handlowa „CORSO” zaprasza: 9.00-17.00 tel. 44-29-45**

Sklep oferuje:

- Farby, lakiery, kleje, impregnaty i kilkadziesiąt innych wyrobów branży chemicznej.
- Artykuły metalowe, narzędzia, śruby, gwoździe, ponad 2000 pozycji wyrobów z żelaza.
- Armaturę wod.-kan., c.o., żeliwną i PCV oraz wyposażenie kuchni i łazienek.
- Części do term i kuchenek gazowych.
- Artykuły dla budownictwa.

**Po prostu królestwo różności!! Szybka obsługa - błyskawicznie wypisujemy rachunki!!**

**LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET  
AKCESORIA MALARSKIE**

w cenach producentów  
oferuje nowo otwarta

**HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”**

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

**PALISANDER**

Plac targowy  
„TOMEX”  
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony  
os. Niepodległości



Od kilku miesięcy wiadomo, że należy się spodziewać zmian w strukturze organizacyjnej obecnego Przemysłowego Zespołu Opieki Zdrowotnej w Nowej Hucie. Taka sytuacja wpłynęła m.in. na postępowanie fundacji, powołanej do pomocy hutniczej służbie zdrowia. Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej wstrzymała niedawno realizację tegorocznego planu zakupów sprzętu medycznego. Powód? Otóż od 1 stycznia 1996 roku należy się spodziewać restrukturyzacji obecnego Przemysłowego Zespołu Opieki Zdrowotnej w Nowej Hucie. Przypomnijmy w tym miejscu, że celem fundacji jest gromadzenie środków finansowych na wsparcie hutniczej służby zdrowia. Wspomniany wyżej plan roczny zakupów został stworzony aby zapewnić najbardziej celowe wykorzystanie gromadzonych środków finansowych.

**Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej wznowi zakupy sprzętu medycznego**

## W TROSCE O ZDROWIE PRACOWNIKÓW HTS

W tym roku dzięki fundacji udało się już kupić:

- aparat EKG dla oddziału chirurgicznego za 55 milionów starych zł.,
- aparat EKG Megacart firmy Siemens za 400 mln zł dla Kliniki Chorób Wewnętrznych i Zawodowych, który w miarę potrzeby może być wykorzystywany w poradni kardiologicznej PZOZ. Aparat ten służy do wykonywania elektrokardiograficznych prób wysiłkowych, które są konieczne dla prawidłowego rozpoznania choroby niedokrwiennej serca i oceny skuteczności leczenia farmakologicznego. Próby te są konieczne przed ewentualnymi wskazaniami do leczenia kardiologicznego.

- rektoskop firmy niemieckiej Storz za 115 mln zł, który będzie służył do badań przewodu pokarmowego, a w szczególności do wczesnego wykrywania stanów nowotworowych.

W związku z czasowym jedynie wstrzymaniem realizacji pozostałych zakupów, fundacja wpływające na jej konto środki wpłaca na bankowe lokaty terminowe. Zgromadzone pieniądze będą w przyszłości przeznaczone na pomoc dla wszystkich jednostek służby zdrowia powstałych na bazie obecnego PZOZ.

Do tej pory udało się zgromadzić na koncie fundacji 1,5 mld starych zł. Najprawdopodobniej już w najbliższym czasie dojdzie do rozważenia ewentualnych kolejnych zakupów sprzętu medycznego. Większość funduszy, dzięki którym fundacja może działać, uzyskiwana jest dzięki ofiarności pracowników HTS (składki), PZOZ Nowa Huta i innych przedsiębiorstw. Fundacja wdzięczna jest również dyrektorowi Jerzemu Knapikowi za darowizny, które są symbolem jego życzliwości dla przemysłowej służby zdrowia.

(jack)

## Huta im. T. Sendzimira w Krakowie

**zatrudni pracowników z wykształceniem wyższym o specjalnościach:**

- ◆ inżynier informatyk ◆ inżynier automatyk
- ◆ inżynier elektronik ◆ inżynier elektryk

Chętnie widziani są kandydaci ze znajomością języka angielskiego lub niemieckiego.

Oferty prosimy składać u Szefa Służb Pracowniczych HTS - 30-969 Kraków, ul. Ujastek 1, Centrum Administracyjne HTS, bud. "Z", kl. "D", pok. 23, tel. (012) 44-29-23 lub 44-95-00 i wewn. 45-25.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Dziale Kadr i Analiz Społecznych HTS (adres j.w.) - tel. (012) 44-35-91 lub 44-95-00 i wewn. 68-90.

**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA

"Głos HTS" - Centrum Administracyjne HTS, budynek "Z", pok. 229, tel. 44-28-43 lub przez centralę Huty wewn. 42-17.

# ZAGROŻENIE MINĘŁO

W ostatnich kilkunastu dniach wiele mówiło się o zanieczyszczeniach powietrza spowodowanych szczególnie warunkami meteorologicznymi i związaną z tym niemożnością przedostawania się emisji z kominów huty do górnych warstw atmosfery. 28 lipca w Urzędzie Wojewódzkim odbyło się nawet spotkanie poświęcone tej sprawie. Dyrekcja huty zareagowała błyskawicznie na pierwsze sygnały o zanotowaniu wyjątkowo wysokiego stężenia zanieczyszczeń nad Nową Hutą. Podjęto decyzję o wyłączeniach i ograniczeniu pracy najbardziej uciążliwych urządzeń. Już po kilku dniach stacja monitoringowa zanotowała spadek stężenia zanieczyszczeń. Było to możliwe dzięki koordynacji poczynań Wydziału Ochrony Środowiska i dyrekcji huty. Ta obiecująca współpraca dobrze rokuje na przyszłość. Dziś zamieszczamy ostatnie meldunki dotyczące ochrony powietrza nad Nową Hutą.

Kraków, 2 sierpnia 1995r.

Szanowny Pan  
**Dr Konrad Paweł Turzański**  
Wojewódzki Inspektor  
Ochrony Środowiska  
w Krakowie

Niniejszym informuję, iż w wyniku przeprowadzonej 28 lipca 1995 roku w Wojewódzkim Inspektoracie Ochrony Środowiska narady z udziałem przedstawicieli Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego, Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej oraz Huty im. T. Sendzimira, uwzględniając niekorzystną prognozę meteorologiczną sprzyjającą kumulacji zanieczyszczeń zwłaszcza w godzinach nocnych w dzielnicy Nowa Huta, podjęto w Hucie następujące działania:

1. Omówiono w dniu 28 lipca 1995r. z dozorem kierowniczym wszystkich Zakładów, Wydziałów i Spółek Huty niekorzystne warunki meteorologiczne, zobowiązując równocześnie dozór Zakładów, Wydziałów i Spółek do przestrzegania dyscypliny technologicznej i ciągłej kontroli poprawności pracy urządzeń ochrony środowiska.

2. W związku z występującym w godzinach nocnych, tj. od około 20.00 do 8.00 zjawiskiem niskiej inwersji, ograniczono w tych godzinach pracę Zakładu Koksochemii, wyłączając około 30 komór baterii koksoowniczych z ruchu oraz wyłączając jedną taśmę spiekalniczą w Wydziale Aglomerowni w dniach 28, 29, 30 i 31 lipca 1995 roku.

3. Utrzymywano stały kontakt z PIOŚ, w celu porównania wyników rejestrowanych przez stację monitoringową nr 6, zlokalizowaną w Nowej Hucie, z podjętymi w HTS ograniczeniami pracy Zakładu Koksochemicznego i Wydziału Spiekalni.

4. Utrzymywano stały kontakt z Biurem Prognoz Instytutu Meteorologii, w celu dostosowania procesu technologiczno-produkcyjnego do warunków meteorologicznych.

Uwzględniając uzyskane w omawianym okresie

poprawne wyniki w zakresie oddziaływania Huty na środowisko - w określonych warunkach meteorologicznych - dziękuję za podjętą inicjatywę i za współpracę.

Ze swej strony deklaruje dalsze współdziałanie i koordynowanie pracy Huty i jej oddziaływania na środowisko z warunkami meteorologicznymi, w celu ograniczenia uciążliwości ekologicznej Huty dla lokalnej społeczności.

Równocześnie proponuję przeprowadzenie roboczych rozmów w celu ustalenia możliwości podłączenia się Huty do stacji monitoringowej nr 6, z partycypacją Huty w kosztach utrzymania stacji.

Posiadanie przez Hutę bieżących informacji o stopniu zanieczyszczenia środowiska w połączeniu z prognozą meteorologiczną, umożliwi Hucie podjęcie sterowania procesem produkcyjno-technologicznym, minimalizującym oddziaływanie Huty na środowisko.

Z wyrazami szacunku  
Dyrektor Generalny HTS  
mgr inż. Jerzy Knapik

2 sierpnia 1995r.

Szanowny Pan  
**Jerzy Knapik**  
Dyrektor Generalny  
Huty im. T. Sendzimira

Uprzejmie informuję Pana, że w związku ze zmianą sytuacji meteorologicznej, zagrożenie miasta ze strony nadmiernej koncentracji zanieczyszczeń emitowanych z Huty już ustąpiło.

Z prawdziwą satysfakcją odnotowuję fakt właściwego współdziałania Dyrekcji Huty z wojewódzkimi służbami ochrony środowiska oraz służbami meteorologicznymi.

Uważam, że podstawowy cel, jakim jest ochrona mieszkanców miasta, został osiągnięty poprzez właściwe współdziałanie w dość nietypowej sytuacji.

Cieszy również fakt, że kierowany przez Pana Zakład o profilu produkcyjnym uciążliwym dla środowiska, chce podjąć działania docelowe, aby przeciwdziałać podobnym sytuacjom w przyszłości.

Oczekuję na dalszą owocną współpracę w kierunku zminimalizowania szkodliwego oddziaływania Huty na środowisko.

Z poważaniem  
Wojewódzki Inspektor  
Ochrony Środowiska  
dr Konrad Paweł Turzański

Do wiadomości:

1. Pan Jerzy Miller - Wicewojewoda Krakowski
2. Pan Józef Lassota - Prezydent Miasta Krakowa
3. Pan Maciej Maciejewski - Dyrektor IMGW Oddział Kraków.

## LETNIE UPAŁY, ALE WSZYSTKO W NORMIE

Według synoptyków falę największych upałów mamy już za sobą. Do wysokich temperatur przyzwyczajamy się powoli wszyscy, nawet strażacy.

- Nic szczególnego nie wydarzyło się w lipcu, normalny miesiąc pracy. Zaplanowane wcześniej urlopy strażaków były wykorzystywane zgodnie z harmonogramem, a jedynie w dni, kiedy słu-

pek na termometrze podnosił się wysoko, wprowadzaliśmy podwyższony stan gotowości - podsumowuje tegoroczne lato Komendant Zakładowej Straży Pożarnej HTS mgr Jacek ZAJĄC.

Hutnicza straż gasiła jeden drobny pożar, który wybuchł 6 lipca w składzie z narzędziami. Wyjazdów było jednak więcej, w tym w dwóch przypadkach za sprawą

„letnich dowiepniśców”. Aż siedem razy zawiodła instalacja alarmowa i urządzenia wskazywały nagły wybuch ognia. Skończyło się na konserwacji urządzeń przez służby techniczne. Szczególnym miejscem zagrożenia okazał się teren K-1, gdzie rozsypany w pobliżu palenisk żużel stanowił poważne niebezpieczeństwo.

Obowiązująca obecnie ustawa o straży pożarnej znacznie rozszerza zakres usług świadczonych przez strażaków. Do obowiązków doszło tzw. ratownictwo techniczne czyli usuwanie skutków wypadków drogowych czy innych katastroficznych. Takie zdarzenia szczęśliwie omijają Hutę. W tym roku nie było interwencji. Zdaniem Komendanta, hutnicza straż jest na takie ewentualności przygotowana. Specjalistyczny sprzęt ostatnio wzbogacono o kombinowany gazoszczelne. Oby one, jak i wozy strażackie, nie były potrzebne przez cały rok - marzą po cichu ludzie ognia.

(pen)

Kierownictwu oraz Kolegom i Koleżankom z Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego składam serdeczne podziękowania za udział w ostatniej drodze mojego Męża Tadeusza Choldy

Żona z dziećmi



– Zmieniamy technologię hutniczą i tu okazuje się, że polskich patentów z tej dziedziny w kraju nie ma. Natomiast Urząd Patentowy obłożony jest zgłoszeniami firm zagranicznych – mówi rzecznik patentowy HTS i koordynator TADEUSZ TARKO.

Słowo „patent” ma wielowiekową historię. Dzisiaj oznacza po prostu urzędowe przyznanie osobie fizycznej lub prawnej własności i wyłącznego prawa korzystania z wynalazku. A więc w razie wykorzystania także wymierny efekt finansowy. O szczegółach dotyczących patentów rozmawiamy z Tadeuszem Tarko.

patentu przysługuje zakładowi pracy. Podobnie gdy zakład udzieli daleko idącej pomocy w rozwiązaniu zagadnienia. Także wtedy gdy np. pracownik mając koncepcję nie może jej sprawdzić czy wykonać w ramach własnych możliwości, ponieważ trzeba wybudować prototyp, sprawdzić literaturę, przeprowadzić ekspertyzę, itp. i

– Honorarium rzecznika jest umowne, a zgłaszający płaci od lipca koszty zgłoszenia w wysokości 3 mln starych zł. Gdy otrzymam pisemne pełnomocnictwo do występowania w imieniu zgłaszającego do Urzędu, wtedy by nie wzbudzać dodatkowej nadziei, przeprowadzam dodatkowe badania w oparciu o polskie zbiory patentowe. Badam więc czy podobny wynalazek nie został już zgłoszony w kraju.

Proces uzyskania patentu w Polsce trwa od trzech do czterech lat. W przeciągu roku zgłaszający korzysta z tzw. procedury międzynarodowej, wynikającej z Konwen-

mysły racjonalizatorskie, wynalazki i wzory użytkowe. Projekty racjonalizatorskie, których w hucie było bardzo dużo, to rozwiązania techniczne nowe, ale ograniczone tylko do danego zakładu pracy, nie noszące cech wynalazku ani wzoru użytkowego. Działalność racjonalizatorska „pobłogosławiona” była ustawami, wymogami proceduralnymi i korzystnym ustalaniem wynagradzania. To sprawiło, że nawet ambitni twórcy bardzo często odstępowali od wysiłku dokonywania wynalazku, ograniczając swe ambicje do projektu racjonalizatorskiego. To nie dawało żadnej ochrony przemysłowi

● Czy rzecznicy patentowi uczestniczą w przygotowywaniu kontraktów?

– Nie, nie bierzemy w tym udziału.

● Wróćmy jeszcze do racjonalizacji w hucie. Czy dużo pracowników poświęca swoją inicjatywę tej sprawie?

– Dawniej projekty racjonalizatorskie liczono w tysiącach rocznie. Za zeszły rok liczba zgłoszeń sięgała około 250. Z tego niewielka część uzyskała kwalifikację do zgłoszenia w Urzędzie Patentowym.

● Ile wydaje się świadectw patentowych w Polsce?

# PATENT NA PATENT

● Załóżmy że pracownik HTS wpadł na świetny pomysł, np. odkrył nowy sposób produkcji kwadratowych rur i chciałby uzyskać patent na swój wynalazek. Co powinien zrobić?

– Przede wszystkim rozwiązanie to musi spełniać trzy podstawowe wymagania – być rozwiązaniem technicznym, a więc dotyczącym sposobu wytwarzania, konstrukcji czy technologii, musi też być nowym. Tutaj jedna mała uwaga – oczywiście trudno sprawdzić czy pomysł jest nowością na skalę światową, bada się więc tylko czy nie jest zarejestrowany w danym kraju. Po trzecie wreszcie, wynalazek nie może, w sposób oczywisty, wynikać ze znanego stanu technicznego.

● Nasz Kowalski jest pracownikiem huty. Komu więc będzie przysługiwać prawo do patentu?

– Od 1993 roku obowiązuje znówelizowana ustawa o wynalazczości. W myśl art. 20, ustęp 1 tej ustawy, prawo do patentu przysługuje twórcy. Jest to generalna i zasadnicza zmiana, wynikająca z ustawy o wynalazczości, bo dawniej prawo do patentu przysługiwało obligatoryjnie podmiotowi gospodarczemu, w którym pracownik był zatrudniony, czyli innymi słowy przedsiębiorstwu państwowemu.

Teraz prawo stawia w dość korzystnej pozycji twórcę, ale z pewnymi wyjątkami. Przykładowo gdy jednostka zlecająca finansuje zamówione rozwiązanie i trzeba je wykonać „pod rygorem niewypełnienia obowiązków służbowych”, to nawet gdy efekt pracy może nosić znamiona wynalazku, prawo do

musi się zwrócić do zakładu pracy o wyłożenie środków finansowych. Twórca zachowuje wtedy prawo autorskie i zgodnie z ustawą wówczas przysługuje mu prawo do wynagrodzenia „w słusznej proporcji”. Ta „słuszna proporcja” to pojęcie dosyć względne i zależy to od wielu czynników – wagi technicznej wynalazku, poziomu ryzyka zakładu pracy przy jego wprowadzaniu, itp.

Prawo do patentu będzie przysługiwać hucie również wtedy, gdy zleci i sfinansuje dokonanie rozwiązania innej spółce, z którą współpracuje.

● A jeżeli nasz hipotetyczny Kowalski wpadł na wspaniały pomysł, wykorzystując jedynie swoje szare komórki i co najwyżej doświadczenie, płynące z wielu lat pracy w hucie?

– Wtedy może indywidualnie dokonać zgłoszenia wynalazku w Urzędzie Patentowym dla uzyskania patentu lub, jeżeli jest to rozwiązanie typu wzór użytkowy, w celu uzyskania prawa ochronnego. Może to zrobić sam, ale biorąc pod uwagę, że zgłoszenie takie musi spełniać pewne wymogi formalne, to najbezpieczniej i najkorzystniej zwrócić się do rzecznika patentowego lub przenieść to prawo na rzecz zakładu pracy.

● A więc do pana?

– ...Albo do kancelarii innego rzecznika patentowego. Ustawa z 1993 roku daje nam prawo prowadzenia własnych prywatnych kancelarii. Rzecznik patentowy może pozostawać w stosunku pracy w dowolnym zakładzie i równocześnie prowadzić działalność prywatną.

● Ile kosztuje zgłoszenie?

cji Paryskiej. Może wtedy swoje rozwiązanie zgłosić także w innym kraju by i tam uzyskać ochronę patentową. Później rozwiązanie badane jest pod względem formalnym, a nie poprawności technicznej, w Urzędzie Patentowym. Następnie jest publikowane w Biuletynie Patentowym, do publicznej wiadomości. W ciągu roku Urząd Patentowy wydaje około 24 - 26 takich biuletynów, z rysunkami, skrótem opisu i nazwiskiem autora. Każdy kto jest zainteresowany danym rozwiązaniem, np. w celu wniesienia sprzeciwu co do jego nowości, ma prawo wglądu do niego. Dlatego rzecznicy patentowi muszą śledzić tę literaturę. Podobne rozwiązanie, ale stosowane w zamkniętym zakładzie pracy i nie podane do publicznej wiadomości, nie stanowi przeszkody dla uzyskania patentu.

Dokument patentowy wydaje się po trzech, czterech latach od zgłoszenia wniosku. Posiadanie patentu daje prawo nieograniczonego stosowania danego rozwiązania w celach gospodarczych, zarobkowych lub handlowych na obszarze państwa, w którym patent został wydany. Właściciel patentu ma na to rozwiązanie monopol i każdy, kto naruszy jego prawa, podlega zaskarżeniu i egzekucji sądowej. Właściciel patentu ma też wyłączność na zawieranie umów licencyjnych.

● W hucie zawsze mówiono wiele o wynalazczości i racjonalizacji. Ostatnio ta działalność budzi kontrowersyjne opinie...

– W poprzednim systemie obowiązywała ustawa o wynalazczości, według której działalność techniczną dzielono wtedy na po-

danego kraju. Nie dawało też żadnego zabezpieczenia przed zgłoszeniami obcymi. Obowiązywało tylko w danym zakładzie pracy i nie można było się powołać na nie, ponieważ tylko wynalazkiem opatentowanym można skutecznie chronić się przed napływem obcych rozwiązań do Polski.

I tak przystępujemy w HTS do zmiany technologii, przebudowujemy hutę, ale krajowych patentów z tego zakresu praktycznie nie ma. Za to nasz Urząd Patentowy jest „obłożony” zgłoszeniami firm zagranicznych. Dzisiaj szczególnie Amerykanie dokonują wielu zgłoszeń w Polskim Urzędzie Patentowym, „zaklepując” sobie niejako monopol na niektóre urządzenia. Dotyczy to ciągłego odlewania, odsiarczania surówki, czyli kierunków najbardziej dla nas atrakcyjnych. My, chcąc zastosować te rozwiązania, musimy z nimi pertraktować o zakup licencji.

● Czy huta płaciła już odszkodowanie obcym firmom za „nielegalne” korzystanie z ich wynalazków?

– Tak i to dość duże, w ramach kompleksowej umowy na dostawę urządzeń. Umowa ta nie zabezpieczała w sposób właściwy interesu huty jako kupującego.

– Kilka tysięcy rocznie. I jest to bardzo mało. Ale nie jest ujmą gdy urząd odmawia, jest to normalna procedura między dwoma stronami. Moim zdaniem, polityka patentowa powinna polegać na zgłaszaniu wszystkich pomysłów noszących cechy wynalazku. Nawet tych, które dzisiaj, z różnych względów, nie mogą być jeszcze zastosowane. Może za kilka lat sytuacja się zmieni, a w tym czasie przecież ktoś inny może podobne rozwiązanie zgłosić! Na Zachodzie tylko 30 proc. opatentowanych rozwiązań znajduje zastosowanie w praktyce.

● Nie mówiliśmy jeszcze o pieniądzach. Czy „wynajdywanie” nowych pomysłów jest intratne?

– Można w ten sposób zarobić sporo, nawet gdy... właścicielem patentu jest zakład pracy, a twórca ma tylko prawo autorskie. 9 proc. efektów finansowych, uzyskanych w wyniku zastosowania wynalazku trafia do autora. Ustawa nie mówi jak długo zakład ma płacić twórce. W HTS okres ten wynosi 5 lat. I naprawdę niektórzy hutnicy czy wynalazcy zarobili na swych pomysłach spore sumy.

● Dziękuję za rozmowę.

Krystyna LENCZOWSKA

**GROS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA



# GŁOS video



C.A. HTS, bud. „Z”  
hall główny

UWAGA! „Galeria Pik” będzie zamknięta (urlop) do 15 sierpnia. „MYSZY I LUDZIE” („Of mice and men”) - reż. Gary Sinise, wyst. John Malkovich, Gary Sinise.

Ten niezwykle film powstał na podstawie o słynnej książki Johna Steinbecka. Oglądamy opowieść o dwóch przyjaciół, którzy w czasie wielkiego kryzysu w Ameryce przemierzają cały kraj w poszukiwaniu pracy. Jeden z nich opiekuje się drugim, dużym silnym facetem, który jednak nie wszystko ma w głowie poukładane po kolei. Gdy wydawało się, że znaleźli spokojną oazę na Rancho Tylera, wtedy piękna, ale i znudzona życiem synowa właściciela doprowadza do tragedii. To z całą pewnością nie jest film komercyjny, ale na praw-



dę warto go nie przegapić.

„Galeria Pik” poleca też: „Pomiędzy niebem a ziemią” (dramat), „Dzika rzeka” (thriller), „Bez lęku” (dramat), „Subway” (dramat sensacyjny) i „Mr. Jones” (dramat).

„Galeria Pik” zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 11.30 - 15.30.

1. (1) Dzika rzeka
2. (2) Pomiędzy niebem a ziemią
3. (4) Bez lęku
4. (6) Obcy na mojej ziemi
5. (3) Nieśmiertelny 3
6. (N) Gliniarz w rodzinie
7. (8) Stan zagrożenia
8. (7) Na przedmieściach
9. (10) Mr. Jones
10. (5) Rzeczywistość boli

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N - nowość w „Dziesiątce”

P - powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

HITY  
'95

- |                            |    |
|----------------------------|----|
| 1. Stan zagrożenia         | 72 |
| 2. Cztery wesela i pogrzeb | 68 |
| 3. Klient                  | 65 |
| 4. Strażnik czasu          | 58 |
| 5. Wilk                    | 57 |
| 6. Niebezpieczna prędkość  | 56 |
| 7. Maverick                | 55 |
| 8. Prawdziwe kłamstwa      | 53 |
| 9. Eksplozja               | 42 |
| 10. Kolonia karna          | 41 |

## WYPOŻYCZALNIA VIDEO



Każdy, kto wytnie to ogłoszenie i przyniesie je w poniedziałek, 7 bm., do wypożyczalni, dostanie do każdej wypożyczonej kasety drugi film gratis!

Proponujemy też gry:

SEGA (16 bitów) - 2.690.000 zł,

PEGASUS IQ - 1.250.000 zł,

bardzo duży wybór cartridge'ów (ponad 400 tytułów)

★ sprzedaż ★ wypożyczanie ★ wymiana

os. Tysiąclecia 42 (Biblioteka Publiczna) tel. 47-75-36  
os. Oświecenia 44

## Notowania cenowe

### TANIEJĄ WĘDLINY

Lato w pełni i wiele osób przestało się na konsumpcję warzyw i owoców. Najprawdopodobniej spadek popytu ma wpływ na okresową obniżkę cen wędlin. Tanieją wędzonki i niektóre wyroby wędliniarskie. Trzyma się jedynie najdroższa polędwica sopocka, której cena przekracza 150 tys. zł/kg. Drogie są też kabanosy po ok. 145 tys. zł/kg, ale te gatunki są bardzo przydatne w podróży i na wycieczkach. Natomiast wyraźnie staniała szynka, która osiągała już cenę powyżej 140 tys. zł/kg. Obecnie można ją kupić w granicach 120-135 tys. zł za kg. Tańszy jest baleron po 115-120 tys. zł/kg i szynka prasowana po 110-122 tys. zł/kg. Kielbasę zwyczajną można nabyć w cenie ok. 60 tys. zł/kg, a jarmarczną na ognisko nawet po 55 tys. zł/kg. Trzymają się natomiast inne tanie wyroby wędliniarskie jak parówki po 48-50 (wiedeńskie) tys. zł/kg, mortadela od zwyczajnej po 47 tys. zł/kg do z papryką po 55 tys. zł/kg. Również szlachetniejsze kielbasy są w stabilnych cenach i nie drożeją np. kielbasa małopolska po 95-100 tys. zł/kg, szynkowa 110-115 tys. zł/kg, wiejska (b.dobra) 88-92 tys. zł/kg, rzeszowska 92-95 tys. zł/kg, toruńska ok. 80 tys. zł/kg. Nadal utrzymuje się niska cena kurczaków, które nadal można nabyć poniżej 50 tys. zł/kg. W ten sposób można tanio urządzić spotkanie z przyjaciółmi przy grillu, piekąc kielbasę zwyczajną, czy nożkę kurczaka. Tanie grille i węgiel drzewny można nabyć w niedawno otwartym sklepie ogrodniczym AGROTROP przy ul. Szybkiej w nowym pawilonie (za placem Bieńczyce). (sp)

### WALUTA

WALUTA: Kurs dolara zbliża się powoli do psychologicznej granicy 24.000 zł. Najprawdopodobniej przekroczy ją w przyszłym tygodniu. Natomiast marka niemiecka obniża loty i zeszła poniżej 17 000 zł. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14 odnotowaliśmy następujące ceny: USD: 23 800-23 950 zł, DEM: 16 820-16 950, ATS 2390-2405 zł. (sp)

### CENY W „ZIKO”

Największe nowohuckie DELIKATESY „ZIKO” w os. Piastów (przy pętli tramwajowej) zapraszają na udane zakupy. Polecamy m.in.: KAWĘ „EDUSCHO” 100 g - 2,55 zł, BATON „TWIX” - 0,95 zł, PROSZEK „PERSIL” 2,4 kg + „SIL” - 16,95 zł, NOWY „ORION” 2,4 kg + „PRIL” - 12,02 zł, HERBATA „ZAFIRO” - 15% bonifikaty.

Szeroki asortyment wyrobów „BONDUELLE”, CHŁODZONE NAPOJE.

### ZNAJDŹ SWÓJ STYL KUP PIĘKNY KOLOROWY DRES!

Realizujemy indywidualne i hurtowe zamówienia. Zniżki dla młodzieży i klubów sportowych.

„BEJ” PL. ROLHUT  
UL. WĄWOZOWA 34 B  
TEL. 44-00-07 W. 17.

## PO PRZETARGU

Na lipcowym przetargu w trzeciej czwartek miesiąca największą popularnością cieszyły się lokale komunalne z Nowej Huty. Największą cenę 8 zł za 1 m kw. osiągnął sklep motoryzacyjny w os. Handlowym 7, gdzie tym razem znana i ceniona firma BAJMOT uruchomi sklep tej samej branży. Taką samą cenę osiągnął lokal w os. Na Stoku 1, gdzie będzie sklep obuwniczy. W os. Uroczym 5 za 4 zł/1 m. kw powstanie sklep warzywniczy. Pozostałe ceny oscylowały w dolnych granicach 1.50-2.50 zł. W os. Słonecznym 14 LINEA uruchomi swoją placówkę. Na Wzgórzach 21 powstanie magazyn i hurtownia. Nie opodal w os. Na Wzgórzach 13 zostanie urucho-

miona kolejna w tym rejonie placówka branży spożywczej. Kolejny przetarg odbył się w pierwszy czwartek miesiąca tj. 3.08. W tym dniu tylko dwa lokale znalazły kontrahentów: w os. Uroczym 5 powstanie zakład usług pogrzebowych, a w os. Centrum B 9 będzie nadal zakład odzieżowy. Następny przetarg na lokale użytkowe odbędzie się 18 sierpnia. Natomiast w przeddzień będzie przeprowadzony jeden z pierwszych przetargów na najem mieszkania z czynszem wolnym. Dotyczył on będzie mieszkania w ul. Piłsudskiego 9 o powierzchni 142 m kw. Wszystkie sprawy związane z przetargami można załatwić w ZBK, os. Teatralne 8. (sp)

### F.H.U.P. „LECHKRAK”

zaprasza do punktu

### SKUPU ZŁOMU ŻELIWA I METALI KOLOROWYCH

w Krakowie-Pleszowie, ul. Nadbrzezie 3

(przecznica od ul. Igołomskiej, za barem „Meksyk”)

OFERUJEMY 1600 zł (starych) za 1 kg złomu żeliwa  
ponadto skupujemy złom: • miedzi, • brązu, • mosiądzu,

• aluminium, • niklu itp.

Skup czynny codziennie od 7-16, soboty 7-14.

### FIRMA HANDLOWA

„TIME X” - MAŁGORZATY LEŚNIAK

zaprasza do

HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA I DROBIU  
„TOMEX”, ul. Bieńczycka PAWILON 660

Telefony: 25-76-66, 43-78-19, 43-24-16 wew. 166

Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.

POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DROB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO

z dostawą własną do klienta

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA

I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

GWARANTUJEMY: • JAKOŚĆ • ŚWIEŻOŚĆ

• KULTURALNĄ OBSŁUGĘ • NISKIE CENY



ZAPRASZAMY

CODZIENNIE

TAKŻE W NIEDZIELĘ

### FLIZY TERAKOTA

BEZPOŚREDNI IMPORTER

KILKUSIE RODZAJÓW

PLYTEK CERAMICZNYCH

### DYWANY WYKŁADZINY

Kraków ul. Wadowicka 12

tel. 66 89 33

os. Strusia (dawny sklep Pewexu)

tel. 48 48 24



abra

PONIEDZIAŁEK, PIĄTEK 8.00 - 19.00 SOBOTA, NIEDZIELA 9.00 - 15.00



## BIURO PODRÓŻY „CONTINENTAL”

os. CENTRUM B, bl. 2. Czynne: 10-18. TEL./FAX 43-12-42

**OFERTA KRAJOWA** – morze, góry, jeziora;

– wczasy rodzinne i uzdrowiskowe, pobyty 7-, 14- i 21-dniowe w cenie 200 zł. z wyżywieniem lub bez;

– kolonie, obozy, zielone szkoły dla dzieci i młodzieży.

**OFERTA ZAGRANICZNA** – imprezy wypoczynkowe i objazdowe w 61 krajach świata, ceny od 270 zł.

**OFERTA SPECJALNA** – HISZPANIA, COSTA BRAVA.

Polecamy hotele, apartamenty, bungalowy, namioty. Zapewniamy transport Lux autokarem, 2 lub 3 posiłki, opiekę pilota i rezydenta. W drodze zwiedzanie Cannes, Nicei, Monte Carlo i Genewy. Ceny od 595 zł.

**BILETY AUTOKAROWE, LOTNICZE, PROMOWE W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ WYSZUKUJEMY NAJTAŃSZE POŁĄCZENIA!**

Dwa lata mijają od momentu, gdy w mistrzejewickim krajobrazie pojawił się skromny lokal gastronomiczny, naprzeciwko placu targowego w os. Złotego Wieku. Trudno było wówczas przewidzieć czy zostanie zaakceptowany przez konsumentów coraz bardziej przecież wymagających. Po kilku miesiącach działalności okazało się, że bar „STEFFI” ma szansę na powodzenie.

typu dyskotekowego. Komu tańce nie w głowie, ten gimnastykuje umysł nad szachami, czy w skomplikowanych kombinacjach brydżowych. Jednym zdaniem, w drink-barze nie tylko się drinkuje, jest tu możliwość różnorodnego wypełniania wolnego czasu.

# „STEFFI” MA FART

„STEFFI” ma fart, ale nie jest to sprawa przypadku. Na ów fart składa się inwencja właściciela i konsekwencja w realizacji planów. Słowem praca od świtu do późnych godzin nocnych. Właścicielem lokalu jest absolwent krakowskiej Akademii Wychowania Fizycznego, pan **Stefan JASIOŁEK** mający ambicje nie tylko natury handlowej. Zawsze chciał tutaj, oprócz usług gastronomicznych robić coś więcej. Oprócz piwa, kawy, czy barowego posiłku zamierzał zaoferować i inne formy spędzania wolnego czasu.

Gdy w pierwszych miesiącach działalności drink-baru, pan Stefan mówił o klubie brydżowym, przyjmowano to z przymrużeniem oka, jako nieszkodliwą fanaberię, albo mrzonkę nie mającą racji bytu. A jednak mimo wszystko pan Stefan nie rezygnował ze swoich zamierzeń i okazał się konsekwentny w realizacji zdawałoby się fanaberyjnych pomysłów. To przykład, że stare porzekadło „**chcieć to móc**” w większości przypadków sprawdza się.

★★★

Na górnej kondygnacji lokalu jest pomieszczenie, w którym zbierają się zapaleni brydżysty, szachiści. Tutaj przychodzą amatorzy brydża, przekonani, że brydż to nie gra w karty, lecz przy pomocy kart

Tutaj też godzinami przesiaduje się nad szachami. Jako, że „STEFFI” jest lokalem gastronomicznym także na górnej kondygnacji, obok klubu, znajduje się bufet. Można jednak godzinami pasjonować się brydżem przy filiżance kawy, czy herbaty, nie tylko przy napojach alkoholowych.

Konsumenci, zwłaszcza ludzie młodzi, lubią ten lokal. Czują się tu swobodnie, a ceny są umiarkowane. Dobrze to świadczy o znajomości rynku konsumenckiego przez właściciela baru.

W „STEFFI” można wypić filiżankę kawy za 12 tysięcy złotych (starych naturalnie). Piwo także w przystępnych cenach, głównie firmy EB. Serwuje się lody włoskie gelato fantastico, po 4 tysiące gałka, czyli po najniższej cenie w Krakowie. Można zjeść pizzę, hamburgera, hot-doga... Wszystko obliczone na szybką przekąskę, ale również i na dłuższy, relaksujący wypoczynek, zależnie od pogody – w lokalu lub na zewnątrz.

Drink-bar oprócz przytulnego, przyciemnionego wnętrza, prowadzi tzw. letni ogródek pod parasolami. Udostępniono klientom także taras na piętrze, co cieszy się powodzeniem, szczególnie w upalne dni lata.

W „STEFFI” można także po-  
tańczyć. Od godziny 18.00 przez kilka godzin jest muzyka taneczna

★★★

Lokal o tak różnorodnych formach działalności nie jest wszakże przybytkiem, gdzie się szepce do ucha i bezszelestnie chodzi na paluszkach. To drink-bar i zarazem kawiarnia, sala gier. Tutaj również się i dyskutuje, i tańczy. Bywa i głośniejsze. Czasami też „mocniejsze decybele” z minicentrum handlowo-usługowego czy temperamentnych przechodniów idą na konto zlokalizowanego w ekspozycyjnym miejscu przy drodze „STEFFI”. Właściciel jednakże, – co niejednokrotnie podkreśla – dba o dobrą opinię lokalu, zabiega o życzliwość sąsiadów biznesmenów i mieszkańców tego rejonu nowohuckiej dzielnicy.

Panu Jasiołkowi zależy na dobrych kontaktach. Celem nadrzędnym są zadowoleni konsumenci, a także przychylność otoczenia, zapewne dostrzegającego aktywność szefa lokalu, ciągle obecnego i wrażliwego na uwagi i propozycje. Bo pan Stefan, choć bardzo zapracowany, odkładający wciąż urlop na następne lata, to jednak zawsze znajdzie czas na rzeczową rozmowę, czy przyjacielską pogawędkę. Rady z takich rozmów i spotkań chętnie wykorzystuje w doskonaleniu działalności gastronomicznej i rozrywkowej. Na **f a r t** trzeba przecież solidnie zapracować. (R)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### ŚLUSZYBY MIEJSKIE I LOKALNE

Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie Elektryczne 44-23-08 (stara część Nowej Huty), 48-31-03 (osiedla na zachód od ul. Kocmyrzkowskiej), 47-05-65 (os. Oświecenia w dni powszednie), 47-15-87 (os. Oświecenia w dni świąteczne), PGM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 9, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 10.45, 12, 13.15, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywidzów 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

● **11. 08 (piątek):** chirurgia ogólna - I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chirurgia urazowa - Klinika Urazowo-Ortopedyczna, ul. Kopernika 19 a, tel. 21-40-46, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, okulistyka - Witkowice, tel. 33-94-44, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 21-00-38, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.  
● **12. 08 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa - Szp. im. Biernackiego, ul. Trynatarska 11, tel. 66-90-20, chirurgia dziecięca - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, okulistyka - Witkowice, tel. 33-94-44, laryngologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, urologia - Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.  
● **13. 08 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, okulistyka - Witkowice, tel. 33-94-44, laryngologia i urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Centrum A, bl. 1, tel. 25-88-56.  
● **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Piastów 40, tel. 48-43-46.

### NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

● **13. 08, godz. 17 - LATO KULTURALNE.** Koncert Reprezentacyjnej Wojskowej Orkiestry Dętej Okręgu Krakowskiego pod dyktando Aleksandra DĘBSKIEGO.

★★★

Zajęcia sekcji Jiu-Jitsu **od poniedziałku do piątku w godz. 11.00-12.30 (1-31 VIII '95)**, s. 208 (wstęp 1.50 zł); zajęcia prowadzi instruktor **Bartosz WIECZERZA**.

### OŚRODEK KULTURY im. C.K. NORWIDA os. Górali 5

● **WAKACJE W MIEŚCIE** dla dzieci: ● **poniedziałki i czwartki, godz. 10-11.30** - kursy tańca, **godz. 12-13.30** - filmy wideo  
● **wtorki, godz. 10-12** - gry komputerowe ● **środy, godz. 10-12** - gry i zabawy rekreacyjne ● **piątki, godz. 10** - wycieczki.

### OŚR. KULTURY KRAKÓW N. HUTA, os. Zgody 1

● **Do 31 sierpnia, w godz. 10-15**, w ramach akcji „Lato w mieście”, prowadzone są zajęcia dla dzieci i młodzieży wg harmonogramu:  
● **poniedziałek i środa** - zajęcia klubowe (gry i zabawy świetlicowe, zajęcia plastyczne, kino-wideo, konkursy itp.) ● **wtorek** - wyjścia na imprezy kulturalne (NCK, kina, muzea) ● **czwartek i piątek** - wycieczki.

### KLUB „JĘDRUŚ”, os. Centrum A, bl. 6 a

● **Do końca sierpnia** odbywają się zajęcia w ramach akcji „LATO W MIEŚCIE”. ● **W poniedziałki, wtorki, czwartki i piątki**, w godz. 10-13 (zajęcia klubowe: gry, zabawy, zajęcia plastyczne, kino-wideo, zajęcia muzyczne) ● **w środy i soboty**, w godz. 9-16 (wycieczki).

### KLUB „DUKAT”, os. Grębałów, ul. Styczna 1

● **Do końca sierpnia** trwa akcja „LATO W MIEŚCIE”. W ramach akcji codzienne odbywają się zajęcia: w godz. 11-18 dla dzieci, w godz. 18-21 dla młodzieży.

### MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY, os. Na Stoku 31a

● **Wakacyjna akcja „LATO”**, od 14 do 31 sierpnia, w godz. 9.00-15.00. Wycieczki, wyjścia plenerowe, zajęcia rekreacyjno-sportowe, zabawy, tenis stołowy, wideoseanse, konkursy.



# ZDROWIE NA TALERZU

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

A propos odżywiania, o ile zwyczajnie nie będą się zmieniać, prognozy profesora na przyszłość są jeszcze gorzej rokujące.

## JAK WYHODOWAĆ RAKA JELITA GRUBEGO?

O ile nie ma genetycznych przyczyn i jakichś historii losowych, na nowotwór przewodu pokarmowego, zwłaszcza żołądka czy jelita grubego, zarabiamy latami nieracjonalnym odżywianiem. Batalia o nasze zdrowie rozgrywa się więc na talerzu.

Mgr Izabela PIROG, wiceprezes Polskiego Towarzystwa Dietetyki, mówi o panującej niewiedzy na ten temat i poważnych niedoborach w żywieniu warzyw i owoców. Spowolniona przemiana materii, zaparcia, prowadzą przykładowo do zalegania resztek pokarmowych w jelicie grubym. Następuje proces gnilny drażniący, niszczący śluzówkę jelita, następnie tkankę mięsną i następnie powodujący zmiany w strukturze biologicznej, trudno gojące się rany i w efekcie nowotwory.

Z rad najogólniejszych wynika, że należy spożywać pokarmy zawierające dużo błonnika. A więc przede wszystkim około kilograma

warzyw i owoców dziennie. W proporcjach – 60 dag warzyw, około 40 dag owoców. Naturalnie można więcej, ale minimum 1 kg. Teraz dużo jest młodych warzyw strączkowych jak bób, groszek, fasolka szparagowa. Jest to okres najkorzystniejszy, bo młode warzywa strączkowe nie powodują wzdęć, co niekiedy ma miejsce w odniesieniu do suchych ziaren fasoli, czy grochu. Większość warzyw, nie mówiąc o owocach (starannie, aż do przesady mytych) najlepiej jadać na surowo.

Pani Pirog, specjalista dietetyki, preferuje też pieczywo mieszane z mąki pyłowo-razowej. Z tłuszczów poleca stosować oleje roślinne – sojowy, słonecznikowy, z oliwek, margaryny miękkie. Nie wiele masła i mało soli, około 5 gramów dziennie. Nawet z solą jodowaną nie można przesadzać. A zamiast cukru poleca niskokaloryczny słodzik, podobno dużo, dużo słodszy od cukru. Sama, jak przyznaje, cukru nie używa od co najmniej kilkunastu lat.

Warto pić codziennie dwie szklanki mleka. Nie powinno w pożywieniu zabraknąć jeszcze cenniejszego – białego sera. Pić dużo – około 2 l dziennie. W sytuacjach

patologicznych bywają wyjątki i wtedy lekarz sugeruje ilość napojów. A propos napojów, najlepsze są wody mineralne i napoje mleczne. Lepsza też jest zwykła czysta woda przegotowana od jakiegokolwiek gazowanej, zabarwionej, w plastikowej butelce.

## CZY PUSZYŚCI ŻYJĄ RADOŚNIEJ?

Często słyszy się powiedzonko, że puszyści żyją radośniej. Rozsądniejsi dodają wtedy – ale krócej!

Pani Pirog podważa również stwierdzenie – że radośniej. Prowadząc gabinet metaboliczny w Przemysłowym Zespole Opieki Zdrowotnej przy HTS ma kontakty i stara się pomóc wielu „puszystym”. Mówi, że bardzo nad tym cierpią. Na przykład dwudziestokilkuletni mężczyzna mający nadwagę rzędu sześćdziesięciu kilogramów strasznie nad tym faktem boleje. Podśmiewają się z niego koledzy, nie znalazł sobie jeszcze dziewczyny. Chciałby naturalnie schudnąć, jak dotąd chęci nie idą jednak w parze z działaniem. Brakuje mu silnej woli, by stopniowo zmniejszyć porcje żywnościowe. Puszyści, tacy jak na przykład Danuta Rinn, mogą sobie dowcipkować na użytek publiczny, bo już zdobyli sławę, po-

pularność. Przeciętni puszyści unikają niejednokrotnie towarzyskich spotkań, kontaktów, dręczą się... Czy więc żyją radośniej? Krócej – tak. Bo obciążony organizm funkcjonuje gorzej.

## ORIENTACJA WEDŁUG BMI

W 80% otyłość jest spowodowana, mówiąc bez kurtuazji, obżarstwem, a tylko w 20% jest patologiczna. Trzeba więc ćwiczyć wolę, jadać wysoko wartościowe produkty sprzyjające kondycji fizycznej i psychicznej, ale nie przejadać się. Trzeba po prostu na temat odżywiania sporo też wiedzieć.

A propos otyłości, możemy w sposób prosty sami się zorientować jak daleko zabrnęliśmy. Jest w tym względzie kilka metod obliczania. Według najpopularniejszego wzoru Broca, od wzrostu w cm odejmujemy 100 i uzyskujemy tzw. normę. Przy wzroście 170 cm (minus 100) owa norma wynosi do 70 kg. Jest to sposób traktowania sprawy wagi ciała, dalece tolerancyjny. Bardziej rygorystyczne normy stosują na przykład amerykańskie firmy ubezpieczeniowe, proponując później skalkulowane odpowiednie stawki ubezpieczeniowe.

Respektowanym przez Światową

Organizację Zdrowia (WHO) jest BMI – body mass index. Według tego wzoru określa się wskaźniki wagowe informujące o normie, czy nadwadze, lub otyłości. Ten wzór warto znać.

$$BMI = \frac{\text{masa ciała (w kg)}}{\text{wzrost} \times \text{wzrost (w m}^2\text{)}}$$

Normy wartości wskaźnika są następujące:

20,0–24,9 – należąca masa ciała

25,0–29,9 – nadwaga

30,0–40,0 – otyłość

powyżej 40,0 – otyłość zagrażająca poważnie zdrowiu.

Pani Pirog jest zwolenniczką mądrego odchudzania, jeśli to konieczne. Potrawy wartościowe dla organizmu, o całej gamie witamin, nie prowadzące do wyniszczenia organizmu. Można też odchudzać się stopniowo, nie gwałtownie. Żadne proszki, tabletki, żadne głodzenie. Trzy odpowiednio przemysłane posiłki podstawowe dziennie i dwa uzupełniające. W sumie więc 5 posiłków. Przy dietach bardzo niskokalorycznych powinien czuć lekarz, by nie doszło do zaburzenia równowagi elektrolitów w organizmie, do niedożywienia.

W każdym przypadku najlepsza jest profilaktyka, niedopuszczenie do zagrażającej zdrowiu otyłości.

Z PZU S.A. podczas wakacji i przez cały rok

# PEWNOŚĆ \* ZAUFANIE \* UCZCIWOŚĆ

Trwają wakacje, podczas których wiele osób wypoczywa. Aby nasz urlop był spokojny warto ubezpieczyć siebie i członków rodziny zarówno na wyjazd, jak i pomyśleć o zabezpieczeniu pozostawionego mieszkania. Posiadający działki powinni pomyśleć o asekuracji letniej rezydencji. Zbliża się nowy rok szkolny i w tym przypadku PZU S.A. proponuje atrakcyjne ubezpieczenia dla dzieci, młodzieży i nauczycieli. Najstarsza polska firma ubezpieczeniowa proponuje swoim klientom pełną ofertę ubezpieczeniową na cały rok kalendarzowy. PZU S.A. VI Inspektorat w Nowej Hucie w os. Centrum B bl. 7 zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 8–17, a w soboty 8–13, gdzie doświadczeni pracownicy zaproponują Państwu potrzebny i niezbędny rodzaj ubezpieczenia.



## SPOKÓJ DOMOWEGO OGNISKA

Latami gromadzimy majątek w domowych pieleszach, aż tu pewnego dnia, złodzieje dokonują w nim spustoszenia. Warto nie tylko na wyjazd urlopowy, lecz na cały rok, objąć ochroną mieszkanie wraz z jego wyposażeniem. PZU S.A. oferuje następujące ubezpieczenia mieszkań, w których odpowiada za: szkody powstałe wskutek kradzieży z włamaniem, rabunku, zdarzeń losowych w postaci ognia, wydostania się wody z urzą-

dzeń wodno-kanalizacyjnych, huraganu, uderzenia pioruna, eksplozji itp. Polisa ubezpieczeniowa dotyczy także odpowiedzialności cywilnej ubezpieczonego. Ubezpieczeniem obejmuje się meble, sprzęt zmechanizowany, inne urządzenia domowe, sprzęt audiowizualny, komputerowy, fotograficzny, instrumenty muzyczne, rowery, sprzęt turystyczny i sportowy, biżuterię, dzieła sztuki, papiery wartościowe i inne środki płatnicze. Szczegółowe warunki polisy są do wyboru i uzgodnienia.

## UBEZPIECZ DOMEK LETNISKOWY

O domku letniskowym pamiętajmy nie tylko w okresie lata, kiedy korzystamy z jego wygód, lecz zabezpieczmy go przez cały rok. PZU S.A. proponuje atrakcyjne ubezpieczenie domków letniskowych oraz mienia ruchomego tam się znajdującego. Dotyczy to rzeczy znajdujących się zarówno w domku, jak również w pomieszczeniach gospodarczych położonych na terenie posesji. Polisa obejmu-

je zabezpieczenia przeciwkradzieżowe od skutków włamania. Ubezpieczenie dotyczy, podobnie jak w przypadku mieszkań, szkód powstałych w wyniku kradzieży z włamaniem oraz zdarzeń losowych.

## PAMIĘTAJMY, ŻE

w przypadku zaistnienia szkód należy podjąć niezwłocznie czynności zmierzające do uzyskania odszkodowania. O przypadku kradzieży należy bezzwłocznie powiadomić policję, następnie zgłosić fakt kradzieży w Inspektoracie PZU S.A. Do zgłoszenia powinien być dołączony spis skradzionych przedmiotów z podaniem roku zakupu. Należy tego dokonać przy zgłoszeniach osobistych lub w czasie likwidacji, nie później jednak jak w ciągu 7 dni od powstania szkody.

W razie szkód majątkowych, powstałych np. w wyniku zalania, trzeba zgłosić awarię w administracji budynku. Następnie dokonać zgłoszenia w PZU S.A. i pobrać tam druki, na których należy potwierdzić przyczynę zalania w administracji. Powyższe czynności należy dokonać w terminie 3 dni od zaistnienia szkody.

## AUTO CASCO

to dodatkowe ubezpieczenie pojazdów samochodowych, pozwalające jego właścicielowi na spokojne podróżowanie i pozostawianie samochodu na czas parkowania. W tym przypadku ochroną ubezpieczeniową objęto szkody polegające na uszkodzeniu, zniszczeniu lub

utracie pojazdu wskutek nagłego działania siły mechanicznej w chwili zetknięcia się pojazdu z osobami, zwierzętami lub przedmiotami, a także wynikłe ze zdarzeń losowych, takich jak: powódź, uderzenie pioruna, pożar, wybuch, huragan, nagle działania czynnika termicznego lub chemicznego, uszkodzenia przez osoby trzecie oraz kradzież pojazdu. Auto Casco, zawierane w kraju, obowiązuje również w ruchu zagranicznym. Obejmuje szkody powstałe na terytorium państw europejskich (z wyłączeniem państw b. ZSRR) oraz Iranu i Iraku.

## BEZPŁATNE UBEZPIECZENIA

Jeżeli skorzystamy z Auto Casco w PZU S.A., to korzystamy z dodatkowych bezpłatnych ubezpieczeń. W kraju jest to ASSISTANCE Polska. Przedmiotem tego ubezpieczenia jest pomoc techniczna i medyczna udzielana ubezpieczonemu – kierowcy i pasażerom ubezpieczonego pojazdu, w związku z wypadkiem drogowym oraz utratą (kradzieżą) pojazdu, unieruchomieniem pojazdu wskutek awarii, a także zdarzeniami związanymi z ruchem pojazdu mechanicznego oraz chorobą kierowcy lub pasażera.

PZU S.A. odpowiada także za szkody powstałe w związku z ruchem tych pojazdów poza granicami RP w ramach tzw. bezskładkowej „Zielonej Karty”.

Bezskładkowe ubezpieczenie „ASSISTANCE” gwarantuje oso-

bom ubezpieczonemu, tj. kierowcy i pasażerom – w czasie ich podróży zagranicznej – pomoc techniczną i medyczną, a także określone świadczenia w razie zaistnienia nieszczęśliwego wypadku pozostającego w związku z ruchem pojazdu mechanicznego.

## ASSISTANCE TOURIST

jest nową formą ubezpieczenia proponowaną przez PZU S.A. osobom podróżującym za granicę wszelkimi środkami lokomocji.

W tym przypadku jest zapewniona całodobowa obsługa na całym świecie przez Towarzystwo Ubezpieczeń Turystycznych ELVIA z siedzibą w Paryżu. Ubezpieczony ma do wyboru trzy warianty. Wariant podstawowy gwarantuje organizację i pokrycie kosztów pomocy medycznej, porad lekarskich, lekarstw, pobytu w szpitalu oraz transport chorego do kraju.

Wariant rozszerzony i super zapewnia ponadto inne usługi, m.in. pomoc prawną, opiekę nad nieletnimi dziećmi, pokrycie kaucji, czy pokrycie dodatkowych kosztów poniesionych przez osoby towarzyszące hospitalizowanemu.

## BEZPIECZNY BAGAŻ

Podróżując z polisą PZU S.A. nie musisz obawiać się kradzieży, rabunku, ani uszkodzenia w wyniku nieszczęśliwego zdarzenia losowego swojego bagażu. Można go ubezpieczyć na dogodnych warunkach. Wysokość składki zależy od wartości ubezpieczonego bagażu i od czasu, na jaki zawarta jest umowa. Posiadaczom kart członkow-



# 13 dzień TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**11.08**

**TV P1**

**TVP 2**

6.00 Kawa czy herbata?  
7.45 V.I.P. – rozmowa Jedynki  
8.00 Treledysk – „Taniec Barnaby”  
8.15 Małe bajeczki  
8.25 Gimnastyka  
8.30 Teleferie – „Domowe przedszkole”  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Niebezpieczna zatoka” – „Lokalna stacja” – „Talk Show” – serial prod. kanad.  
10.05 „Star Trek – następne pokolenie” (6/26) – serial s-f  
10.50 Muzyczna Jedynka  
11.00 U siebie  
11.30 Lato z Mag. Notowań  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 „Joanna Sarapata” – rep.  
12.40 „Kartki z podróży” – rep.  
13.00 „O, człowiek!” – „Wakacyjny rozgardiasz, czyli wszyscy na urlopie”  
13.05 Stan ducha – „Miłości dar”  
13.20 „Szaleństwa medycyny”  
13.30 Wakacyjny rozgardiasz  
13.35 Być tutaj – Kim jestem  
14.00 Kino letnie: „Młodzi jeźdźcy” (13,14) – serial prod. USA  
15.30 „Rusz się, Kaziu!”  
15.45 „Militaria na wakacje”  
16.00 „Ciuchcia”  
16.25 Muzyczna Jedynka  
16.55 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.25 Randka w ciemno  
18.10 „Tata, a Marcin powiedział...”  
18.25 Studio Sport – MŚ w l.a.  
19.00 Wieczorynka – „Tajemnice Wiklinowej Zatok”  
19.30 Wiadomości  
20.10 Sto na sto, czyli sto filmów na stulecie kina: „Grek Zorba” – film fab. prod. angielsko-greckiej (1964), reż. Michael Cacoyannis, wyk.: Anthony Quinn, Alan Bates, Lila Kedrova, Irene Papas  
22.40 Puls dnia  
22.55 WC Kwadrans  
23.15 Wiadomości  
23.25 MdM, czyli Mann do...  
23.50 „Bądź człowiekiem, tarzyszu!”  
0.15 „Polowanie” – film fab. prod. australijskiej (1990), reż. Frank Howson, wyk.: John Savage, Kerry Armstrong, Jeffrey Thomas  
1.40 Program rozrywkowy  
2.00 Zakończenie programu

7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.20 Poranny magazyn Dwójki  
7.50 Akademia zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Pełna chata” – serial  
9.00 „Orkiestra” – pr. rozr.  
9.20 „Podwodne przygody” – „Wyspy Dziewicze” – film dok.  
9.45 „Grekokatolickie cerkwie pogranicza polskiego” (5)  
10.00 „Wakacje na wsi”  
10.20 „Pan Magoo” – serial  
10.25 „Genialna epoka” – „Rodzina rockowa”  
10.50 „Sandokan kontra lam-part” (3 – ost.) – wl. film fab.  
12.20 Publicystyka kulturalna  
12.50 Akademia zdrowia „2”  
13.00 Panorama  
13.20 Przystanek Woodstock  
14.50 Powitanie  
15.05 „Szaleństwo koszykówki”  
15.30 Wzrockowa lista przebojów  
16.00 „Beztroskie dni” (12)  
16.30 „Armie świata” – „Zbrojny Bałtyk”  
17.00 Studio sport – MŚ w l.a.  
17.45 Miss Lata z Radiem  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.40 Rekomendacje kulturalne (TV Kraków)  
19.00 Jeden z dziesięciu  
19.35 Studio Sport – MŚ w l.a.  
20.35 Reportaż  
20.50 Sport – telegram  
21.00 Panorama  
21.35 „Opowieść o Józefie Szwejku i jego Najjaśniejszej Epoce” – „Raczy się pan znajdować w burdelu”  
22.15 Reportaż  
22.40 „Lektorka” – film fab. prod. francuskiej (1988), reż. Michel Deville, wyk.: Miou Miou, Patrick Chesnais, Maria Casares  
0.15 Panorama  
0.20 Przeżyjmy to jeszcze raz  
1.00 Zakończenie programu

**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

6.55 Program dnia  
7.00 Panorama  
7.10 „Bez prądu – Republika”  
8.00 Dystans – mag. sportowy  
8.25 „Piosenki z...”  
8.40 „Ambasadorowie”  
9.00 Wiadomości

9.10 Program dnia  
9.15 Magazyn katolicki (powt.)  
9.45 „Znak orla” (9) – serial  
10.15 „Maleniec – żywe muzeum” – reportaż  
10.35 „Komuno wróć”  
10.55 Muzyczna Jedynka (powt.)  
11.20 Film animowany dla dzieci  
11.30 „Plecak pełen przygód”  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 „Pogranicze w ogniu” (18)  
13.10 „Tajemnica jeziora Siemieni” – reportaż  
13.30 „Auto-Moto-Klub”  
13.45 Studio Kontakt (powt.)  
14.15 Diariusz – mag. rządowy  
14.25 Rozmowa dnia  
14.55 Program dnia  
15.10 „Przygody w miasteczku Odyseja” (1) – serial anim.  
15.30 „Rocko i jego świat” (11)  
16.00 „Miód i pszczoły” (58)  
16.30 Msza Święta – transmisja  
17.30 „Crystal” (245) – serial  
18.10 Kronika  
18.40 Rekomendacje kulturalne  
18.50 „Oto lato”  
19.00 „Co mówią gwiazdy”  
19.15 „Krajobrazy”  
19.35 „Zwycięstwo na morzu”  
20.00 „Lekarze” (3) – serial ang.  
20.55 „Wypadek czy morderstwo” – film dok. prod. ang.  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 „Marginalki”  
22.30 Nasza antena  
22.35 „Łowcy zbiegów” – film fab. prod. USA (1989), reż. Robert Ginty, wyk.: Robert Ginty, Bo Hopkins  
0.01 Zakończenie programu

**Polonia**

6.00 Jolanda – serial  
6.45 Posterunek przy Hill Street  
7.45 Teleshop  
8.10 Filmy animowane  
9.50 Drużyna A – serial  
10.40 Maria – serial  
11.30 Posterunek przy Hill Street  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
14.00 Drużyna A – serial  
14.40 Maria – serial  
15.35 Teleshop  
16.00 Filmy dla dzieci  
17.30 Drużyna A – serial  
18.20 Maria – serial  
19.10 Posterunek przy Hill Street  
20.00 W krainie zabawek – film USA  
21.50 Kolor zwycięstwa – film włoski  
22.45 Świat sportu  
23.35 Maria – serial  
0.20 Posterunek przy Hill Street

**dami**

15.05 „Nickleodeon” – komedia prod. USA  
17.00 „Monika Borys” – program muzyczny  
17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.30 „Zabójca lamblia” – rep.  
17.40 „Ruch Hare Kryszna w Krakowie” – reportaż  
18.05 „Santa Barbara” – serial  
19.00 „Niedobra para” – serial komediowy prod. USA  
19.30 „Zabytki województwa koszańskiego” – film krajoznawczy  
20.00 „Pago Pago” – teleatrakcja prod. francuskiej  
21.25 Magazyn muzyczny MCM  
22.00 „Rzeźnik” – film sensacyjny prod. francuskiej  
23.30 To jest kino  
0.00 Gazeta Telewizyjna

**POLSAT**

8.00 Film animowany  
8.15 Klub Lady Fitness  
8.30 Halo! Gramy  
9.30 Sekrety – serial  
10.00 As wywiadu – serial  
10.50 Skłamałam – film polski  
12.10 Reportaż –  
12.30 Magazyn prawniczy  
13.00 Mecz żużlowy  
14.30 Pamiętnik nastolatki  
15.00 Kostka szczęścia  
15.10 Więźniarki – serial  
16.00 Kuba Szyliński zaprasza  
16.30 Informacje  
16.40 Film animowany  
16.55 Disco Polo Lato  
17.55 Sekrety – serial  
18.25 Kostka szczęścia  
18.30 Informacje  
18.55 Rajską plażę – serial USA  
19.55 Informacje  
20.00 Z ostatniej chwili – serial  
20.55 Kostka szczęścia  
21.00 Strażnik Teksasu – serial  
22.00 Informacje  
22.15 Biznes-tydzień  
22.30 Kowboje – film USA  
0.30 Gillette World Sport Special  
0.55 Playboy

**Polska  
Telewizja  
Kablowa**

18.00 „Biurowe życie” – serial  
18.30 „Maria” – telenowela  
19.15 „Kreskówki” – serial  
19.40 „Zorro” – serial dla dzieci  
20.05 „Quick” – film sensacyjny prod. USA  
21.50 „Powrót domatora” – film sensacyjny prod. USA  
23.20 BET w PTK 2 – pr. muz.

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

### PROGRAM I, GODZ. 20.10

**GREK ZORBA** – Głośny dramat obyczajowy produkcji angielsko-greckiej z 1964 roku oparty na najgłośniejszej powieści wybitnego greckiego dziennikarza i pisarza, Nikosa Kazantzakisa. Basil, młody angielski pisarz, przybywa na Kretę z zamiarem uruchomienia odziedziczonej po ojcu kopalni węgla brunatnego. Spotyka Alexisa Zorbę, bardzo towarzyskiego greckiego chłopca, który oferuje swoje usługi jako kucharz i górnik. Między sfrustrowanym intelektualistą a pełnym radości życia wieśniakiem nawiązuje się niezwykła przyjaźń. Basil zatrzymuje się w hoteliku u pani Hortensji i poznaje innych mieszkańców wioski. Rozpoczynają się roboty przy uruchomieniu kopalni...

\*\*\*

### TV POLSAT, GODZ. 22.30

**KOWBOJE** – Amerykański film przygodowy z roku 1972 z Johnem Wayne'em w roli głównej, który jako właściciel rancha, zatrudnia jedenastu młodych kowbojów do pomocy przy przepędzaniu bydła.

\*\*\*

### PROGRAM II, GODZ. 22.40

**LEKTORKA** – Fabularny film produkcji francuskiej z 1988 roku. Jego bohaterka, Constance, żyje w prowincjonalnym miasteczku. Nie ma tu wielu rozrywek dla młodej kobiety, spędza więc czas na czytaniu książek. Kiedy wpada jej w ręce powieść pt. „Lektorka”, Constance coraz bardziej zaczyna utożsamiać się z jej bohaterką, Marie, która wynajmuje się do czytania książek w prywatnych domach. Jej klientami są ludzie, którzy nie mogą lub nie chcą robić tego sami. W podwójnej roli Marie-Constance zobaczymy Miou-Miou.

\*\*\*

### PROGRAM I, GODZ. 0.15

**POLOWANIE** – Obyczajowy dramat produkcji australijskiej z 1990 roku. Piękna Michelle jest znudzona życiem u boku męża nieudacznika. Kiedy poznaje przystojnego, a przy tym ambitnego i bardzo bogatego finansistę, Bergmana, bez namysłu nawiązuje z nim romans. Zazdrosny mąż nie daje za wygraną i próbuje szantażować kochankę żony...



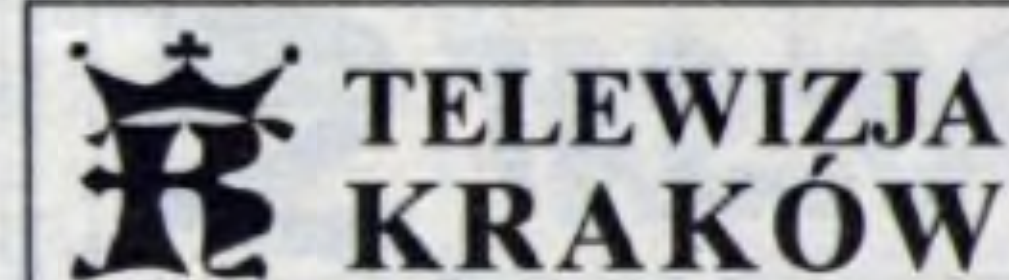


- 7.00 Proszę o odpowiedź
- 7.15 Z Polski
- 7.30 Wszystko o działce i ogrodzie
- 8.00 Wiadomości
- 8.05 Agrolinia
- 8.30 „Pugwall” (17, 18)
- 9.20 „Wakacje z Ziarnem”
- 9.45 „5-10-15 na bis”
- 10.35 „Laboratorium od kuchni” – „Pamiętki” (powt.)
- 11.00 „Łowca krokodyli” (7/10)
- 11.45 Black and White (11)
- 12.00 Wiadomości
- 12.05 Kraj – mag. reg. OTV
- 12.30 „Frona” – „Skinheads”
- 13.00 Rock raport
- 13.30 Walt Disney przedstawia – „Mała syrenka” – „Boomerang, niezwykle sprytny pies”
- 14.45 Swojskie klimaty – magazyn weekendowy
- 15.30 „Zwierzęta świata” – „Błękitny żywioł” – „Sposób na rekiny” – serial prod. nowozelandzkiej (z teletekstem)
- 16.00 „Bill Cosby show” (11)
- 16.25 Swojskie klimaty
- 16.55 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 Studio Sport – MŚ w l.a. Goeteborg ‘95
- 18.10 „Dzień za dniem” (7/39) – serial prod. USA
- 19.00 Wieczorynka – „Na wyspie słońca” – „Tukany na tropie”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Skarbonka” – komedia prod. USA (1986), reż. Richard Benjamin, wyk.: Tom Hanks, Shelley Long, Alexander Godunov
- 21.45 Program rozrywkowy
- 22.30 Wiadomości
- 22.40 Sportowa Sobota oraz Mistrzostwa Świata w żużlu – Grand Prix Szwecji
- 23.45 „Zabójca” – film fab. prod. USA (1992), reż. Roy London, wyk.: Forrest Whitaker, Sharon Stone, Sherrylin Fenn
- 1.15 „Poza granicami rzeczywistości” – serial prod. kanadyjskiej
- 2.25 Program rozrywkowy
- 3.05 Zakończenie programu



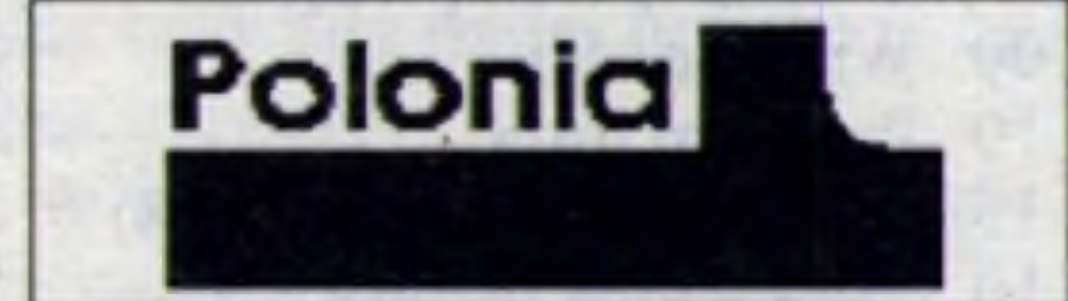
- 7.00 Panorama
- 7.10 „Folkowe nuty” – „Folklor żydowski”
- 7.30 Tacy sami
- 8.00 „Sprycjan i Fantazjo” (13)

- „Dolina straconych dusz” – serial anim. prod. francuskiej
- 8.25 Powitanie
- 8.30 Program TV Kraków
- 9.30 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Kierunek Wietnam” (7/11) – serial dok. prod. francuskiej
- 10.30 „Ulica Sezamkowa”
- 11.30 „Duchy, zamki, upiory” – „Tajemnica Baranowa Sandomierskiego”
- 12.00 „Drzewo Kolibrów” – film fab. prod. angielskiej (1992), reż. Noella Smith, wyk.: Susan Wooldridge, Patrick Bergin, Clive Wood
- 13.25 Halo Dwójka
- 13.35 „Zwiedzisz w jednym dniu”
- 13.55 Studio Sport – MŚ w l.a.
- 14.05 Reportaż
- 14.30 „Życie obok nas” – „Nasza wielka rodzina” – „W poszukiwaniu arktycznych waleń” – serial dok. prod. jap.
- 15.00 „Sequest” (16) – serial
- 15.45 Studio Sport – MŚ w l.a.
- 16.20 Powitanie
- 16.30 Familiada – teleturniej
- 17.00 „Życie w jedno” – program redakcji katolickiej
- 17.35 Kronika (TV Kraków)
- 17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 18.00 Panorama
- 18.10 Studio Sport – MŚ w l.a. Goeteborg ‘95
- 19.20 Gra – teleturniej
- 19.50 „Na bagnach i uroczyskach” – program dla dzieci
- 20.10 „Koł Polski” – kabaret
- 21.00 Panorama
- 21.30 Słowo na niedzielę
- 21.45 „Elvis Presley” – film dok.
- 23.40 Program rozrywkowy
- 0.05 Panorama
- 0.10 Malta ‘95
- 1.40 Zakończenie programu



- 7.55 Powitanie, program dnia
- 8.00 Wiadomości
- 8.05 Hity satelity (powt.)
- 8.25 Brawo! Bis!
- 9.00 Zaproszenie
- 9.20 „Wakacje z Ziarnem”
- 9.45 Brawo! Bis!
- 12.00 Wiadomości
- 12.05 Program dnia
- 12.10 „Z kamerą wśród zwierząt”
- 12.25 „Mała księżniczka” (43)
- 12.50 Teatr Familijny: Danuta Wawilów – „Dzikie konie”, reż. T. Worontkiewicz, wyk.: A. Gornostaj, Z. Suszyński, M. Marcheluk, M. Małek
- 14.00 „Disco polo live I” (1)
- 14.30 „Czy nas jeszcze pamię-

- tasz...” – program Witolda Pogranicznego
- 14.50 Powitanie, program dnia
- 15.10 „Mały lord Fauntleroy” (20) – serial animowany
- 15.35 „Roger Odrzutowiec” (21)
- 15.40 „Słonica Nellie” (3) – serial animowany
- 15.45 „Jak jest po chińsku?”
- 15.55 „Oko smoka” (1) – serial fab. dla dzieci i młodzieży
- 16.30 Trzy przeboje – pr. muz.
- 16.45 „Tajemnice świata” (7)
- 17.15 „Japońska technologia w natarciu” (1/4)
- 17.35 Kronika
- 17.55 „Tak, panie ministrze” (5)
- 18.30 „Widget” (9) – bajka
- 18.55 „Gwiazdy Hollywood”
- 19.20 „Marzenia i kariery”
- 19.30 „Szaleństwo na kółkach”
- 19.50 „Bruce Dickinson” – program muzyczny
- 20.00 „Kilka dni z życia pewnego kierowcy” – film obyczajowy prod. francuskiej
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.05 „Życie biurowe” (14 – ost.) – serial prod. angielskiej
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 „Pościg” – film fab. prod. USA (1987), reż. David A. Prior, wyk.: Paul Smith, Jack Starrett, William Zipp
- 0.29 Zakończenie programu



- 6.00 Jolanda – serial
- 6.45 Sekrety nocy
- 7.45 Teleshop
- 8.10 Filmy animowane
- 9.50 Drużyna A – serial
- 10.40 Maria – serial
- 11.30 Posterunek przy Hill Street
- 12.20 Filmy animowane dla dzieci
- 13.05 Drużyna A – serial
- 14.00 Pełnym gazem – magazyn motoryzacyjny
- 14.30 Świat sportu
- 15.00 Kolor zwycięstwa – film włoski
- 16.30 Filmy animowane
- 17.30 Drużyna A – serial
- 18.20 Maria – serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street
- 20.00 Brass – film USA
- 21.50 Record City – film USA
- 22.55 Chrono – magazyn
- 23.35 Maria – serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Street

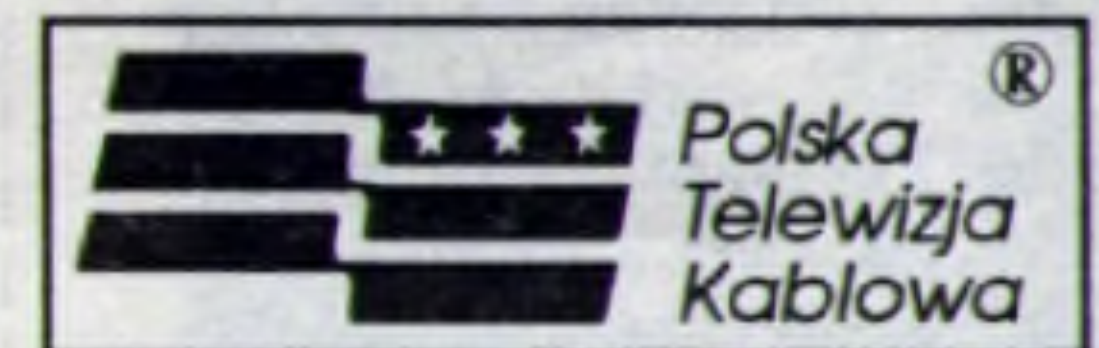


- 15.05 „O zachodzie słońca” – western prod. USA
- 16.30 „To jest kino”

- 17.00 „Monika Borys” – program muzyczny
- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Zabójca lamblii” – rep.
- 17.40 „Ruch Hare Kryszna w Krakowie” – reportaż
- 18.05 „Santa Barbara” – serial
- 19.00 „Maguy” – serial komediowy prod. francuskiej
- 19.30 „Czas na miłość” – „Z życia cyganerii” (10) – serial obyczajowy prod. francuskiej
- 20.00 „Samson” – dramat obyczajowy prod. USA
- 21.45 Konkurs filmowy
- 21.50 Chwila z MCM
- 22.00 „Niech bestia zdycha” – film sensacyjny prod. franc.
- 23.55 „Sławni i bogaci”
- 0.05 Gazeta Telewizyjna



- 8.00 Moto-myszy z Marsa – serial
- 8.30 Jesteśmy – program redakcji katolickiej
- 9.00 Pamiętnik nastolatki
- 9.30 Moda i znaki rock’n’rolla
- 10.00 Rajską plażę – serial USA
- 11.00 Z ostatniej chwili – serial USA-kanad.
- 11.55 Kowboje – film USA
- 14.00 Oskar – magazyn filmowy
- 14.30 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny
- 15.00 Daktari – serial USA
- 16.00 Eskadry z czerwoną gwiazdą – film dok.
- 17.00 Miłość i pieniądze – serial kanadyjski
- 18.00 Alwin i wiewiórki
- 18.30 Informacje
- 19.00 Na każdy temat
- 19.55 Informacje
- 20.00 Błękitna laguna – film USA
- 22.00 Dieppe, cz. 1 – film kanad.
- 23.40 Prosto z Hollywood
- 0.05 Playboy



- 16.00 „Rozmaitości krakowskie” – magazyn PTK
- 16.50 5 minut o PTK
- 17.00 „Kreskówki” – serial dla dzieci
- 17.30 „Z ziemi i z powietrza” – „Rio de Janeiro, Las Vegas” – serial dokumentalny
- 18.00 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial komediowy
- 18.30 „Maria” – telenowela
- 19.10 BET w PTK2 – pr. muz.
- 20.00 „Wrota szaleństwa” – dramat muzyczny prod. USA
- 21.45 Legendy gitary – pr. muz.
- 22.35 „Stuknięty bliźniak” – komedia prod. australijskiej
- 0.10 BET w PTK 2 – program muzyczny

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

**PROGRAM II, GODZ. 12.00**  
**DRZEWO KOLIBRÓW** – Angielski film fabularny z 1992 roku. W egzotycznej scenerii wyspy Trynidad, w latach 1946-52, toczy się wzruszająca historia przyjaźni i pierwszej miłości. 12-letni chłopiec, Anglik Alan, mimo protestu rodziców, zaprzyjaźnia się z dziećmi pary hinduskich służących. Odważny Kaiser ogromnie imponuje białemu panicykowi, zaś jego młodsza siostra Jaillin staje się obiektem westchnień Alana. Po latach młodzi ludzie znów się spotykają...

\*\*\*

**TV POLSAT, GODZ. 20.00**  
**BŁĘKITNA LAGUNA** – Fabularny film produkcji amerykańskiej z 1980 roku z Brooke Shields i Christopherem Atkinsem w rolach głównych. Młodzi rozbitkowie lądują na bezludnej lagunie. Dorastają i... zakochują się w sobie.

\*\*\*

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**  
**SKARBONKA** – Amerykańska komedia z 1986 roku. Prawnik, Walter Fielding i jego dziewczyna, Anna Crowley, mieszkają w apartamencie jej byłego męża. Muszą opuścić luksusowe pokój, gdy Max wraca z tournée. Poszukując nowego lokum, trafiają do starszej pani, która chce sprzedać posiadłość wraz z domem. Młodych trochę dziwi niska cena, ale szybko finalizują transakcję. Niebawem okazuje się, że wielką popełnili omyłkę. Dom jest w okropnym stanie. Wszystko się rozsypuje. Drzwi wypadają z futryn, zawałają się schody, a z kranu płynie brązowa woda. Według fachowców remont ma kosztować bardzo dużo. Walter i Anna zapożyczają się i przez cztery miesiące w domu szaleje ekipa remontowa.

\*\*\*

**PROGRAM I, GODZ. 23.45**  
**ZABÓJCA** – Kryminalny film produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Dekker, czarnoskóry płatny morderca, jest cynicznym i bezwzględnym zawodowcem. Oplacone przez innych wyroki wykonuje z zimną krwią. Któregoś dnia decyduje się jednak na zerwanie z dotychczas wykonywaną profesją. Zamierza całkowicie wycofać się z interesu po wykonaniu ostatniego zlecenia. Pieniądze są mu potrzebne na spłatę mieszkania. Ofiarą ma być dziewczyna o imieniu Jain i jej dziecko. Mąż Jain, handlarz używanymi rzeczami, twierdzi, że jest ona narkomanka, zdradza go, a dziecko nie jest jego. Dekker, wbrew swoim wcześniejszym zasadom, postanawia porozmawiać z ofiarą przed wykonaniem zadania. Okazuje się, że zleceniodawca kłamał. Prawda jest zupełnie inna...

\*\*\*

**PROGRAM I, GODZ. 1.15**  
**POZA GRANICAMI RZECZYWISTOŚCI** – Kolejny odcinek kanadyjskiego serialu poświęconego sprawom dziwnym i tajemniczym. Tym razem spotkamy studentów, którzy uczestniczą w tajemniczej Grze, następnie poznamy historię pani archeolog, która zajmowała się badaniem mitów o kobietach-demonach, a na koniec zapoznamy się ze sprawą pewnego skazańca...

## F.H. „JASTA”

Bazar „Tomex”, ul. Bieńczycka 168, paw. 670  
 Tel. 257-666, wew.102

Dojazd od os. Niepodległości

**HURTOWNIA PATRONACKA ZAKŁADÓW PRODUKCYJNYCH „WANDA” Z SOSNOWCA – CENY PRODUCENTA**

**ROWERY ★ GRY TV ★ TANIE ZESTAWY CD**  
**ZA GOTÓWKĘ I NA RATY – PIERWSZA WPLATA 10%**

**ODZIEŻ – HURT I DETAL**

Bluzki sznurki, wiazane, bokserki; spódnice; garsonki; golfiki rambo oraz bluzki madonna z koronką i bez; bluzki jedwabne oraz rajstopy.

**HURTOWNIA MARGARYN**

**„MARG-POL”**

ul. Mistrzejowicka 51  
 (obiekty piekarni)

**DOSTAWY DO SKLEPÓW!**

- MARGARYNY
- OLEJE
- MLEKO UHT
- BEBIKA i inne



- MASŁA
- MASEŁKA
- KREMOWE
- SERY ŻÓŁTE



## TVP1

- 7.00 Rolnictwo na świecie – Węgry  
 7.15 Tydzień  
 8.00 Notowania  
 8.30 Niedzielnny poranek filmowy  
 8.55 „Gdyby niebo upadło – potłukłoby mnóstwo skowronków” – magazyn astronomiczny dla młodych widzów  
 9.10 „Fotki dla ciotki”  
 9.20 „Droga do Avonlea” (19) – „Bracia” – serial prod. kanadyjskiej  
**10.15 W Starym Kinie: „Jawa”** – film fab. prod. ang. (1934), reż. Walter Ruben, wyk.: Anna May Wong, Ralph Richardson, Edmund Gwenn  
 11.35 „Hollywoodzcy czarodzieje” – serial dok. prod. USA  
 12.00 Anioł Pański – transmisja modlitwy Ojca Świętego  
 12.20 Program publicystyczny  
 13.00 Wiadomości  
 13.15 Koncert życzeń  
 13.45 Reportaż  
 14.10 Seriale wszechczasów – „Cztery pancerni i pies” (5/21)  
 15.00 To tylko plotka  
 15.10 Reportaż  
 15.30 „Złote lata rock and rolla” – Hard rock (1)  
 16.00 Studio sport MŚ w l.a. – Goeteborg '95  
 17.30 Kalendarium XX wieku  
 17.35 Teleexpress  
 18.05 „Dr Quinn” (34)  
 19.00 Wieczorynka – „Przygody Myszy Miki i Kaczora Donald”  
 19.30 Wiadomości  
 20.10 „Uśmiech losu” (9/16)  
 21.00 „Cher – live” – koncert  
 22.00 Racja stanu  
 22.30 Sportowa niedziela  
 22.45 Bliskie spotkania – Piotr Skrzynecki (powt.)  
**23.25 „Kłamstwa i pocałunki”** – thriller prod. USA (1991), reż. Lou Antonio, wyk.: Jaclyn Smith, Ben Gazzara, Greg Evigan  
 1.00 Gaude Mater Częstochowa '95 – Leonard Bernstein  
 „Msza” – impresja muzyczno-baletowa  
 1.45 Zakończenie programu

## TVP2

- 7.00 Echa tygodnia (dla niesłyszących)  
 7.30 Film dla niesłyszących – „Uśmiech losu” (9/16)  
 8.15 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących)  
 8.20 Powitanie  
 8.30 Program TV Kraków  
 9.30 Studio Sport – „Siatkówka plażowa”  
 10.00 „Ojczyzna – polszczyzna” – „O strasznym kochaniu”  
 10.15 Godzina z Hanna Barberą  
 11.10 Teatr dla dzieci: Kornel Makuszyński – „Awantury i wybryki małej Małpki Fiki Miki” (2)  
 11.45 „Album rycerski” – „Ks. Stanisław Karwowski”  
**12.00 „Czarny Łabędź”** – film przygodowy prod. USA (1942), reż. H. King, wyk.: T. Power, M. O'Hara, L. Cregar  
 13.25 Halo Dwójka  
 13.35 „Stawka większa niż życie, czyli kodeks agenta doskonałego”  
 14.05 Letnia Akademia Muzyki Dawnej: „Wilanów '95”

- 15.00 „Nie odchódź – 12 wspomnień o Kalinie Jędrusik” – film dokumentalny  
 16.00 „Radio Romans” (24) – „Święty spokój” – serial TVP  
 16.30 Familiada – teleturniej  
 17.00 Disco – Polo – pr. rozr.  
 17.35 Studio Sport – MŚ w l.a. – Goeteborg '95  
 18.50 Kronika (TV Kraków)  
 19.00 Gra – teleturniej  
 19.35 „Przygody Animków” – serial anim. prod. USA  
 20.00 Godzina szczerości – prof. Tadeusz Tołłoczko  
 21.00 Panorama  
 21.30 „Czerwony Kapturek” (1)  
 22.20 „Katastrofa DC – 10” (1/4) – serial prod. nowozelandzkiej (1987), reż. Peter Sharp, wyk.: Frank Finlay, Jeffrey Thomas, Ian Mune  
 23.10 „Wieczór nonsensu”  
 0.00 Panorama  
 0.05 Gwiazdy światowego jazzu – Jazz w Teatrze Brew-house – w hołdzie Billowi Evansowi  
 1.00 Zakończenie programu

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Powitanie, program dnia  
 8.05 „Sprawa żubra białowiejskiego” – film przyrodniczy  
 8.40 „Ateny Wołyńskie” – film dok. Kazimierza Sheybala  
 9.20 „Romanów – kraj lat dziecinnych J. I. Kraszewskiego” – film dok.  
 9.45 Mój dom  
 10.15 „Blask eocenu” – film przyrodniczy  
 10.50 Poranek Muzyczny: „Lato z Chopinem”  
 11.30 Automania  
 12.00 „Wakacje na polską nutę”  
 12.30 Piraci – teleturniej  
**13.00 „Podróże Pana Kleksa” (2)** – „Wyspa wynalazców” – film fab. dla młodych widzów, reż. K. Gładowski  
 14.15 Program dnia  
 14.25 Rally cross – relacja z zawodów  
 14.40 360 stopni – Hiszpania  
 15.10 „Mały lord Fauntleroy” (21) – serial animowany  
 15.40 „Świat przyrody” – „Wyspy na afrykańskim niebie”  
 16.30 Strofa Krzysztofa  
 16.35 „Za kulisami ZOO” – „ZOO w Meksyku”  
 17.00 „Witraz”  
 17.15 „Nie czekaj!” (7) – serial  
 17.55 Krzyżówka Szczęścia  
 18.25 Młodzieżowy koncert życzeń  
 18.50 Kronika  
 19.00 „Podróż za jeden uśmiech” (1) – serial dla młodzieży  
 19.30 „Krok za krokiem” (21) – serial komediowo-obyczajowy  
 19.50 „Lack Crows” – pr. muz.  
**20.00 „Pokochaj mnie, a zobaczysz”** – film obyczajowy prod. kubańskiej  
 21.00 Festiwal Muzyki Łańcut '95  
 21.35 Gość TV Kraków  
 21.45 Kronika  
 21.55 Sportowy magazyn sprawozdawczy  
 22.30 Antena  
 22.35 Koncert  
 0.00 Zakończenie programu

## Polonia

- 6.00 Jolanda – serial  
 6.45 Chrono  
 7.15 Świat sportu  
 8.10 Film dokumentalny

- 9.00 Filmy animowane dla dzieci  
 9.50 Drużyna A – serial  
 10.40 Maria – serial  
 11.30 Posterunek przy Hill Street – serial  
 12.20 Filmy animowane dla dzieci  
 13.05 Maria – serial  
 14.00 Bez maski  
 14.30 Pełnym gazem – sporty samochodowe  
**15.00 Record City – film USA**  
 16.50 Filmy animowane  
 17.20 Bez maski  
 18.20 Chrono  
 19.05 Magnum – serial  
 20.20 Film dokumentalny  
 21.50 McGyver – serial  
**22.45 Record City – film USA**  
 0.20 Bez maski  
 1.10 Magnum – serial

## dami tv

- 15.00 „Śniegi Kilimandżaro” – film obyczajowy prod. USA  
**17.00 „Monika Borys”** – program muzyczny  
**17.15 Wiadomości Nowohuckie**  
**17.30 „Zabójca łamblii”** – reportaż  
**17.40 „Ruch Hare Kryszna w Krakowie”** – reportaż  
 18.05 „Santa Barbara” – serial prod. USA  
 19.00 „Maguy” – serial komediowy prod. francuskiej  
 19.30 „Czas na miłość” – „Laura i Adrian” (1, 2) – serial obyczajowy prod. francuskiej  
 20.00 „Cztery dwójki” – komedia prod. USA  
 21.25 „Madonna” (2) – film dok. prod. USA  
 22.00 „Zabij lub bądź zabity” – film sensacyjny prod. USA  
 23.35 „Sławni i bogaci”  
**0.00 Gazeta Telewizyjna**

## POLSAT S

- 8.00 Filmy animowane  
 8.30 W drodze – magazyn katolicki  
 9.00 Sztuka informacji  
 9.30 Talia gwiazd – program rozrywkowy  
 10.00 Disco Relax  
 11.00 Daktari – serial  
**11.50 Smacznego telewizorku – film polski**  
 13.30 Power Dance – Gramy!  
 14.00 Jesteśmy – program red. katolickiej  
 14.30 Moda i znaki rock'n'rolla  
 15.00 Oblicza wojny – serial  
**16.00 Karate Kid II – film USA**  
 18.30 Informacje  
 19.00 Napad z bronią w rękę – serial USA  
 19.55 Informacje  
 20.00 Kobra – serial USA  
**21.00 Gangsterzy – film USA**  
 23.05 Program rozrywkowy

## Polska Telewizja Kablowa

- 16.30 „Rozmaitości krakowskie” – magazyn PTK  
 17.20 5 minut o PTK  
 17.30 „Kreskówki” – serial dla dzieci  
 17.55 „Podwodny świat” – serial dokumentalny  
 19.00 BET w PTK 2 – program muzyczny  
**20.00 „Szczęście po raz wtóry”** – komedia prod. USA  
 21.35 Legendy gitary – pr. muz.  
**22.00 „Ludzie jak my”** – horror prod. USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

**PROGRAM II, GODZ. 12.00 CZARNY ŁABĘDŹ** – Kto lubi filmy o korsarzach, na pewno obejrzy przygodowy film produkcji amerykańskiej z 1942 roku oparty na powieści R. Sabatini. Akcja „Czarnego Łabędzia” rozpoczyna się w roku 1674, gdy król ulaskawia kapitana Morgana. Byłemu piratowi proponuje stanowisko gubernatora Jamajki. Do walki z korsarzami, Morgan werbuje... starych kompanów.

★★★

**TV POLSAT, GODZ. 21.00 GANGSTERZY** – Sensacyjny film amerykański z 1991 roku. Czwórka przedsiębiorczych mężczyzn tworzy w latach dwudziestych przestępczą siatkę i dochodzi na szczyt mafijnej drabiny.

★★★

**PROGRAM II, GODZ. 22.20 KATASTROFA DC-10** – Pierwszy odcinek miniserialu produkcji nowozelandzkiej z 1987 roku

zrealizowanego na podstawie autentycznej historii. W listopadzie 1979 roku samolot DC-10 należący do nowozelandzkiej linii lotniczych, odbywał specjalny rejs turystyczny na Antarktydę. Nagle zniknął z pola widzenia radarów, zboczył z trasy i spadł na stok wulkanu Erebus na wyspie Ross. Zginęli wszyscy pasażerowie i załoga. Łącznie 257 osób. Natychmiast po tragedii rozpoczęto dochodzenie, aby ustalić przyczyny tragedii.

★★★

**PROGRAM I, GODZ. 23.25 KLAMSTWA I POCAŁUNKI** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Grant i Elaine Sandersowie są zamożnym małżeństwem i wydawać by się mogło, że nic nie może zakłócić tej sielanki. Jednak podczas urodzinowego przyjęcia ich córeczki, Elaine odkrywa, że jej mąż ma romans. Wkrótce otrzymuje zdjęcia męża w towarzystwie prostytutki...

## TELEWIZJA „DAMI” PROPONUJE

W tym tygodniu telewizja „DAMI” proponuje kolejny odcinek rozmowy z bioenergoterapeutą **Stanisławem CZERNIAKIEM** przeprowadzonej przez **Ślawomira Pietrzyka**. Jak wynika z tytułu „Zabójca łamblii” rzecz dotyczy łambliozji, która zdaniem S. Czerniaka jest obecnie groźną chorobą, nie zawsze zdiagnozowaną przez konwencjonalną medycynę. **Anna Kaszewska** przedstawia Ruch Kryszna w Krakowie w swoim programie. Własny blok weekendowy uzupełnia dobra muzyka i piosenka w wykonaniu **Moniki Borys**. Natomiast w bloku wtorkowo-środkowo-czwartkowym będzie można zobaczyć reportaż **Ślawomira Pietrzyka** „Zmagania o smak wody” przedstawiający Zakład Uzdatniania Wody „Dłubnia” zaopatrujący nowohucian w wodę. „Teatromalowanie” to przypomnienie przez **Joannę Matysiak** „Święta ulicy Kanoniczej” organizowanego m.in. przez zespół aktorski Teatru Ludowego z Nowej Huty. Na pewno mieszkańcy aglomeracji nowohuckiej z zainteresowaniem obejrzą serwis informacyjny w postaci „Wiadomości Nowohuckich” emitowanych o stałej porze tj. o godz. 17.15 tuż po Teleexpressie.

Telewizja „DAMI” przypomina, że od 1 sierpnia do 30 września można skorzystać z wakacyjnej oferty promocyjnej w przyłączeniu się do sieci „DAMI”. Można się podłączyć po promocyjnej cenie za 65 zł (55 renciści i emeryci) lub za DARMO placąc nieco wyższy abonament w kwocie 12 zł miesięcznie. Ponadto wszyscy, którzy podłączą się do 30 września, wezmą udział w konkursie z atrakcyjnymi nagrodami ufundowanymi przez firmę THOMPSON POLAND.

## „PTK” REKOMENDUJE

W piątek na kanale PTK 2 o godz. 20.05 film sensacyjny USA **QUICK** – sprytna płatna morderczyni dostaje nowe zlecenie, ma zlikwidować księgowego, który ukradł pieniądze szefowi mafii w kwocie 3 mln dolarów. W sobotę przypominamy o lokalnym programie o godz. 16.00 „Rozmaitości Krakowskie” – magazyn PTK, a o 16.50 można obejrzeć „5 minut o PTK”. Te programy są powtarzane w niedzielę o godz. 16.30 i 17.20. Ponadto w sobotę o godz. 20.00 dramat muzyczny USA „Wrotołcze szaleństwo” – studentka konserwatorium wbrew woli rodziców przebywa coraz częściej wśród rówieśników przygotowujących się do konkursu tańca disco na wrotkach... W niedzielę o 20.00 „Szczęście po raz wtóry” – komedia USA, w pojedynkę z Bogiem o nieśmiertelność ludzkiej duszy staje diabeł. Akcja filmu rozgrywa się w raju. W poniedziałek o godz. 20.00 w filmie sensacyjnym prod. USA „SCANNERS” przybysze z kosmosu stają się narzędziem w rękach ludzi żądnych władzy. We wtorek o godz. 20.10 „Nieczysta gra” – dramat sensacyjny USA – akcja rozgrywa się w Afryce Płn. Budowany kompleks magazynów materiałów radioaktywnych staje się obiektem zainteresowania terrorystów. Natomiast w środę będzie można zobaczyć francuski dramat psychologiczny „Dotknięcie” – zamknięta w opancerzonym pojeździe załoga nagle traci łączność z Centrum Dowodzenia...

## ROWERY ★ CENTRUM ROWEROWE

CR „TOMAR” ul. Klasztorna 31

Hurt i Detal

Czynne w godz. 10<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>

SUPER ATRAKCYJNA OFERTA, m. in.:

PAMIR, WHEELER, GIANT BIKES, KANDS, ROMET, DIAMOND BACK, OLPRAN, ATALA COUNTRY,

także ŁYŻWOROLKI – ROLEX

Tel. 25-84-30; 25-84-31; 44-47-53.





- 7.00 Program dnia  
7.10 Tańce polskie – „Podlasie”  
7.35 „Złotogłowie i parzenie” – reportaż Grażyny Dybrowskiej  
8.10 „Dr Quinn” – serial prod. USA (powt.)  
9.00 Wszystko gra – „Waltornia” (powt.)  
9.15 Dla dzieci: „Śpiewanki rodzinne” – „Rejs z »Lejarami«”  
9.40 „W pustyni i puszcy” – film fab. prod. polskiej (1), reż. Władysław Ślesicki, wyk.: Monika Rosca, Tomasz Mędrzak, Edmund Fetting  
11.20 „Ludzie i konie” – film dok. J. Arciucha  
12.00 „Dyskretny urok salonów polskich w Paryżu” (1) – film dok. Feliksa Falka  
13.00 Wiadomości  
13.10 „Chiny – smok jest czerwony” – reportaż Elżbiety Jaworowicz  
13.55 „Hrabia Monte Christo” – film fab. prod. francuskiej (1) (1961), reż. Claude Autant-Lara, w roli głównej Louis Jourdan  
15.30 Caritas – Dar Lasek  
15.50 „Czarodziej koszykówki” – film dok. prod. USA  
16.55 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Hrabia Monte Christo” (2) – film fab. prod. francuskiej  
19.00 Wieczorynka – filmy przyrodnicze  
19.30 Wiadomości  
20.00 Transmisja z uroczystości odsłonięcia pomnika marszałka Józefa Piłsudskiego  
21.10 „Doktor No” – film fab. prod. angielskiej (1962), reż. Terence Young, wyk.: Sean Connery, Ursula Andress  
23.00 „Tydzień prezydenta”  
23.10 Miniatury: „Orzeł Biały – godło państwa polskiego”  
23.15 „Czekanie na Bellona” – nastrojowy koncert  
24.05 Na rogu świata i nieskończoności  
0.45 Mistrzowie kina: Alan Pakula – „Kochanek ze snów” – film fab. prod. USA  
2.30 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego  
3.30 Zakończenie programu

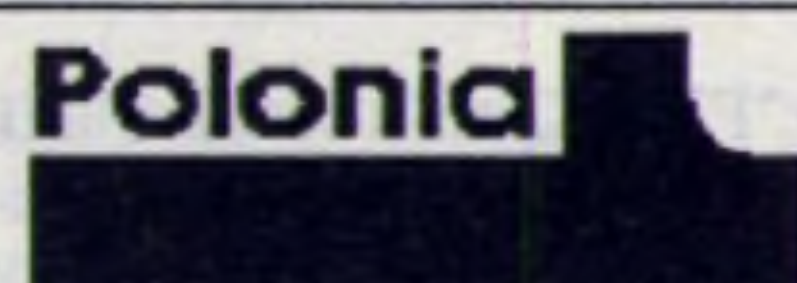


- 7.00 „W blasku barokowej trąbki” – Marek Skwarczyński (trąbka piccolo), Marek Stefański (organy)  
7.35 „Płyn dźwięczny głosie” – Pieśni Moniuszki śpiewa Irena Santor  
8.00 „Akademia policyjna” – „Dziwięciu policjantów i dziecko” – serial anim. USA  
8.20 Powitanie  
8.30 Program TV Kraków  
9.30 „Wokół wiatraka” – program przedstawiający ludowe zespoły muzyczne, poetów ludowych, pasjonatów  
10.00 „Order Orła Białego” – film dok. Edmunda Szaniawskiego  
10.45 „Ścieżki duchowe” – „Kwartet Jorgi”  
11.15 „Album rycerski” – Stefan Serebnicki  
11.30 Międzynarodowy Festiwal Zespołów Folklorystycznych – „Razem wypiewajmy wszystko”  
12.00 „Wilczek” – film fab.

- prod. USA, reż. Rod Daniel, w roli głównej Michael J. Fox  
13.35 „Opowieści o Kalwarii” – historia sanktuarium w Kalwarii Zebrzydowskiej, tzw. „Polskiej Jerozolimy”  
14.00 „Zimerman gra Brahmsa” – II koncert fortepianowy B-dur op. 83  
15.00 „Pierwsza pięćdziesiątka Aliny Janowskiej” (1)  
15.40 „Blisko siebie” – film anim. Macieja Albrechta  
16.15 Powitanie  
16.20 „Zwycięzca bierze wszystko” (6) – „Między lękiem a nadzieją” – serial prod. niem.  
17.05 Varius Manx – „Zanim zrozumiesz”  
18.00 „Pasjanse Pana Marszałka – rzecz o Józefie Piłsudskim” – widowisko literacko-historyczne poświęcone Marszałkowi Józefowi Piłsudskiemu  
18.30 „Reporterzy Dwójki przedstawiają”  
18.50 Kronika (TV Kraków)  
19.00 Koło fortuny – teleturniej  
19.35 „Bractwo rowerowe”  
20.00 „Magia Davida Coperfielda”  
21.00 Panorama  
21.30 „Idę dalej” – koncert galowy Haliny Frąckowiak (1)  
22.15 „Aktor charakterystyczny – Bogdan Baer” – film dok.  
23.00 „Mr. Baseball” – komedia obyczajowa prod. USA, reż. Fred Schepisi, wyk.: Tom Selleck, Ken Takakura, Aya Takanashi  
0.45 Panorama  
0.50 „Idę dalej” – koncert galowy Haliny Frąckowiak (2)  
1.40 Zakończenie programu



- 8.00 Powitanie, program dnia  
8.05 „W labiryncie” – „Trup” (90), „Zatrzymany” (91)  
9.00 „Festiwal Muzyki Łańcut '95”  
9.25 „Automania” (powt.)  
9.55 „Disco Polo live” (3)  
10.25 „Znak orła” (10) – „Ostrzeżenie” – serial prod. polskiej  
11.05 „Wakacyjna Ciuchcia”  
11.35 „Wiedzą sąsiedzi, gdzie susel siedzi” – film przyrodn.  
12.20 „Skarbiec”  
13.00 Wiadomości  
13.10 Program dnia  
13.15 Piosenki z... „Tele Rinn”  
13.30 „Bitwa Warszawska 1920 roku” – film dok.  
14.30 „Z Maryją na bój” – film dok. Małgorzaty Ortonowskiej  
14.55 Powitanie, program dnia  
15.10 „Maluchy” (6) – serial  
15.35 „Życie zwierząt” (36)  
16.05 „Miod i pszczoły” (59)  
16.30 The carsat crisis (15)  
16.45 „Dzień dzisiejszy Wielkiej Brytanii”  
17.15 „Crystal” (246) – serial  
17.55 „Przygoda w siodle” (7/12)  
18.10 Mistrzostwa WP w skokach spadochronowych  
18.30 Magazyn regionalny  
18.50 Kronika  
19.00 „Prosto w oczy”  
19.30 „Smak rybaka” (3)  
20.00 „Boom, boom” – komedia obyczajowa prod. hiszpańsko-belgijskiej  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 „Odkrywcę” (7)  
22.30 Nasza antena  
22.35 „Siła ognia” – film fab. prod. USA (1991), reż. David A. Prior, wyk.: Joe Spinelli, Ron Wal, Michael Wayne  
23.59 Zakończenie programu



- 6.00 Jolanda – serial  
6.45 Posterunek przy Hill Str.  
7.45 Teleshop  
8.10 Filmy anim. dla dzieci  
9.50 Film dokumentalny  
10.40 Magnum – serial  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
14.00 Film dokumentalny  
14.40 Maria – serial  
15.35 Teleshop  
16.00 Filmy dla dzieci  
17.30 Drużyna A – serial  
18.20 Maria – serial  
19.10 Posterunek przy Hill Str.  
20.00 Miecz Ali Baby – film USA  
21.50 MacGyver – serial  
22.45 Drużyna A – serial  
23.35 Maria – serial  
1.10 Pani z Beverly Hills – film USA



- 16.10 „Zbuntowany książę” – dramat prod. angielskiej  
17.55 „Sławni i bogaci”  
18.05 „Potęga miłości” (25) – telenowela prod. kolumbijskiej  
18.55 Konkurs filmowy  
19.00 „Leczą, czy trują?” – serial popularnonaukowy prod. USA  
19.30 „Dookoła świata” – magazyn krajoznawczy prod. polskiej  
20.00 „Pirat” (1) – serial obyczajowy prod. USA  
21.00 „Wrestling” – show sportowy prod. USA  
22.00 „Pięć sprawiedliwości” – film sensacyjny prod. USA  
23.35 „Sławni i bogaci”  
0.00 Gazeta Telewizyjna



- 8.00 Film animowany  
8.15 Klub Lady Fitness  
8.30 Gwiazdy Disco Polo  
9.30 Sąsiedzi – serial  
10.00 Szpital miejski – serial USA  
10.50 Dieppe, cz. 2 – film USA  
12.30 Oblicza wojny – serial  
13.30 Medycyna naturalna  
14.00 Oskar  
14.30 Tylko dla dam  
15.00 Kostka szczęścia  
15.10 Więźniarki – serial  
16.00 Twój lekarz – magazyn  
16.30 Informacje  
16.40 Film animowany  
16.55 Disco Polo Lato  
17.55 Sekrety – serial USA  
18.25 Kostka szczęścia  
18.30 Informacje  
18.55 Matrix – serial USA  
19.55 Informacje  
20.00 Czy to znaczy, że jesteśmy małżeństwem? – film USA – franc. lub Czerwony Ibis – film franc.  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.15 Panny polskie  
23.15 Kostka szczęścia  
23.20 Magazyn sportowy



- 17.30 „Kreskówki” – serial  
18.00 „Biurowe życie” – serial  
18.30 „Maria” – telenowela  
19.15 „Z ziemi i z powietrza” – „Irlandia, Grecja” – serial dok.  
19.50 BET w PTK 2 – pr. muz.  
20.00 „Scanners” – film sensacyjny prod. USA  
21.30 BET w PTK 2 – pr. muz.

## Agent Iksiński nadaje

Najlepszym sposobem na zwrócenie na siebie uwagi jest zapowiedź jakiejś akcji albo opublikowanie raportu. Akcja „Czyste ręce”, lustracja, teczki Tajnych Współpracowników – zrobiły więcej złego niż dobrego. Jak będzie z tajnym raportem ministra Milczanowskiego dotyczącym mafijnych powiązań urzędników państwowych ze światem przestępczym, zobaczymy. Pewne jest, że do zwalczania korupcji, przestępczości gospodarczej i wielu przypadków łamania prawa potrzebni będą konfidenti.

Dotychczasowe osiągnięcia panów, którzy usiłovali „sprzedać” niektóre swe autorskie pomysły, nie są najlepsze – Macierewicz jest w odstawce, Cimoszewicz na zsyłce, co czeka zatem Milczanowskiego? Razem z jego raportem „tajne przez poufne” powraca problem z którym wydawało się, że się uporaliśmy – mianowicie sprawa TW. Skoro bowiem jest mafia, skoro członkowie rządu, politycy mają powiązania z handlarzami narkotyków, przemytnikami i oszustami, to jedynym sposobem na ujawnienie tych tajemniczych związków, ukaranie winnych, są zeznania świadków oraz inwigilacja. A do tego potrzebni są owi TW i duże pieniądze. Co jednak należy zrobić, aby nie powrócić do sytuacji z czasów PRL?

Za czasów SB i UB agenci interesowali się wszystkim, ich prawa były niemal nieograniczone. Teraz trzeba zmienić ich zakres działania, a jednocześnie zapewnić skuteczność. Niektórzy pamiętający dawnych panów TW zaprotestują – jak to, opłacać kapusiów, szpiegów? Odpowiedź może być jedna – tak. Niestety śledzenie i donoszenie to ważny fragment istnienia państwa. Praca z agenturą nie jest wymysłem wstrętnych komuchów, ale zwykłą koniecznością i praktyką. Istotne, aby wzorem bardziej okrzepłych demokracji precyzyjnie określić zakres inwigilacji, zapewnić obywatela, że służby te pracują dla bezpieczeństwa. Zresztą trudno demonizować problem takich osób, nadmiar ludzi piszących tajne raporty świadczyć może jedynie źle o państwie.

Wielu z nas obawia się, że tworzenie takich raportów jak ten Milczanowskiego, jest drogą do państwa policyjnego. Podgląd, podsłuch, prowokacja, zakup kontrolowany, kontrola korespondencji i istnienie donosicieli są najlepszą drogą do tego, aby nas tym zarazić. Gdy jednak mówi się o mafii, przestępczych związkach i dużych pieniądzach, wtedy łatwiej zapewnić poklask takim inicjatywom.

Liczba instytucji korzystających z usług konfidentów jest dość spora, oprócz policji, UOP i wywiadu wojskowego dotyczy to Straży Granicznej, służb celnych, policji podatkowej i pracy. Liczba agentów, donosicieli i kapusiów będzie stale rosła – rzecz w tym aby werbowanie do tych służb nie odbywało się na zasadzie szantazu, co zalecała tajna instrukcja nr 006 komunistycznej Służby Bezpieczeństwa.

MAREK OGAREK

### Prawa wolna

## Trzy czwarte przeciw

W raczkującej dopiero kampanii wyborczej pojawił się nowy, nieznany element: antykomitet. Od paru miesięcy zawiązują się sztaby i komitety wyborcze, pracujące dla jednego z kandydatów. Teraz grupa działaczy politycznych utworzyła „Inicjatywę 3/4” – stowarzyszenie na rzecz niewybrania Aleksandra Kwaśniewskiego na Prezydenta Rzeczypospolitej.

Pomysł zrodził się wśród członków Unii Wolności, niezadowolonych z decyzji swojej partii, aby w wyborach prezydenckich wystawić Jacka Kuronia. Zamiast zaangażować się w promocję niechcianego kandydata, postanowili utworzyć komitet, zajmujący się prowadzeniem kampanii negatywnej przeciwko liderowi postkomunistów. Ponieważ Kuroń nie zamierza zwalczać Kwaśniewskiego, a na prawicy wciąż nie wiadomo kto – oprócz obecnego Prezydenta – będzie liczącym się konkurentem, członkowie „Inicjatywy 3/4” wzięli na siebie przekonywanie wyborców, że koncentracja całej władzy: Prezydent – rząd – Parlament, w rękach jednego obozu politycznego, jest dla demokracji co najmniej niebezpieczna. Nazwa „Inicjatywy” pochodzi z wyników przedwyborczych sondaży opinii publicznej, bowiem 3/4 elektoratu deklaruje, że na postkomunistów głosować nie zamierza. Problem w tym, że 3/4 społeczeństwa rozproszy swoje głosy pomiędzy kilku, a może nawet kilkunastu kandydatów.

Wśród założycieli „Inicjatywy” znaleźli się członkowie sztabów wyborczych i zwolennicy kandydatury Lecha Wałęsy, Adama Strzembosza, Hanny Gronkiewicz-Waltz, a nawet Jacka Kuronia. Ich działalność będzie miała swój punkt kulminacyjny podczas drugiej tury wyborów, gdy najprawdopodobniej naprzeciw Kwaśniewskiego, stanie któryś z kandydatów o solidarnościowym rodowodzie. Wtedy – bez względu na to, kto nim będzie – cały wysiłek organizatorów wszystkich kampanii powinien zostać skierowany na zwalczanie przywódcy SLD.

Jak dotąd „Inicjatywa 3/4” wystąpiła z dwoma hasłami. „Czy Prezydent może kłamać?” to pytanie, które zadają jej działacze w związku z sejmowym głosowaniem przeciw ściganiu zbrodni PRL.

Kwaśniewski najpierw oświadczył dziennikarzom, że nie głosował, później jednak przyznał, że opowiedział się za przedawnieniem komunistycznych zbrodni. Drugie hasło brzmi „Uwolnić Sekulę (od immunitetu)” i dotyczy głośnej sprawy chronienia posła SLD przed wymiarem sprawiedliwości.

„Inicjatywa” rozpoczęła działalność w Krakowie, ale już wkrótce pojawi się w innych miastach. Wobec dezintegracji prawicy, przynajmniej w ten sposób wyrażony zostanie społeczny sprzeciw wobec prób odbudowy monopolu władzy przez spadkobierców PZPR-u.

RYSZARD TERLECKI



## TVP1

- 7.00 Program dnia  
7.05 Tańce polskie  
7.30 „Ocalić od zapomnienia”  
7.40 „Z łąk, z pól sinych” – film dok. K. Widermiana  
8.00 „Ocalić od zapomnienia”  
8.10 „Kompania reprezentacyjna”  
8.35 „Na rogu świata i nieskończoności” – „Gdzie jest niebo?”  
9.05 „Śpiewanki rodzinne”  
9.25 „W pustyni i w puszczy” (2) – film fab. prod. polskiej  
11.00 „Polska poza Polską” – film dok.  
11.55 Transmisja z uroczystości z okazji 75. rocznicy Bitwy Warszawskiej  
13.00 „Radzymin 1920” – program filmowy  
13.20 „Andreas Vollenweider i przyjaciele na Zamku w Krasicy” (2)  
13.45 „Dyskretny urok salonów polskich poza Paryżem” – film dok. F. Falka  
14.20 Miniatury: Karol Wojtyła – „Poezje zebrane”  
14.30 „Dziki kraj” – western prod. USA (1993)  
16.05 „Od przedszkola do Opola” – „Tercet Egzotyczny”  
16.55 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Jakub” – film fab. prod. USA  
19.00 Wieczorynka – „Wędrowni Pyzy”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Cud nad Wisłą” – film fab. prod. polskiej (1921), reż. Ryszard Bolesławski, wyk.: H. Leszczyńska, A. Belina, J. Smosarska  
21.00 „75. rocznica Bitwy Warszawskiej” – reportaż  
22.00 „Złota polska jesień” – program dok.  
22.50 „Powrót bardów” – Andrzej Garczarek  
23.30 „Andreas Vollenweider i przyjaciele na Zamku w Krasicy”  
0.00 „Kłębowski zmij” – film fab. prod. francuskiej (1980), reż. Jacques Trebout, wyk.: Pierre Dux, Suzanne Flon  
1.35 „Z łąk, z pól sinych” – film dok. K. Widermiana (powt.)  
1.55 „Radzymin 1920” – program dok. (powt.)  
1.15 Zakończenie programu

## TVP2

- 7.00 „Barokowy skarb” – „Organy w Leżajsku”  
7.30 „Błyszczą krople rosy” – pieśni Moniuszki  
7.50 Powitanie  
8.00 „Królowa Śnieżka” – film anim. prod. USA  
8.30 Program TV Kraków  
9.30 „Muzyka nizin polskich” – „Zespół Polski”  
10.00 „Małe ojczyzny” – „Dom otwarty” – film dok.  
10.30 „...skrzydłaci władcy świata bez granic” – reportaż  
11.00 „Album rycerski”  
11.15 „Brzmienie Sacrum” – „Jasna Góra”  
12.00 „Trujący bluszcz” – film fab. prod. USA (1984), reż. L. Elian, wyk.: M. J. Fox, N. McKean, C. Kaye  
13.35 „Historia Lassie” – film dok. prod. USA  
14.35 Maraton Solidarności (finał)  
14.45 „Pierwsza pięćdziesiątka

- Aliny Janowskiej” (2)  
15.30 5 x 5 wygramy razem  
16.05 „Motyle” – film fab. prod. polskiej (1972), reż. J. Nasfeter, wyk.: B. Fedorczyk, G. Michalska, R. Mosior  
17.25 Maryla Rodowicz śpiewa ballady  
18.00 „Ochotnicy roku 1920” – film dok.  
18.50 Kronika (TV Kraków)  
19.00 Koło fortuny – teleturniej  
19.35 „Bij mistrza!”  
20.00 „Pamięci Elvira Presleya” – koncert z udziałem m.in. P. Presley, K. Kristofersona, Ch. Isaaka, B. Adamsa, Scorpions, U-2 i J. L. Lewisa  
21.00 Panorama  
21.35 „Czerwony Kapturek” (2) – program kabaretowy  
22.25 „Fletch żyje” – film fab. prod. USA (1989), reż. M. Ritohie, wyk.: Ch. Chase, H. Holbrook, J. Phillips  
0.00 Panorama  
0.05 „Gerard Wilk – kilka razy zaczynałem od zera” – film dok.  
0.55 Zakończenie programu

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Powitanie, program dnia  
8.05 „Zielone płuśki Polski” – film przyrodniczy  
8.45 „Znak orla” (11) – „Będziecie go mieli” – serial  
9.15 „Z łąk, z pól sinych” – film dokumentalny  
9.40 „Książd Ignacy Skorupka” – film dokumentalny  
10.10 Poranek Muzyczny: „Mistrzowskie kreacje Jerzego Maksymiuka”  
10.50 „Rejs na wyspę nutek”  
11.55 Transmisja Centralnych Uroczystości Święta Narodowego  
13.00 „Ostatni legion” – film dok. Aliny Czerniakowskiej  
13.45 „Miś Colargol na Dzikim Zachodzie” – film anim.  
14.55 Program dnia  
15.10 „Kowboje z Krowigrodu”  
15.35 „Deskowizja” (10) – serial  
16.05 „Jak to zdrowo na sportowo” (50)  
16.30 „Firma – Bracia Łopieńscy” – reportaż  
16.45 „Jesteśmy” – pr. publ.  
17.15 „Crystal” (247) – serial  
17.55 „Oto lato”  
18.10 Bałtycki Festiwal Muzyki Morskiej  
18.30 Magazyn sportowy  
18.50 Kronika  
19.00 „My też możemy się śmiać” – program z koncertu przedstawianego przez niepełnosprawnych  
19.30 „Pamięć” – reportaż  
19.45 „Gry o Dame” – pr. publ.  
20.00 „Dolina szczęścia” – film fab. prod. polskiej, reż. K. Nowak  
21.10 Jazz Fair – Chopin  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 „Kolejowe przygody” (7)  
22.30 Nasza antena  
22.35 „Dzieciństwo na Fionii” – film fab. prod. duńskiej (1994), reż. E. Clausen, wyk.: M. Gundel, A. Forchhammer  
0.18 Zakończenie programu

## Polonia

- 6.00 Jolanda – serial  
6.45 Posterunek przy Hill Street – serial  
7.45 Teleshop

- 8.10 Filmy animowane dla dzieci  
9.50 Drużyna A – serial  
10.40 Maria – serial  
11.30 Posterunek przy Hill Street – serial  
12.20 Filmy animowane dla dzieci  
14.00 Drużyna A – serial  
14.40 Maria – serial  
15.35 Teleshop  
16.00 Filmy animowane  
17.30 Drużyna A – serial  
18.20 Maria – serial  
19.10 Posterunek przy Hill Street – serial  
20.00 Bix – film włoski  
21.50 MacGyver – serial  
22.45 Drużyna A – serial  
23.35 Maria – serial  
0.20 Posterunek przy Hill Street – serial

## dami

- 15.05 „Akademia czarownic” – komedia prod. USA  
16.50 „Sławni i bogaci”  
17.05 „Teatromalowanie” – reportaż  
17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.30 „Zmagania o smak wody” – reportaż  
17.50 Muzyka  
18.05 „Potęga miłości” (26) – telenowela prod. kolumbijskiej  
19.00 „Epoka samochodów” – serial popularnonaukowy prod. USA  
19.30 „To jest kino” – magazyn filmowy  
20.00 „Tulipan” (1) – serial sensacyjny prod. polskiej  
21.00 „Niszcząca siła” – „Sterowce” – serial dok. prod. USA  
22.00 „Prywatna droga” – film obyczajowy prod. USA  
23.40 „Sławni i bogaci”  
0.00 Gazeta Telewizyjna

## POLSAT S

- 8.00 Film animowany  
8.15 Klub Lady Fitness  
8.30 Disco Polo Lato  
9.30 Sekrety – serial USA  
10.00 Szpital miejski – serial USA  
10.50 Film na telefon  
12.30 Panny polskie  
13.30 Kuba Szyliński zaprasza  
14.00 Polsat dookoła świata  
14.30 Link Journal – magazyn mody  
15.00 Kostka szczęścia  
15.10 Więźniarki – serial  
16.00 Pamiętnik nastolatki  
16.30 Informacje  
16.40 Film animowany  
16.55 Halo! Gramy!  
17.55 Sekrety – serial USA  
18.25 Kostka szczęścia  
18.30 Informacje  
18.55 Skrzydła – serial USA  
19.20 Webster – serial USA  
19.55 Informacje  
20.00 Syreny – serial USA  
20.55 Kostka szczęścia  
21.00 Na każdy temat – talk show  
22.00 Informacje i biznes informacja  
22.15 Polsat dookoła świata  
22.45 Sport – mecz żużlowy

## Polska Telewizja Kablowa

- 17.35 „Kreskówki” – serial  
18.00 „Biuroowe życie” – serial kom.  
18.30 „Maria” – telenowela  
19.15 „Naturalne cuda Europy” – serial dokumentalny  
20.10 „Nieczysta gra” – dramat sensacyjny prod. USA  
21.50 Legendy gitary – pr. muz.

## TV KABLOWA WAKACYJNA OFERTA PROMOCYJNA

## WIELKI WAKACYJNY KONKURS !!!

dla WSZYSTKICH, którzy skorzystają z naszej oferty od 1 sierpnia do 30 września 1995 r.

FIRMA

## THOMSON TV AUDIO VIDEO

ufundowała ATRAKCYJNE NAGRODY! Wystarczy zadzwonić!

Tylko do końca września

- ♦ 26 programów telewizyjnych
  - ♦ 6 programów radiowych
- w DWOCH wariantach podłączenia:

## PROMOCYJNY

opłata za podłączenie tylko 65 złotych (dla emerytów, rencistów i inwalidów tylko 55 złotych)  
abonament miesięczny 11 złotych

## ORAZ

UWAGA! UWAGA! UWAGA! UWAGA! UWAGA!

## SUPERPROMOCYJNY!!!

## PODŁĄCZENIE ZA DARMO!!!

abonament miesięczny 12 złotych

ZAPRASZAMY!!!

Szczegóły: os. Kombatantów 7, tel. 47-86-44

## ROWERY GÓRSKIE HURT I DETAL ♦ SERWIS

oraz

- piece gazowe na propan-butan, i gaz ziemny
- butle gazowe 11 kg, – reduktory gazowe,
- kosiarki ogrodowe, – kotły C.O.

## OFERUJE HURTOWNIA

## MARAX – NEW

ul. Makuszyńskiego 24. Tel./fax 43-66-01.  
Zapraszamy 8-17

## LOMBARD w NOWEJ HUCIE

przy ul. Blokowej 5 udziela pożyczek pod zastaw – tylko samochodów: osobowych, dostawczych, ciężarowych i autobusów – mogą być uszkodzone. Tel. 43-09-48, 090-33-28-48. Pon.-piąt. w godz. 8 - 16.

## PAWILON HANDLOWY

## MARII HOUPAIN

## OS. OŚWIECENIA 38

Zaprasza na zakupy artykułów: spożywczych, mięsno-wędliniarskich oraz gospodarstwa domowego.

MIEA OBSEUGA

## PŁYTY MEBLOWE ★ BLATY KUCHENNE

## DOCINANIE I SPRZEDAŻ

## AKCESORIA MEBLOWE

## MEBLE NA ZAMÓWIENIE

os. Kalinowe 4 pawilon (obok Kościoła)



## TVP1

- 6.00 Kawa czy herbata?  
 7.45 V.I.P. – rozmowa Jedynki  
 8.00 Muzyczna Skakanka z Gwiazdą – Jerzy Kryszak  
 8.15 Małe bajeczki: Hanna Łochocka – „Wróblek Elemelek i telelefonik” (powt.)  
 8.25 Gimnastyka  
 8.30 „Lato z czarodziejem”  
 9.00 Wiadomości  
 9.10 „Nowe przygody Czarnego Księcia” (8) – serial ang.  
 10.05 „Sława” (22) – serial USA  
 10.50 Muzyczna Jedynka  
 11.00 Videofashion  
 11.30 Lato z Mag. Notowań  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Agrobiznes  
 12.15 „Tarnina w cieniu Azotów” – reportaż  
 12.45 „Przypadki” (5) – reportaż  
 12.55 „Święty kamień” – film dok. Wiesława Janasza  
 13.25 „Na lubelskim szlaku – Lublin”  
 14.00 Kino Letnie: „Viva Las Vegas” – musical prod. USA (1964), reż. George Sidney, wyk.: Elvis Presley, Ann Margret, Cesare Danova  
 15.20 „Rusz się, Kaziu!”  
 15.40 „Album kościołów” – „Zabno”  
 16.00 Wkoło natury – teleturniej dla młodych widzów  
 16.25 Raj – pr. dla młodzieży  
 16.55 Kalendarium XX wieku  
 17.00 Teleexpress  
 17.20 Śmiech to zdrowie – program rozrywkowy  
 17.45 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Poza gniazdem”  
 18.05 „Słoneczny patrol” (7/22) – „Spotkanie po latach”  
 19.00 Wieczorynka – „Pinokio”  
 19.30 Wiadomości  
 20.05 „Przed Sopotem”  
 20.40 Studio Sport – eliminacje Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej: Francja – Polska  
 22.30 Puls dnia  
 22.45 „Przed Sopotem”  
 23.00 Wiadomości  
 23.15 „Pułapka” (1/2) – film fab. prod. włoskiej (1992), reż. C. Lizzani, wyk.: J. Dorelli, M. Adorf, F. Bolkan  
 1.00 Komputerowa Szkoła Marka Peryta (powt.)  
 1.15 „Voo Voo i przyjaciele w Kamieniołomach” – Kazimierz Dolny '95 (1)  
 2.15 Zakończenie programu

## TVP 2

- 7.00 Panorama  
 7.10 Sport – telegram  
 7.20 Poranny magazyn Dwójki  
 7.50 Akademia Zdrowia Dwójki  
 8.00 Program TV Kraków  
 8.30 „Wszystko tylko nie miłość” (4/28) – serial prod. USA  
 9.00 „Orkiestra” – pr. rozr.  
 9.30 „Zwierzęta Australii” (6) – „Okno na dziewczęzą przyrodę” – serial dokumentalny  
 10.00 Krzyżówka 13-latków (6)  
 10.25 „Pan Magoo” – „Super agent” – serial anim.  
 10.30 Story Club  
 11.00 „Nasz nauczyciel doktor Specht” (9) – „Dwa dni wolne” – serial prod. niemieckiej  
 11.50–12.50 Muzyczne lato „2”  
 11.50 Clipol  
 12.20 Wywiad z gwiazdą – Tom Petty  
 12.30 Muzyczne nowości Dwójki

- 12.50 Akademia Zdrowia „2”  
 13.00 Panorama  
 13.20 „Rodzina” – „Uwierzyć w siebie” – serial dok.  
 15.00 Powitanie  
 15.05 „Widget” – serial anim.  
 15.30 „Zwierzęta wokół nas” – „Podaj łapę” (powt.)  
 15.55 „Wierzbą zawsze na pierwszej linii” – film dok.  
 16.30 „5 x 5 – wygramy razem”  
 17.00 „Zwycięzca bierze wszystko” (7) – serial prod. niem.  
 17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
 18.00 Panorama  
 18.10 Kronika (TV Kraków)  
 18.40 „9 i 1/2” – magazyn reporterów (TV Kraków)  
 19.00 Koło fortuny – teleturniej  
 19.35 Krzyżówka 13-latków  
 20.00 „Wolf” – serial USA  
 21.00 Panorama  
 21.35 Ekspres reporterów  
 22.05 „Era Wodnika” – „Naturalna terapia”  
 22.40 Studio Sport – Mityng I.A. Golden Four – Zurich '95  
 0.00 Panorama  
 0.05 „Małpi hymn” – film dok. o liderze zespołu „Dupa” – Piotrze Marku  
 0.55 Zakończenie programu

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 6.55 Program dnia  
 7.00 Panorama  
 7.10 „Edyta Geppert na Chanson Festiwal” (powt.)  
 8.10 „Ostatni legionieści” – film dok. Aliny Czerniakowskiej  
 9.00 Wiadomości  
 9.10 Program dnia  
 9.15 „Bliskie spotkania”  
 9.40 „Pan Wołodyjowski” (1) – film fab. prod. polskiej (1969), reż. J. Hoffman, wyk.: T. Lomnicki, M. Zawadzki, M. Pawlikowski, J. Nowicki, B. Brylska, D. Olbrychski  
 11.05 „Rejs na wyspę nutek”  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Program dnia  
 12.15 „Pan Wołodyjowski” (2) – film fab. prod. polskiej  
 13.30 „Gustaw Holoubek – nie tylko o teatrze” (8)  
 13.45 „Książdz Ignacy Skorupka” – film dok. Marka Maldisa  
 14.15 Tydzień prezydenta  
 14.25 Rozmowa dnia  
 14.55 Program dnia  
 15.10 „Małe klauny z Wesółkowa” (6) – serial prod. USA  
 15.35 „Pelzaki” (50)  
 16.00 „Piętnastolatki” (32) – serial fab. dla młodzieży prod. USA  
 16.30 The carsat crisis (16) – kurs języka angielskiego  
 16.45 „Cyklomotoabecadło”  
 17.00 „Małe kino”  
 17.15 „Crystal” (248) – serial  
 17.55 „Kundel bury i kocury”  
 18.10 Kronika  
 18.40 „9 i 1/2” – magazyn rep.  
 19.00 „Studio Tan” – program muzyczny  
 19.30 „Czyste szaleństwo” (19)  
 20.00 „Flash” (21) – serial sensacyjny prod. USA (1990)  
 20.45 Interpretacje – Jazz Invitation  
 20.55 Encyklopedia audiowizualna – Ben Gourion  
 21.45 Kronika  
 21.55 Sport  
 22.00 „Planeta moda” (12)  
 22.30 Nasza antena  
 22.35 „Irlandzki los” – dramat prod. angielskiej (1930), reż. Alfred Hitchcock, wyk.: Barry Fitzgerald, Marie O'Neil  
 0.10 Zakończenie programu

## Polonia

- 6.00 Jolanda – serial  
 6.45 Świat sportu  
 7.15 Pełnym gazem  
 7.45 Teleshop  
 8.10 Filmy animowane  
 9.50 Drużyna A – serial  
 10.40 Maria – serial  
 11.30 Posterunek przy Hill Str.  
 12.20 Filmy anim. dla dzieci  
 14.00 Maria – serial  
 14.40 Świat sportu  
 15.10 Pełnym gazem  
 15.35 Teleshop  
 16.00 Filmy animowane  
 17.30 Drużyna A – serial  
 18.20 Maria – serial  
 19.10 Posterunek przy Hill Str.  
 20.00 Noc w Jerycho – film USA  
 21.50 MacGyver – serial  
 22.45 ATaK show – pr. publicyst.  
 23.35 Maria – serial  
 0.20 Posterunek przy Hill Str.

## dami

- 15.05 „Daj się zwariować” – komedia prod. USA  
 16.30 „To jest kino”  
 17.05 „Teatromalowanie” – rep.  
 17.15 Wiadomości Nowohuckie  
 17.30 „Zmagania o smak wody”  
 17.55 Muzyka  
 18.05 „Potęga miłości” (27)  
 19.00 „Rodzina Potwornickich”  
 19.30 „To i moto”  
 20.00 „Superpiątka” (8) – serial  
 21.00 „Życie Hemingwaya” (5)  
 22.00 „Lawina” – film katastroficzny prod. USA  
 23.30 „To jest kino”  
 0.00 Gazeta Telewizyjna

## POLSAT S

- 8.00 Film animowany  
 8.15 Klub Lady Fitness  
 8.30 Halo! Gramy!  
 9.30 Sekrety – serial USA  
 10.00 Szpital miejski – serial USA  
 10.50 Smacznego telewizorku – film polski  
 12.30 Sport – mecz żużlowy  
 14.00 4 x 4 – mag. motoryzac.  
 14.30 Talia gwiazd  
 15.00 Kostka szczęścia  
 15.10 Więźniarki – serial USA  
 16.00 Link Journal – magazyn  
 16.30 Informacje  
 16.40 Film animowany  
 16.55 Disco Polo Lato  
 17.55 Sekrety – serial USA  
 18.25 Kostka szczęścia  
 18.30 Informacje  
 18.55 Grace w opałach – serial  
 19.20 Webster – serial USA  
 19.55 Informacje  
 20.00 Dallas – serial USA  
 20.55 Kostka szczęścia  
 21.00 Airwolf – serial USA  
 22.00 Informacje  
 22.15 Motowiadomości  
 22.45 Sztuka sprawiedliwości  
 23.15 Oskar – magazyn filmowy  
 23.45 Skok – film polski

## Polska Telewizja Kablowa

- 17.30 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial komediowy  
 18.00 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial komediowy  
 18.30 „Maria” – telenowela  
 19.15 „Podwodny świat” – serial  
 20.20 „Dotknięcie” – dramat psychologiczny prod. franc.  
 22.50 BET w PTK 2 – pr. muz.  
 22.40 „Wilczek” – komedia prod. USA

## Prawnik radzi

## ZWOLNIONA

Pani Maria P. pyta: Mam 57 lat, 20 lat pracy zawodowej. W obecnym zakładzie pracy pracuję 7 lat i otrzymałam 3-miesięczne wypowiedzenie. Czy zakład pracy postąpił właściwie utrzymując 3-miesięczny termin wypowiedzenia, skoro przepracowałam w nim krócej niż 10 lat? Czy wypowiedzenie to jest zasadne, skoro jestem przed emeryturą?

Okres wypowiedzenia umowy o pracę zawartej na czas nie określony wynosi:

- 2 tygodnie, jeżeli pracownik był zatrudniony przez czas krótszy niż 1 rok;
- 1 miesiąc, jeżeli pracownik był zatrudniony co najmniej 1 rok;
- 3 miesiące, jeżeli pracownik był zatrudniony co najmniej 10 lat.

Należy podkreślić, iż wlicza się tu wszystkie okresy pracy w poprzednich zakładach pracy bez względu na sposób ustania stosunku pracy. Jest więc to łączny okres zatrudnienia bez względu na przerwy.

Okres wypowiedzenia określony w tygodniach musi się kończyć w sobotę, a w miesiącach – ostatniego dnia miesiąca.

W okresie wypowiedzenia przysługuje pracownikowi zwolnienie na poszukiwanie pracy z zachowaniem prawa do wynagrodzenia przez 2 dni robocze (w okresie wypowiedzenia nie przekraczającym 1 miesiąca) oraz 3 dni w okresie trzymiesięcznego wypowiedzenia.

O zamiarze wypowiedzenia pracownikowi umowy o pracę zawartej na czas nie określony kierownik zakładu pracy zawiadamia na piśmie zakładową organizację związkową podając uzasadnienie. Jeżeli zakładowa organizacja związkowa uważa, że wypowiedzenie byłoby nieuzasadnione, może w ciągu 5 dni zgłosić na piśmie umotywowane zastrzeżenia. Po rozpatrzeniu sprawy przez organizację związkową lub niezajęciu stanowiska w terminie, kierownik podejmuje decyzję w sprawie dokonania wypowiedzenia. Kierownik zakładu pracy obowiązany jest do zachowania tego trybu konsultacji ze związkiem zawodowym, stanowisko zajęte przez związek nie jest jednak dla niego wiążące.

Warto wiedzieć, że zakład pracy nie może wypowiedzieć umowy o pracę w czasie urlopu pracownika, a także innej usprawiedliwionej nieobecności w pracy np. niezdolności do pracy z powodu choroby, jeżeli nie upłynął jeszcze okres uprawniający zakład pracy do rozwiązania umowy o pracę bez wypowiedzenia. Ograniczenie to nie dotyczy przypadku upadłości lub likwidacji zakładu pracy.

Zakład pracy nie może (z wyjątkiem upadłości i likwidacji) wypowiedzieć umowy o pracę pracownikowi, któremu brakuje nie więcej niż 2 lata do osiągnięcia wieku emerytalnego (60 lat przez kobietę, 65 lat przez mężczyznę), jeżeli okres zatrudnienia umożliwia mu uzyskanie prawa do emerytury z osiągnięciem tego wieku.

Reasumując, można stwierdzić, że Pani Marii, posiadającej 20-letni okres zatrudnienia przysługuje 3-miesięczny termin wypowiedzenia. Również dokonane przez zakład pracy wypowiedzenie umowy o pracę w okresie poprzedzającym 3 lata do osiągnięcia wieku emerytalnego nie naruszyło obowiązujących przepisów prawa. (SP)

**BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET  
KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE  
CENTRUM KULTURY  
BUDYNEK „B”  
TEL. 43-44-33**

**PAWILON HANDLOWY „KERMIT”  
os. NA STOKU 1  
zaprasza na zakupy i poleca:**

- \* MEBLE w szerokim zakresie \*
- \* BOAZERIE, akcesoria meblowe, chemiczne \*
- \* OBUWIE damskie, męskie i dziecięce \*
- \* KOSMETYKI – szeroki asortyment \*
- \* ARTYKUŁY SPORTOWE, zabawki i firanki \*
- \* KONFEKCJA młodzieżowa \* KONFEKCJA damska \*
- \* KONFEKCJA damska, męska, dziecięca \*

**BARDZO ATRAKCYJNE CENY**

Czynne: pon.-piąt. 11-19, sob. 10-14



## TVP1

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 7.45 V.I.P. – rozmowa Jedyńki
- 8.00 Dźwiękogra
- 8.15 Małe bajeczki
- 8.25 Gimnastyka – „Kung-Fu”
- 8.30 „Lato z czarodziejem”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Morskie urwisy 3” (4/5)
- 9.35 „Bractwo przygody i zabawy”
- 10.05 „Reporter na tropie” (14)
- 10.50 Muzyczna Jedynka
- 11.00 „Taki jest świat”
- 11.30 Lato z Mag. Notowań
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.20 „Opowieści bałtyckie”
- 12.45 „Ptakoklub”
- 13.00 „Szum Czeremoszu”
- 13.20 „Zwierzęta świata” – „Błękitny żywioł – pomóc żółwiom”
- 14.00 Kino Letnie: „Mocne uderzenie” – komedia muzyczna prod. polskiej (1967), reż. J. Passendorfer, wyk.: M. Zawadzka, J. Turek, I. Szczurowska
- 15.20 „Rusz się, Kaziu!”
- 15.35 Przyjemne z pożytecznym
- 16.00 „Szaleństwa Alwina Wiwiórki” – ang. serial anim.
- 16.25 „Szalone wakacje w mieście, którego nie ma” (1) – rep.
- 16.55 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Automania
- 17.40 Magazyn katolicki
- 18.05 „Filmidło”
- 18.30 „Tata Major” (8/50)
- 19.00 Wieczorynka – „Wszystko gra – Wiolenczela”, „Wyprawa profesora Gąbki” – serial anim.
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Zar tropików” (13/22)
- 21.05 Tylko w Jedyńce
- 21.50 Diariusz – mag. rządowy
- 22.00 Renata Przemys – „Piosenki”
- 22.25 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej – „W”
- 22.40 Gliny – mag. policyjny
- 23.00 Wiadomości gospodarcze
- 23.10 „Wyzwanie rzucone mafii” – film dok. prod. angielskiej
- 0.00 „Szara mysz” – film fab. prod. rosyjskiej (1988), reż. W. Szamszurin, wyk.: N. Gusarow, W. Golubienko, W. Jakowlew
- 1.25 Program rozrywkowy
- 2.00 Zakończenie programu

## TVP2

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport – telegram
- 7.20 Poranny magazyn Dwójki
- 7.50 Akademia Zdrowia Dwójki
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Dzieciaki, kłopoty i my”
- 9.00 „Orkiestra” – pr. rozr.
- 9.25 „Najpiękniejsze zakątki Zachodniej Ameryki” (6/8) – „Tajemnice pustyni Sonora”
- 9.45 Reportaż
- 10.00 „Klub pana Rysia”
- 10.25 „Pan Magoo” – „Szkoła tańca” – serial anim. prod. USA
- 10.30 Przeżyjmy to jeszcze raz – Woodstock ‘94
- 11.00 „Bliźniak” – komedia prod. francuskiej (1984), reż. Y. Robert, wyk.: P. Richard, C. More
- 12.50 Akademia Zdrowia „2”
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Rodzina” – „W poszukiwaniu przyszłości” – serial dok.
- 15.00 Powitanie
- 15.05 Studio Sport – koszyków-

ka zawodowa NBA

- 15.30 „Animals”
- 16.00 „Okruchy, strzępy, drza zgi” – film dok. S. Kuźnika
- 16.30 5 x 5 – wygramy razem
- 17.00 „Zwycięzca bierze wszystko” (8/14) – „Zdrada i podstęp – „Statki” – serial prod. niemieckiej
- 17.45 „Spod Parasola” – rep.
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.40 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych (TV Kraków)
- 19.00 Jeden z dziesięciu
- 19.35 „Klub Pana Rysia” (powt.)
- 20.00 Studio Sport – „Za metą”
- 20.50 Sport – telegram
- 21.00 Panorama
- 21.35 Sto na sto, czyli sto filmów na stulecie kina: „Osiem i pół” – film fab. prod. włoskiej (1963), reż. F. Fellini, wyk.: M. Mastroianni, A. Aimée, C. Cardinale
- 0.00 Panorama
- 0.05 Art noc
- 1.00 Zakończenie programu

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 6.55 Program dnia
- 7.00 Panorama
- 7.10 Lato z Mozartem
- 7.40 „Oaza Kuhajlan” – rep.
- 8.00 „Życie moje...”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dnia
- 9.15 Lato z Mag. Notowań
- 9.45 „Znak orla”
- 10.15 „Wesele w Iwonicy” – film dok.
- 11.10 Piosenki dla dzieci
- 11.30 „Słoneczne studio”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 Adaptacje Literatury: „Sędziowie” – film fab. prod. polskiej (1974), reż. K. Swinarski, wyk.: W. Sadecki, R. Burkol, J. Treła, E. Karakoszka, J. Radziwiłowicz
- 13.15 XV Przegląd Piosenki Aktorskiej – Wrocław ‘94 – „Kraina pozorna” – recital Jolanty Góralczyk (powt.)
- 13.55 „Sportowe hobby” (powt.)
- 14.25 Rozmowa dnia
- 14.55 Program dnia
- 15.10 „Szmaciarki” (19)
- 15.25 „Astrofarma” (6) – serial
- 15.35 „W Bucikowie” (6)
- 15.40 „Przygody Kota Feliksa”
- 16.05 „Miód i pszczoły” (60)
- 16.30 The carsat crisis (17)
- 16.45 „W harmonii ze światem” – program muzyczny
- 17.15 „Crystal” (249) – serial
- 17.55 „Poza kadrem”
- 18.10 Kronika
- 18.40 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych i grup etnicznych
- 19.00 „Wspólne sprawy”
- 19.15 Jazz w czwartek
- 19.30 Unplugged – Pearl Jam – program muzyczny
- 20.00 „W śniegach Arktyki” – film przygodowy prod. kanadyjskiej, reż. Mark Stobel, wyk.: Richard Chamberlain, Catherine Mary Stewart, Melania Mayron
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.00 „Pro moto” – magazyn motoryzacyjny
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 „Bohaterowie” (3) – serial prod. USA (1994), reż. Mannie van Rensburg, wyk.: Jan Roberts, Neil McCarthy
- 23.35 Zakończenie programu

## Polonia

- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Posterunek przy Hill Street
- 7.45 Teleshop
- 8.10 Filmy animowane
- 9.50 Drużyna A - serial
- 10.40 Maria - serial
- 12.20 Filmy anim. dla dzieci
- 14.00 Drużyna A - serial
- 14.40 Maria - serial
- 15.35 Teleshop
- 16.00 Filmy animowane
- 17.30 Drużyna A - serial
- 18.20 Maria - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street
- 20.00 Tajemnica mojego sukcesu - film USA
- 21.45 T & T - serial
- 22.15 Jeden + dziesięć - serial
- 22.45 Drużyna A - serial
- 23.35 Maria - serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Street

## dami tv

- 15.05 „Rzeka diamentów” – film fab. prod. USA
- 16.35 „Sławni i bogaci”
- 17.05 „Teatromalowanie” – rep.
- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Zmagania o smak wody”
- 17.55 Muzyka
- 18.05 „Potęga miłości” (28)
- 19.00 „Teatrzyk Intryg przedstawia” – serial sensacyjny
- 19.30 „Jak powstał świat” (4) – film popularnonaukowy USA
- 20.00 „Oddział do zadań specjalnych” – serial sensacyjny
- 21.00 „New Age” (2) – film dok.
- 22.00 „Synalek” – film obyczajowy prod. USA
- 23.40 „Sławni i bogaci”
- 0.00 Gazeta Telewizyjna

## POLSAT S

- 8.00 Film animowany
- 8.15 Klub Lady Fitness
- 8.30 Disco Polo Lato
- 9.30 Sekrety - serial USA
- 10.00 Dallas - serial USA
- 10.50 Skok - film polski
- 12.30 W drodze
- 13.00 Czas na naturę - magazyn
- 13.30 Magazyn prawniczy
- 14.00 Film dokumentalny
- 15.00 Kostka szczęścia
- 15.10 Więźniarki - serial USA
- 16.00 Tylko dla dam
- 16.30 Informacje
- 16.40 Film animowany
- 16.55 Halo! Gramy!
- 17.55 Sekrety - serial USA
- 18.25 Kostka szczęścia
- 18.30 Informacje
- 18.45 As wywiadu - serial USA
- 19.40 Informacje
- 19.45 Ostry dyżur - serial USA
- 20.55 Kostka szczęścia
- 20.35 Statek miłości - serial USA
- 22.00 Informacje
- 22.15 Kostka szczęścia
- 22.20 Sztuka informacji
- 22.50 4 x 4 - mag. motoryzacyjny
- 23.20 Link Journal - magazyn

## Polska Telewizja Kablowa

- 18.00 „Biurowe życie” – serial
- 18.30 „Maria” – telenowela
- 19.15 „Kreskówki” – serial
- 19.40 Kwadrans z BET – pr. muz.
- 20.00 „Skrajności” – film sensacyjny prod. USA
- 21.35 BET w PTK 2 – pr. muz.
- 22.30 „Marsjanie do domu” – komedia prod. USA

Powstała firma kanadyjsko-polska

HATCH-STELTECH  
-BIPROSTAL S.A.

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W czasie prac realizacyjnych Studium Restrukturyzacji Polskiego Przemysłu Hutniczego doszło do kooperacji firm polskich i kanadyjskich. To wówczas nawiązały się bardzo dobre kontakty pomiędzy firmami HATCH z Toronto i BIPROSTAL z Krakowa. Ta współpraca zaowocowała powstaniem w styczniu 1995 roku HATCH-STELTECH-BIPROSTAL, Przedsiębiorstwa Kanadyjsko-Polskiego S.A. zamierzającego świadczyć usługi w przemyśle metalurgicznym, przede wszystkim na rynku polskim z możliwością ich rozszerzenia na rynki zagraniczne.

50 procent udziałów w nowo powstałej firmie posiada BIPROSTAL S.A. Firma ta swoimi korzeniami sięga roku 1949, kiedy to powstała pierwsza jednostka projektowo-konstrukcyjna dla pierwszego etapu budowy Nowej Huty, wówczas jeszcze pod Krakowem. W 1954 r. przekształciła się w Biuro Studiów i Projektów Hutnictwa „Biprostal” i jako przedsiębiorstwo państwowe funkcjonowała do roku 1991. Od 1 stycznia 1992 roku, po sprywatyzowaniu i przejęciu 100 procent akcji przez pracowników, powstała Firma Inżynieryjno-Konsultingowa „BIPROSTAL” S.A. zatrudniająca obecnie 280 pracowników. Dyrektorem Zarządu jest mgr inż. Andrzej RECHYŃSKI. Firma z ponad czterdziestoletnią tradycją, brała udział w większości opracowań strategicznych dla polskiej metalurgii. W zakresie know-how współpracowała z renomowanymi zagranicznymi firmami. Teraz zamierza nadal działać na rzecz modernizacji i restrukturyzacji polskiego hutnictwa.

Dwaj pozostali kanadyjscy partnerzy HATCH ASSOCIATES Ltd. i STELTECH Ltd. posiadają pozostałe 50 procent udziałów HATCH-STELTECH-BIPROSTAL S.A. STELTECH Ltd. sprzedająca nowoczesne technologie i usługi marketingowe zasłynęła m.in. z wprowadzenia na rynek nowoczesnej technologii w postaci zwińnięcia podwalcówki (coil box) oraz technologii micro etcher. Firma ta została wykupiona w roku 1994 przez Hatch Associates Ltd.

HATCH ASSOCIATES Ltd. w bieżącym roku obchodzi 40. rocznicę założenia. W 1955 roku firma rozpoczęła działalność licząc cztery osoby. Obecnie jest znaną międzynarodową multidyscyplinarną firmą konsultingową z 14 biurami na całym świecie, zatrudniającą ponad 800 pracowników. Na czele firmy stoi Prezydent Ron NOLAN, według którego „Firma HATCH odnosi sukcesy na rynku światowym w wybranych gałęziach przemysłu, ponieważ posiada doskonałe zrozumienie najważniejszych procesów przemysłowych w swoich specjalnościach, kładzie ogromny nacisk na jakość usług i jest w stanie wdrażać najnowsze innowacje techniczne w swoich projektach”.

HATCH przywiązuje bardzo dużą wagę do spraw ochrony środowiska i pragnie uzyskać czołową pozycję wśród międzynarodowych firm w tym zakresie. Niedawno w firmie utworzono nowy Zespół Odzyskiwania i Przetworstwa Materiałów Odpadowych.

W ciągu 40 lat swojego funkcjonowania Hatch Associates Ltd. często oferował nowoczesne technologie, takie jak: pierwszy piec kadziowy w świecie zachodnim, pierwsze elementy betonowe prefabrykowane, użyte jako wykładziny w tunelach komunikacyjnych i pierwsza, oparta na procesie DRI miniwałcarka dla wyrobów płaskich.

Z firmą, o tak mocnej pozycji w świecie, nawiązał współpracę polski partner. Świadczy to również o znaczeniu BIPROSTALU S.A. i poważnym traktowaniu polskich planów restrukturyzacji hutnictwa przez liczące się w świecie firmy.

Na czele Rady Nadzorczej S.A. — HATCH-STELTECH-BIPROSTAL stanął aktywny inżynier projektant z Kanady, polskiego pochodzenia Tadeusz NOSKIEWICZ, jeden z trzech założycieli firmy Hatch. Wychowanek Gimnazjum Jana Zamojskiego w Warszawie, uczestnik Powstania Warszawskiego, jako żołnierz AK. Wymigrował po wojnie, początkowo do Anglii, gdzie ukończył studia w Londynie, a następnie do Kanady. Tam osiągnął duży dorobek specjalizując się m.in. w projektach dla przemysłu metalurgicznego. Swoją wiedzę i doświadczenie wykorzystuje w swoim rodzinnym kraju, stojąc na czele Rady Nadzorczej HATCH-STELTECH-BIPROSTAL S.A. W skład rady wchodzi jeszcze ze strony kanadyjskiej: Paul C. WHITE oraz Leslie C. McLEAN. Stronę polską reprezentują: Andrzej RECHYŃSKI, Jan RÓŻYCKI i Andrzej KLAŚ. Spółką zarządzają: Adam IDZIKOWSKI, jako dyrektor Zarządu i Andrzej GURAK, zastępca dyrektora.

Nowo powstała firma zamierza dla opracowań projektowych wykorzystywać pełny potencjał firm założycielskich, zatrudniających wspólnie ponad 1000 pracowników, jak również specjalistów z innych firm, zgodnie z potrzebami danego projektu.

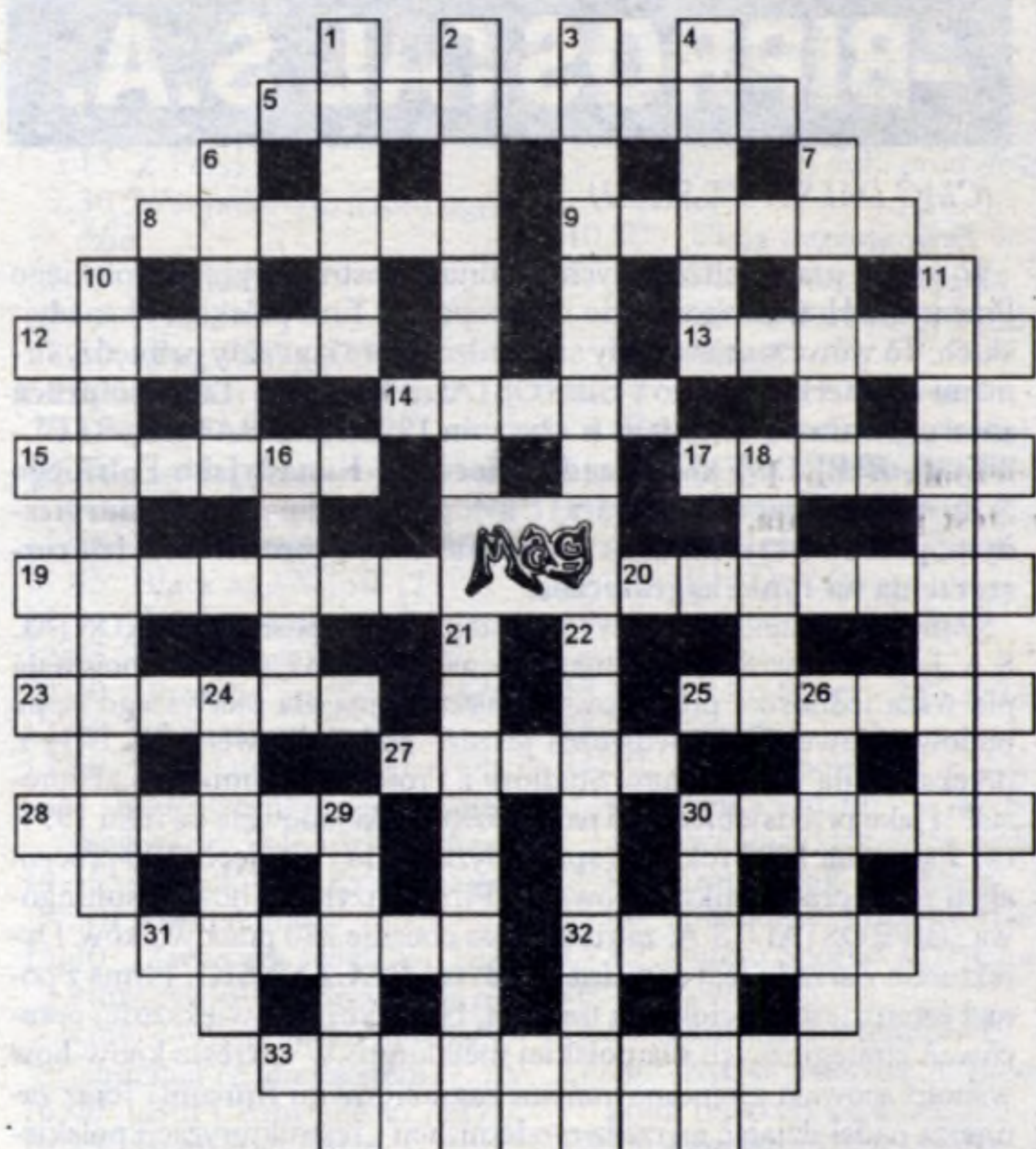
HATCH-STELTECH-BIPROSTAL specjalizuje się w zakresie konsultingu w dziedzinie zarządzania oraz finansowania przedsięwzięć inwestycyjnych poprzez instytucje finansowe. Proponuje nowoczesne technologie procesowe oraz usługi w zakresie poprawy jakości wyrobów i usprawniania procesów technologicznych. Może opracowywać plany przedsięwzięć inwestycyjnych, a także kierować i nadzorować realizację projektów. Zaprojektuje i dostarczy niezbędne w takich sytuacjach urządzenia. Oprócz wymienionych usług Spółka świadczy również prace będące przedmiotem działania trzech firm założycielskich HATCH-STELTECH i BIPROSTALU.

SŁAWOMIR PIETRZYK



# KRZYŻÓWKA 32

Z



**POZIOMO:** 5. potwale, 8. bluza, wdzianko, 9. kraj w Europie Zach., 12. obracak, 13. słowackie miasto, 14. gra w karty, 15. tworzywo z wulkanizacji kauczuku, 17. barwna szyba, 19. żołnierskie lokum, 20. teren ćwiczeń wojska, 23. w niebiańskich chórach, 25. miejsce nagrań lub art. fotografii, 27. brat ojca, 28. kamień ozdobny, 30. miłostki, 31. herb, 32. gaz palny, 33. zbyt uczona po obiedzie.

**PIONOWO:** 1. na nim ostatni rybi kęs, 2. mocna barwa, 3. księża rezydencja, 4. stojak wystawowy, 6. planeta, 7. kiwi, 10. ukraińska „złotówka”, 11. przeciwnik, 16. wzór, wzorzec, 18. gęsta tkanina pościelowa, 21. kłeska żywiołowa, 22. porowaty polistyren, 24. np. głośny wiwat, 26. osobliwość, rzadkość, 29. libijski port, 30. zatoki norweskiego wybrzeża.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 17 bm.

Rozwiązanie krzyżówki nr 31:

**POZIOMO:** 1. kadra, 6. żuraw, 9. gerbery, 10. Bantu, 11. łosoś, 12. trzepak, 13. ratki, 15. Amati, 17. godło, 20. trener, 22. sękać, 24. Urosz, 25. rewers, 26. Oregon, 27. zmysł, 28. ta, 29. om, 31. alarm, 34. rudel, 37. Izmir, 39. eszelon, 40. imbir, 41. Wilno, 42. korekta, 43. ameba, 44. rynki.

**PIONOWO:** 1. kabaret, 2. denat, 3. aguti, 4. Drezno, 5. zespół, 6. żyłka, 7. Rosja, 8. Wiśnicz, 14. kundel, 16. mikser, 17. gruszka, 18. Deotyma, 19. oszołom, 21. rzeka, 23. czoło, 28. turbina, 30. mormoni, 32. Lozere, 33. relikw, 35. Dąbie, 36. Ierka, 37. inwar, 38. melon.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki w 30. numerze „Głosu” wylosowała Maria Bochenek, os. Centrum D 8/8.

• Straż Miejska otrzymała odpowiedź z Przedsiębiorstwa „ADREM” (dawny PGM) na pismo skierowane do tego przedsiębiorstwa w sprawie naprawy zapażniętych chodników. „ADREM” informuje, że tzw. „zapadki”, które zagrażają bezpieczeństwu pieszych będą naprawiane w try-

## NA STRAŻY MIASTA

bie pilnym, a inne uszkodzenia chodnika będą wykonywane w miarę posiadanych środków.

• Straż Miejska dokonuje częstych kontroli na placu targowym w Bieńczykach pod kątem przestrzegania zakazu handlu artykułami przemysłowymi. Stwierdzono znaczną poprawę. Ujawniono ostatnio jedynie 10 osób prowadzących handel artykułami przemysłowymi. Zostały one ukarane mandatami i usunięte z placu.

• W związku z dalszymi skargami mieszkańców bl. 4 w os. Centrum B na uciążliwość samochodów dostawczych dowożących towar do położonych tutaj sklepów, przeprowadzono rozmowy z właścicielami sklepów. Zalecono inny sposób zorganizowania dostaw tak, aby były one mniej uciążliwe dla mieszkańców.

• W minionym tygodniu przeprowadzono kontrolę zezwoleń lokalizacyjnych na stoiska przysklepowe. Nie stwierdzono większych uchybień. Przypominamy, że zezwolenia na prowadzenie handlu w tej formie w pasach drogowych wydaje Miejski Zarząd Dróg.

• W minionym tygodniu Straż Miejska odwozila do Izby Wyrzwień jednego pijanego. Sporządzono 6 wniosków do Kolegium ds. Wykroczeń. Załatwiono 70 interwencji mieszkańców Nowej Huty. (sp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu w Nowej Hucie popełniono 16 przestępstw samochodowych, w tym włamano się do 10 samochodów i skradziono 6 pojazdów: UNO, Fiata 126, Fiata 125, Seata 850, Volkswagena i Forda Escorta. Włamano się do dwóch mieszkań i 3 garaży przy ul. Igołomskiej. Skradziono 3 rowery i włamano się do kilku placówek handlowych i przedsiębiorstw.

### WŁAMANIA DO FIRM

6.08. włamano się do pomieszczeń firmy reklamowej „ATLAS” kradnąc m.in. wiertarki i inne urządzenia na kwotę 800 zł. Kolejne włamanie miało miejsce do firmy ARVEX z ul. Makuszyńskiego, gdzie skradziono m.in. aparat telefoniczny, sprzęt RTV na kwotę 500 zł. Okradziono także zakład tapicerski z al. Jana Pawła, szkody wyceniono na 1500 zł.

### SPORTOWCY BEZ KOSZULEK

Pierwszy dzień sierpnia był pechowy dla sportowców z LZS Targowianka i pań z Koła Gospodyń Wiejskich w Targowisku. Włamano się do domu kultury w tej miejscowości kradnąc m.in. koszulki, dresy, sprzęt sportowy i naczynia kuchenne na szkodę ww.

### KRADNĄ U RYDYGIERA

W minionym tygodniu zdarzyły się dwie kradzieże w szpitalu im. Rydygiera. W dniu 3 bm. kobieta zgłosiła na policję kradzież torebki z dokumentami ocenianą swoje straty na kwotę 62 zł. Większe straty, bo na sumę 1361 zł poniesiono podczas kradzieży w bufecie tego szpitala w dniu 7.08.

### ARESZT NA ŻYCZENIE

Na policję w ub. tygodniu zgłosił się mężczyzna, który poinformował, że podpalił pakamerę i prosi o zamknięcie go w więzieniu, grożąc

dokonaniem jeszcze gorszego czynu. Po potwierdzeniu zdarzenia, mężczyznę zatrzymano, a prokurator zastosował wobec niego areszt tymczasowy.

### RANY KLUTE

W dniu 4.08. dyspozytor pogotowia poinformował policję o udzieleniu pomocy medycznej mężczyźnie w os. 2 Płk. Lotniczego, u którego stwierdzono obrażenia w postaci ran klutych klatki piersiowej zadanych najprawdopodobniej nożem. W sprawie jest prowadzone postępowanie wyjaśniające.

### NAPAD NA MĘŻCZYZNĘ

W dniu 3 bm. zgłosił się na policję mężczyzna, który poinformował, że poprzedniego dnia 4 nieznanymi mężczyznami napadnięto go w klatce schodowej jego bloku w os. Handlowym i ukradło mu kurtkę skórzaną i portfel z dokumentami i pieniędzmi.

### PROBA KRADZIEŻY W HTS

Także 3 bm. zatrzymano mężczyznę ok. godz. 14.30, na terenie HTS podczas próby kradzieży blachy i kątowników. Mężczyznę osadzono w areszcie.

### UKRADZONO PŁYTĘ NAGROBNĄ

W tym samym dniu kobieta zgłosiła, że na cmentarzu w Igołomii skradziono z grobowca rodzinnego płytę marmurową o wartości 2000 zł.

### UWAGA KIESZONKOWCY

W minionym tygodniu dwukrotnie kieszonkowcy kradli portfele na pl. Bieńczyce. Podobne kradzieże miały miejsce w autobusie 142 i nocnym 601.

### WYPADKI

W minionym tygodniu doszło do 7 wypadków, w których rany odniosło 7 osób i 1 zginęła w Woli Batorskiej. Zarejestrowano 15 kolizji drogowych. Zatrzymano 32 nietrzeźwych kierowców. (sp)

**TANIE, FACHOWE NAPRAWY TELEWIZORÓW U KLIENTA**

**GWARANCJA, RACHUNKI**  
48-85-66, 25-59-05,  
55-90-85, 55-58-10

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 17 sierpnia 1995 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

W tym tygodniu księgarnia „SKARBNIKA” poleca książkę Barbary Wood „Ulica rajskich dzievic” wydaną przez Wydawnictwo Dolnośląskie. Akcja książki rozgrywa się w cieniu piramid egipskich oraz na wybrzeżu kalifornijskim. Cezura czasowa obejmuje okres od czasów rządów króla Faraona do wojny w Zatoce Perskiej w roku 1991.

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 17 sierpnia 1995 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE "PROINSTAL"**  
ZAPRASZA DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU FIRMOWEGO W KRAKOWIE, OS. ZIELONE 22 (BYŁA KAWIARNIA „KOKOSANKA”)

**SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW!**

*Polecamy:*

szeroki wybór artykułów instalacyjno-sanitarnych m.in.:

rury, kształtki, uszczelki, spluczki, piece, muszle, zlewozmywaki, baterie, kabiny natryskowe, brodziki, wanny i inne ...

godz. otwarcia:  
pn.-pt. 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>

**TEL. 25-77-93**

Zakupy powyżej 300 zł – własny transport gratis na terenie Krakowa!



Trzeba zmienić tradycję żywienia. Rzeczywistość w naszym kraju jest niepokojąca. W wieku powyżej czterdziestki 30% kobiet i około 17% mężczyzn cierpi na otyłość.

#### CO JADA PANI DIETETYK?

Mając okazję do dyskusji na temat odżywiania z panią wiceprezes PTD nie omieszkalam jej odpytać o orientacyjne, jej własne, tygodniowe menu. Pani Iza rano wypija szklankę mleka, potem kawę prawdziwą z mleczkiem. Zaleca wszystkim dodawanie do naturalnej kawy choćby kilku łyżek mleka. Jada dużo warzyw i owoców. Dwa razy w tygodniu jada sama i karmi rodzinę, na różny sposób przyrządzonymi rybami. Uważa, że ryby powinny znajdować się obowiązkowo w naszym jadłospisie. Wykluczyła zupełnie jajka w prostej postaci, zjada je np. w makaronie... Jada dużo warzyw kapustnych i te wszystkim poleca jako zdrowotne, zbawienne dla naszego organizmu. Preferuje ryż z różnymi warzywami. Wędliny na talerzu pani Izy bywają nie częściej jak 3 razy w tygodniu. Używa mało soli, słodzi słodzikami diaspam. Piątek traktuje jako bezmięsny.

Kolację zawsze spożywa wcześniej, na kilka godzin przed snem. Ponadto żadnych tłuszczy, bo ważna jest również technologia i technika przyrządzania posiłków. Mniej smażonych, pieczonych. Ograniczyć sosy, zasmażki. Jeśli pieczemy to lepiej na grillu, niż w brytfannie obkładając produkt skwarkami czy podlewając soki tłustymi sosami.

Pani Iza czuwa nad stołówką PZOZ i racjonalnym tutaj żywieniem. Zatrudnionych jest 16 osób. Mówi, że „wszystkie jej dziewczyny mogą śmiało startować w konkursie MISS POLONIA”.

\*\*\*

Zmian żywieniowych nie warto odkładać na później, bo jak się orientujemy, otyłość nam zagraża szczególnie po czterdziestce. Na kondycję, na zdrowie, zarabia się przez całe życie, od momentu urodzenia i jeszcze wcześniej, od okresu ciąży, życia w łonie matki. Mgr Izabela Piróg przygotowuje kolejną pozycję wydawniczą z zakresu wiedzy popularyzatorskiej: „Odżywianie dziecka do 3. roku życia w świetle badań i doświadczeń Polskiego Towarzystwa Dietetyki”.

Im wcześniej ten temat potraktuje się poważnie, tym lepiej. Coraz głośniejsze alarmy o osteoporozie u osób starszych. Na osteoporoz, czyli zrzeszotowanie kości, też obok normalnych biologicznych uwarunkowań hormonalnych, pracuje się przez całe życie, między innymi poprzez nieracjonalne odżywianie (ujemny bilans białkowy).

Może zbyt górnolotnie, ale coś w tym stwierdzeniu filozofa (Brillat Savarin) jest ważnego: „*Losy narodów zależą od ich sposobu odżywiania*”. A po prostu rzecz traktując, to zdrowie jest wszystkim, a bez zdrowia wszystko jest niczym.

HENRYKA ROSIEK

skich CLUB „S” są udzielane zniżki: 5% osobom fizycznym i 3% podmiotom prowadzącym działalność gospodarczą.

#### OD NIESZCZĘŚLIWYCH WYPADKÓW

Nigdy nie wiadomo, co może nam się przydarzyć podczas wakacji lub w codziennym życiu. PZU S.A. posiada bogatą ofertę ubezpieczeń w różnych wariantach i zakresach od następstw nieszczęśliwych wypadków. Pełny zakres obejmuje odpowiedzialność za wypadki jakie mogą się zdarzyć podczas określonej w umowie ubezpieczenia pracy zawodowej, nauki, w drodze do pracy (szkoły), z pracy do domu (ze szkoły) oraz życiu prywatnym. Do umowy ubezpieczenia mogą być włączone ponadto takie ryzyka jak zawał serca czy udar mózgu.

#### W NOWYM ROKU SZKOLNYM

Kierownictwa nowohuckich szkół i przedszkoli jeszcze w czerwcu br. otrzymały ofertę VI Inspektoratu PZU S.A. z propozycją zawarcia ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków (NW) dzieci, młodzieży i nauczycieli oraz personelu w nowym roku szkolnym. Dla uatrakcyjnienia oferty wprowadzono zasadę udzielania bezskładkowego ubezpieczenia w zakresie odpowiedzialności cywilnej (OC) z tytułu wykonywania zawodu nauczyciela i wychowawcy w tych placówkach, które zawierają umowę w formie bezimiennej.

#### LECZENIE KOSZTUJE

Leczenie w Polsce przestaje być bezpłatne. PZU S.A. dostosowuje swoją ofertę do nowej sytuacji. W razie konieczności leczenia szpitalnego z powodu choroby, czy wypadku PZU S.A. zapewni wypłatę dziennego świadczenia szpitalnego

go w wysokości umówionej w polisie. W ten sposób problemy finansowe związane z leczeniem przejmie na siebie PZU S.A.

#### ZNIŻKI I ULGI

Stali klienci PZU S.A., wiążący się z tą firmą ubezpieczeniową na dłużej, korzystają z różnych ulg i bonifikat. Jeżeli w tym okresie los nam oszczędzi nadzwyczajnych wydarzeń powodujących wypłatę odszkodowań to składki ulegają zmniejszeniu nawet do 60%, jak to jest w przypadku Auto Casco. Również zawieranie umów na dłuższe okresy i płaćcie składek jednorazowe, np. za cały rok jest preferowane zniżkami. PZU S.A. współpracuje ze swoimi klientami starając się wyjść naprzeciw ich oczekiwaniom i dostosowując ofertę do potrzeb i możliwości finansowych, kierując się zasadą:

#### PEWNOŚĆ, ZAUFANIE, UCZCIWOŚĆ.

To tylko przedstawienie wybranych ofert ubezpieczeniowych. PZU S.A. zapewnia swoim klientom obsługę ponad 50 różnych ubezpieczeń standardowych. Ich liczba stale się zwiększa, a wiele istniejących jest modyfikowanych wraz ze zmieniającymi się realiami społecznymi i gospodarczymi. Poza ubezpieczeniami standardowymi oferuje swoim klientom, na ich życzenie i na indywidualnych warunkach, wszelkie ubezpieczenia niestandardowe. Pracownicy VI Inspektoratu PZU S.A. serdecznie zapraszają do swojego biura w os. Centrum B bl. 7, agencji w os. Kombatantów 7, punktu zlokalizowanego w kinie „Świt” w os. Teatralnym, w celu szczegółowego zapoznania się z pełną paletą ubezpieczeń i wybrania dla siebie tej oferty, z której w danym momencie chcemy skorzystać.

SŁAWOMIR PIETRZYK

# ORĘDOWNICZKA LUDZKIEJ RADOŚCI

W bogatej oprawie zewnętrznej, 15 sierpnia czcimy Patronkę rolników – Wniebowziętą Matkę Bożą. Jest pełnia lata, kwiatów i ziół. Domy pachną świeżym chlebem. Sady i pola – owocami i skoszonym zbożem. „Na Wniebowzięcie, pokonczono żęcie” – mówi przysłowie. W kościołach – błogosławienie wieńców dożynkowych, radosne i uroczyste dziękczynienie za zebrany plon i prośba o urodzaj w roku przyszłym. Zwyczaj poświęcania w tym dniu kłosów i owoców, będących symbolem dojrzałości duchowej Najświętszej Maryji Panny przyjął się w krajach Europy od IX wieku.

Każde święto Maryjne wrosło w życie przyrody i kulturę polskiej wsi. Wyznaczają one całoroczny cykl pracy na roli. Świętuje się je w kościele i w domu. Ludowa pobożność nadała im swoje, własne nazwy i obrzędy. Niektóre z nich przypominały w znanych powszechnie obrazach Piotr Stachiewicz. Marcowe święto Zwiastowania NMP, obchodzone w kalendarzu liturgicznym 25 III, to święto Matki Boskiej Roztwornej, Ożywiającej, Kwietnej. Następuje „roztwieranie” się przyrody. Wiosna wypiera zimę. Przylatują skowronki – przyjaciele rolnika – i bociany („Na Zwiastowanie, bocian na gnieździe stanie”). Święto Nawiedzenia NMP przypada dawniej na 2 lipca (obecnie, po Soborze Watykańskim II – 31 V), określano zwyczajowo jako święto Matki Boskiej Jagodnej, co zaznacza porę dojrzewania jagód, malin, poziomek.

Wniebowzięcie, zwane Matką Boską Zielną, jest najbardziej oczekiwany i czczony. Zamyka etap prac polowych, których zaczęciem był maj. Miejsce w dzień Matki Boskiej Siewnej – 8 września poprzedniego roku. Ma bogatą, utrwaloną w literaturze i sztuce obrzędowość i zwyczaj. Piękno i godność Wniebowzięcia, na miarę światowego kunsztu artystycznego, wysławia ołtarz Wita Stwosza w kościele Mariackim w Krakowie. W liturgii dominują słowa poetyckiego „Magnificat”: Błogosławioną zwać mnie będą wszystkie pokolenia. Ileż legend, przysłów ludowych związanych jest z tym dniem! Jest to bardzo osobiste a zarazem rodzinne święto wsi. Święto chleba, zgody i przyjaźni, muzyki i śpiewu, festynów i tańca.

Wniebowzięta Maryja wierna swojemu powołaniu, do końca czuwa nad chłopskim trudem. Prostacy lud wiejski nie dawał wiary w opowiadania apokryfów, że Jej pomagali aniołowie i co chwilę działały się cuda. Ona przeszła wszystkie stopnie ludzkiej wierności. Bezdomna w Betlejem. Uciekająca do obcych w Egipcie. Zapracowana domowymi i ogrodowymi obowiązkami w Nazarecie. Cierpiąca na Kalwarii. Zna też ludzką radość. Radość z ukończonej pracy, z owoców pracy. Oręduje za radością małych, zwykłych ludzi. Wymogła na Chrystusie cud w Kanie Galilejskiej, kiedy dostrzegła, że radość nowożeńców jest zagrożona. Dlatego wyzwała wdzięczność, dlatego ludzie wsi ofiarują Jej uwity z najpiękniejszych kłosów i kwiatów wieńce na kształcie zamkniętej korony. Razem z Nią świętują dożynki. Ona jest Panią dożynek.

Starsi mieszkańcy osiedli wiejskich Nowej Huty pamiętają i z sentymentem wracają do czasów młodości, kiedy na ich ojców nie było jeszcze miasta i kombinatu. Były sady, pola truskawek, łąny pszenicy i żyta. Były stawy rybne i czysta woda w Wiśle. Pełno zieleni drzew i łąk, na których pasły się stada krów. Roje pszczół, z dużych, liściastych po kilkadziesiąt pni pasiek, uganiały za miodem. Między innymi z klasztornej – brata Ludwika Bacha – odznaczanej przez Ministerstwo Rolnictwa w 1924 r. Wielkim Medalem Srebrnym, Jana Strychalskiego – członka zarządu Krakowskiego Towarzystwa Pszczelarskiego, Adama Sadowskiego, Antoniego Wąsikowskiego. Były kolonie „kumkających” na dobranoc zab. Przejrzyste wieczorne niebo ze spadającymi gwiazdami.

W wigilię Wniebowzięcia po „jużynie” (podwieczorek) w domach szykowano Matce Bożej święto. Któres ze starszych dzieci dreptało – bosko się chodziło – w pola, na miedze i rozłogi narwać ziele. Sporo go musiało być i okazałe. Po wysuszeniu miało służyć jako lekarstwo w chorobach i niedomaganiach. Dawano go bydłu po wycieleniu. A więc zbierano wrotycz, nawłóć, lyszeczek, złocien w kilku odmianach, hyzop, krwawnik, bylicę, macierzankę kwitnącą. Inni obejście zamiatali lub w izbie sprzątali. Nową owsianą słomę ze stodoły nosili i do łóżek ścielili. Mamy oblekały w świeżą poszwę nagrane na płocie pierzyny – choć nikt pod nimi nie spał, bo lato było. Na koniec, już o zmierzchu, kuchnię trza było umyć. Wody ze studni naniósł. Ziele w pękata wiązkę ułożyć i do poświęcenia nazajutrz przygotować. Siekierką obciąć na pniaku równo łodygi, dodać kłosów pszenicy, żyta, owsa, ze dwa jabłka na witce nadziane, jakąś dorodną witanię, makówkę, i dla efektu kwiat nagietka z ogródka sprzed okna, kiść koralu kaliny.

Niestrudzone ręce matek i gospodyń to robiły. Młodzi mogli tylko patrzeć i podziwiać umiejętność układania. Wyczarowaną wiązkę związywały na „jaskółczy ogon” wzorzystą chusteczką – tybetką, albo szeroką krakowską szarfą i do miski z wodą na noc wstawiały, aby do sumy nie zwiędła. Przykazywały baczyć pilnie na jabłka, które rozbawione chłopaki wyciągali podstępnie dziewczętom w czasie wracania z kościoła. Dla niepoznaki melisą albo macierzanką się je zakrywało. Ojcowie i „kawalerzy” oprząkali stajnie i gadziny. Nową ściółkę jej dawali. Czyścili uprzęż, szcztokowali konie, aby lśniły w



fol. Sz. LEWANDOWSKI

banderii prowadzącej orszak dożynkowy. Świąteczny nastrój wszystkim i wszystkiemu się udzielał. Nawet „boże drzewko” (herba Abrotani) mocniej pachniało, i wspólny pacierz szybciej zleciał.

Głos kościelnych sygnaturek – a gdzie były, to i dzwonów – oznajmiał rozpoczęcie święta. Jego rangę podkreślała celebra Wielkiej Mszy św. i procesja wokół kościoła. W Mogile przeor Robert Kuhar, ubrany w uroczysty strój wraz z asystą, święcił ziele i owoce. Dużym wiórowym kropidłem kroił misternie spleciony z kłosów klasztornych i chłopskich zbóż wieńiec. Okadzał go. Słowami liturgii dziękował Matce Bożej za opiekę nad plonem i ludźmi. Wczesnym popołudniem, w barwnym korowodzie otwierał zabawę dożynkową na gromadzkich błoniach. Z wszystkimi się weselił. Częstował dobrym piwem z własnego browaru.

Były to niepowtarzalne, niezapomniane do dziś parady. Pełne ludowej mądrości, dowcipu i śmiechu. Festyn rozpoczynał polonez. Potem były krakowiaki, polki, walce. Tylko swinga nie tańczono. W przerwach – kuplety, solowe i zespołowe przyspiewki – bez rubaszości – adresowane do gospodyń i gospodarzy. Niemal wszyscy mogli usłyszeć wyśpiewaną o sobie dowcipną, żartobliwą zwrotkę. Do rozpuku ludzie się nimi bawili. Podziwiali talent miejscowych poetów, refleks „lapiących” w mig melodię muzykantów. Cieszyli spontanicznie tworzone i odśpiewywane riposty. Klasztorna kapela Kowalskiego grała, a cała rozśpiewana wieś tańczyła. Były wiersze okolicznościowe, historyczne i moralizatorskie. Były mowy i słowa uznania dla pracy. Dla dzieci zaś loteria fantowa, zorganizowana przez panie nauczycielki. Każde z nich wyciągało szczęśliwy los. Puస్తych fantów w ten dzień nie było. Z zachodem słońca kończyły się dożynki, kończyła się zabawa. Żegnał ją głośny, serdeczny śpiew: „*Wszystkie nasze dzienne sprawy, przyjmij liśnię Boże prawy*”.

Dziś nie ma już błoń. Stare egzotyczne drzewa uschły i wycięto je. Nie urząda się festynów. Zamiast koni są ciągniki. Nie ma tamtego świętowania. Pozostały jednak te same co dawniej kochające radość i wdzięczne Matce Bożej serca. W liturgii święta i w kościołach nie się nie zmieniło. Zawsze można tam spotkać uśmiechniętą Królową Nieba i Ziemi z naręczem polskich kwiatów polnych. Każdego roku 15 sierpnia przychodzą wierni Jej czciele z zieleń i kwiatami z własnego ogródka lub kupionymi na straganie. Dziękują – tak jak czynili to ich ojcowie i matki – za opiekę nad domem i rodziną; za to, że nie są głodni chleba, że mogą przy Niej czuć się bezpiecznie.

IWO KOŁODZIEJCZYK



# GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

### RADA DZIELNICY XVIII

os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40

Biuro Rady czynne:

pon.-czw.: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>.

piątek: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadniane są tydzień wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący Józef KRĘŻOLEK  
Zast. przewodniczącego Stanisław MARANDA  
Członek zarządu Andrzej MARCINIAK  
Członek zarządu Adam OBUSZKO

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

## Spis bocianów w ramach Piątego Międzynarodowego Spisu Gniazd Bociana Białego

Obecnie w Polsce jest prowadzony spis bocianów. W związku z tym wszystkie Rady Dzielnic zostały poproszone o włączenie się do tej akcji. Realizując to zadanie, zwracamy się do mieszkańców naszej dzielnicy, a przede wszystkim do mieszkańców wiejskich osiedli, z prośbą o informacje dotyczące tej sprawy. Należy je zgłaszać do Zarządu Dzielnic XVIII pisemnie, telefonicznie lub bezpośrednio w siedzibie Rady, w godzinach dyżurów wyżej podanych. Informacja powinna zawierać określone miejsca, w których gniazdo się znajduje, ilość bocianów dorosłych i ilość młodych. Należy podać również gniazda nie zajęte w tym roku. Prosimy o zgłaszanie tych informacji w jak najkrótszym czasie, gdyż Zarząd Dzielnic chciałby przekazać je do dnia 15.08.95 r. do Urzędu Wojewódzkiego.

Akcja ta ma na celu umożliwienie w przyszłości prac związanych z zamontowaniem specjalnych platform na słupach energetycznych, dających możliwość bezpiecznego zakładania gniazd. Mamy nadzieję, że nasz apel spotka się z pozytywnym odzewem, gdyż dotyczy on tak pięknych ptaków, które wrosły w polski pejzaż. Jest to wprawdzie truizmem, ale mimo to warto przypomnieć, że od wieków bocian cieszy się u nas szczególną sympatią. Jego gniazdo na strzechach wiejskich zagród było w przekonaniu polskiego ludu szczególnym wyróżnieniem. Zniszczenie gniazda natomiast, uważane było zawsze za niewybaczalne przestępstwo obyczajowe. Jest coraz mniej bocianów, które są uważane za gatunek ginący. Np. w Anglii już nie ma ani jednego bociana. U nas jest ich jeszcze dużo, co czwarty europejski bocian legitymuje się polskim paszportem. Wierność małżeńska jest u nich trwała. Gdy zginie jeden z małżonków, drugi pozostaje w stanie bezzennym do swej śmierci. Wielka jest też u nich więź rodzinna. Na potwierdzenie tego godzi się przypomnieć wydarzenie, którego świadkiem byli polscy żołnierze armii Napoleona w czasie wyprawy na Moskwę. Podczas bitwy płonął wiejska zagroda, a na niej zaczęło płonąć gniazdo z młodymi bocianami. Dorosły bocian krążył nad gniazdem z trwożliwym klekotaniem. Kiedy płomienie ogarnęły już całe gniazdo, despracko runął do gniazda i spłonął wraz ze swoim potomstwem. Na widok tego bohaterskiego poświęcenia starzy wojacy, zahartowani w licznych bitwach i okropnościach wojny – jak sami zeznali – płakali ze wzruszenia.

Radny Adam OBUSZKO

## SPRZĄTANIE ŚWIATA

Wydział Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Krakowa wystosował do Rady i Zarządu Dzielnic XVIII pismo następującej treści:

Kolejny raz planowane jest przeprowadzenie w Polsce międzynarodowej kampanii „Sprzątanie Świata – Polska”.

Również miasto Kraków zamierza wziąć w niej czynny udział. Wspólne sprzątanie śmieci w naszym mieście odbywać się będzie w tym roku w dniach 15 i 16 września (piątek i sobota).

Oto odpowiedź podpisana przez

Przew. Rady i Zarządu Dz. XVIII Józefa Krężółka: Rada i Zarząd Dzielnic XVIII uprzejmie informuje, że przystępuje do kampanii „Sprzątanie Świata – Polska”. Koordynatorem pracy z ramienia Rady Dzielnic będzie radny Jerzy Kłepa. Wyznaczone punkty podane zostaną na początku miesiąca września 1995 r.

## UCHWAŁA RADY DZIELNICY XVIII

### Lokalizacja telefonicznych aparatów wrzutowych i kabin.

Zarząd Rady Dzielnic XVIII Miasta Krakowa, działając na podstawie § 4 p.3 Statutu Dzielnic i z upoważnienia Rady Dzielnic (Uchwała nr XXII/167/95-2 z dnia 29.06.95 r.) uchwala co następuje:

§ 1

Proponuje się następującą lokalizację aparatów telefonicznych na terenie Dzielnic XVIII:

• skrzyżowanie al. Solidarności - koło d. „Orbisu” i przy os. Hutniczym: kabiny i aparaty wrzutowe;  
• skrzyżowanie al. Róż - os. Uroczyska i os. Zgody i os. Słoneczne: kabiny i aparaty wrzutowe; • os. Na Skarpie obok Przedszkola: aparat wrzutowy; • os. Ogrodowe przy Szkole nr 80: aparat wrzutowy; • os. Centrum D przed sklepem „Bosman”: aparat wrzutowy; • os. Młodości - w przełazce koło Biblioteki: aparat wrzutowy; • os. Na Skarpie - przy bramie wjazdowej do Szpitala: aparat wrzutowy; • os. Centrum B przed sklepem „ABC”: aparat wrzutowy; • „Cementownia” - pętla tramwajowa MPK: aparat wrzutowy; • os. Wrótnice - Remiza Strażacka: aparat wrzutowy; • os. Kościelniki - na budynku klubu „Pod Kasztanami”: aparat wrzutowy; • os. Wolica - na budynku ośrodka zdrowia: aparat wrzutowy; • os. Branice - Klub środowiskowy: aparat wrzutowy; • os. Wyciąże - sklep spożywczy: aparat wrzutowy; • os. Sportowe - na budynku sklepu RTV: aparat wrzutowy; • os. Centrum C - budynek koło apteki: aparat wrzutowy; • os. Uroczyska - przed budynkiem poczty: aparat wrzutowy; • os. Zielone - przed budynkiem poczty: aparat wrzutowy; • os. Centrum

E - w środku osiedla: aparat wrzutowy; • os. Stalowe - budynek nr 9 Ośrodek TPD: aparat wrzutowy; • os. Handlowe - obok szkoły, bl. 5: aparat wrzutowy; • os. Krakowiaków - obok Przychodni Przeciwgruźliczej: kabina; • os. Mogiła - obok sklepu spożywczego „Na błoniach”: aparat wrzutowy.

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XVIII Józef KRĘŻOLEK

## ZAPROSZENIE

Zarząd OSP Wrótnice zaprasza na uroczyste otwarcie zbiornika przeciwpożarowego wybudowanego z funduszy priorytetowych inicjatyw lokalnych Dz. XVIII w dniu 13.08.95 r.

Program uroczystości:

14.45 - Zbiórka jednostek OSP.  
14.45 - Podniesienie flagi państwowej.  
15.00 - Uroczysta msza św. polowa.  
16.00 - Przegląd jednostek OSP.  
16.15 - Powitanie gości i jednostek OSP.  
16.30 - Otwarcie zbiornika przeciwpożarowego.  
17.00 - Wręczenie odznaczeń, okolicznościowe przemówienie, wpisy do księgi pamiątkowej.  
18.00 - Program artystyczny, zabawa taneczna.

ZARZĄD OSP Wrótnice.

„Głos Nowohuckich Dzielnic” redagowany jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

## WYKAZ KOMISJI SEJMOWYCH (2)

### Komisja Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa

tel. 694-21-85; 694-16-84

Do zakresu działania Komisji należą sprawy ochrony i kształtowania środowiska oraz ochrony nieodnawialnych jego zasobów, gospodarki wodnej, dróg wodnych śródlądowych, meteorologii, hydrologii, geologii oraz leśnictwa i gospodarki leśnej.

### Komisja Odpowiedzialności Konstytucyjnej

tel. 694-17-67; 694-17-54

Do zakresu działania Komisji należy prowadzenie postępowania w sprawie badania zasadności skierowanych do niej wniosków wstępnych o pociągnięcie do odpowiedzialności konstytucyjnej.

### Komisja Polityki Gospodarczej, Budżetu i Finansów

tel. 694-23-43; 694-14-21; fax 694-19-40

Do zakresu działania Komisji należą sprawy kształtowania bieżącej i perspektywicznej polityki gospodarczej, a w szczególności systemu pieniężnego, kredytowego i podatkowego, płac i dochodów, budżetu i planów finansowych państwa, planów prze-

strzennego zagospodarowania kraju, funduszy celowych, ubezpieczeń majątkowych oraz cel i statystyki. W skład Komisji wchodzi: Podkomisja do Kontroli i Oceny Realizacji Budżetu, Podkomisja do Kontroli i Oceny Realizacji Inwestycji Centralnych i Podkomisja ds. Polityki Pieniężnej.

### Komisja Polityki Przestrzennej, Budowlanej i Mieszkaniowej

tel. 694-18-73; 694-21-31

Do zakresu działania Komisji należą sprawy budownictwa oraz gospodarki przestrzennej, komunalnej i mieszkaniowej.

### Komisja Polityki Społecznej

tel. 694-17-16; 694-18-51; fax 694-23-49

Do zakresu działania Komisji należą sprawy kształtowania polityki społecznej państwa, ochrony pracowników, w tym bezpieczeństwa i higieny pracy, analizy systemu płac i kosztów utrzymania, walki z bezrobociem, problemów społecznych i społecznych osób niepełnosprawnych, dzieci i rodzin, ubezpieczeń społecznych, świadczeń społecznych, pomocy społecznej, komunalnego budowni-

stwa mieszkaniowego, problemów kombatanów. W skład Komisji wchodzi Podkomisja ds. Osób Niepełnosprawnych.

### Komisja Przekształceń Własnościowych

tel. 694-10-78; 694-19-64

Do zakresu działania Komisji należą sprawy przekształceń form własności, w tym głównie sektora państwowego.

### Komisja Regulaminowa i Spraw Poselskich

tel. 694-23-93; 694-15-16

Do zakresu działania Komisji należą sprawy związane ze stwierdzeniem ważności wyboru posłów, z wyrażeniem przez Sejm zgody na pociągnięcie posła do odpowiedzialności za przestępstwa lub wykroczenia albo aresztowanie, z warunkami wykonywania przez posłów mandatu poselskiego, dotyczące wykładni i stosowania regulaminu Sejmu oraz dokonywania analiz skarg i wniosków kierowanych do Sejmu i jego organów; rozpatrywanie zarzutów niewykonania przez posłów obowiązków poselskich oraz zachowania nie odpowiadającego godności posła; sprawowanie stałego nadzoru nad pracą Kancelarii Sejmu. W

skład Komisji wchodzi Podkomisja ds. Warunków Wykonywania Mandatu Poselskiego.

### Komisja Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej

tel. 694-10-08; 694-17-84

Do zakresu działania Komisji należą sprawy rolnictwa, ogrodnictwa, sadownictwa, skupu produktów rolnych, hodowli, spółdzielczości rolniczej, gospodarki i ochrony gruntów rolnych i leśnych, zaopatrzenia wsi i rolnictwa w środki produkcji, w tym melioracji i zaopatrzenia wsi w wodę, przemysłu spożywczego, rybactwa śródlądowego oraz przetwórstwa rybnego, społeczno-zawodowych organizacji rolników i sytuacji społeczno-bytowej ludności wiejskiej; do zakresu działania Komisji należą również sprawy określania kierunków demonopolizacji organów i struktur zajmujących się powyższą działalnością.

Wykaz powyższy uzupełniamy o adres Kancelarii Sejmu RP:

Kancelaria Sejmu RP  
00-902 Warszawa, ul. Wiejska 4/6/8.  
(DOKOŃCZENIE NA TYDZIEŃ)



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM "MEDYK"**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: interniści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego. ♦ **Gabinet Stacjonarny, dr Krzysztof Ideć**, os. Teatralne 16, poniedziałki i czwartki, godz. 16-18. Tel. 44-37-32.

♦ **EKG, INTERNISTA**. Tel. 47-49-40 (po godz. 15).

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET PSYCHOLOGICZNY - NOWA HUTA (A. Sękowski)**. Dzieci, młodzież, dorośli. Poradnictwo oraz terapia psychologiczna i seksuologiczna. Tel. 44-38-37 w godz. 20<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>.

♦ **MASAŻE** - ogólne; receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Rejestracja: tel. 48-94-60 (po południu) lub osobiście.

♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczyca, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja**: tel. 44-19-00 wewn. 22, 44-19-30 wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00.

♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wew. 14-09, proszę z pokoju 1107. Pon. - piątek do 20.00.

♦ **PSYCHOLOG** - porady, terapia. Tel. 47-17-72.

♦ **USG** - lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.

♦ **GABINET NEUROLOGICZNY** - lek. med. Anna Rokosz, Centrum A 12 (budynek żłobka), piątek 14-16. Tel. 25-93-46.

♦ **LABORATORIUM "DIAGNOZA"** - pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.-pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA "STOKROTKA"**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 49-92-42, czynne od pon. do pt. 10-18, sob. 8-18. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.

♦ **KWIACIARNIA "KALINA"**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-15, w niedziele godz. 9-13. Tel. 44-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza "FACHMAN". Tel. 43-03-89 (9.00-17.00). Os. Kolorowe 35.

♦ **NIEMIECKI - TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE**, os. Szklane Domy 1/26. Tel. 44-19-79.

♦ **KSERO, PIECZĄTKI** - plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-18, sob. 10-14. Tel. 25-83-76.

♦ **BIURO TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH E.C.I. NOWA HUTA**, os. Sportowe 24. Tel. 44-09-53.

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 47-19-50.

♦ **AGENCJA PKO - BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH - PIECZĄTKI - TŁUMACZENIA JĘZYKOWE - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTTOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85.

♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. **Studio grafiki komputerowej**: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **EUROPA** - kursy językowe, Szklane Domy 2 (16-18.30). Tel. 44-19-79, 43-44-51 (9-16).

♦ **SALON FRYZJERSKI "SZOK-FRYZ"**, os. Zielone 5, zaprasza pon. piąt. 8-20, sob. 8-14. Tel. 44-54-38 (rezerwacja).

♦ **F.H. "JB"**: KANTOR WYMIANY WALUT, sprzedaż biżuterii złotej i srebrnej, plac targowy Bieńczyce, paw. 18. Tel. 25-89-98.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWA CB-RADIO**, magnetowidy, anteny. SERWIS + KOMIS + SKLEP. MONTAŻ. "IMPULS", os. Hutnicze 6, tel. 25-70-13.

♦ **ZAKŁAD RTV SERVICE** - N. Huta, os. Centrum D, bl. 2, tel. 44-33-06, czynny: 8-18. Również usługi domowe.

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

♦ **F.H. "KAJA"** poleca: rajstopy, skarpety; hurt, detal - os. Bohaterów Września 76, tel. 47-62-20.

♦ **FIRANKI, POŚCIEL, BIELIZNA, ART. DZIECIĘCE** poleca sklep w Paw. Handlowym, os. Bohaterów Września 76, tel. 47-46-24.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **"ANNA-TOUR"**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76. Kwatery - przewozy - ubezpieczenia - wczasy - wycieczki. PASZPORTY.

♦ **BIURO PODRÓŻY "CONTINENTAL"**, os. Centrum B, bl. 2, tel. 43-12-42. Wycieczki i wczasy za granicą i w kraju. Bilety autobusowe, samolotowe i promowe w komunikacji międzynarodowej.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **"PRYMUS"** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, os. Teatralne 9, pok. 219, tel. 44-86-22, wew. 119.

♦ **MGR ANDRZEJ KOCHMAŃSKI**, ekonomika, finanse, księgowość. Os. Handlowe 8 (parter). Tel. 43-62-02.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Bukowski, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, WT. CZW., godz. 19-20.30. Tel. : 47-59-16, 44-72-77, 47-54-67.

♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem.

♦ **WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon krajowych i zagranicznych. JAN RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon.-piątek 8-18, soboty 8-14, tel. 48-34-18.

♦ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy!

♦ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.

♦ **PEŁNY ZAKRES NAPRAW DĘTEK I OPON**, komputerowe wyważanie kół - "KRAWAL", ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.-piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia "Stomil" i "Michelin", "Pirelli".

♦ **AUTO-SERVICE**: Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca diagnostykę podwozia, wymianę olejów, smarowanie podwozia, mycie podwozia, nadwozia i silników, ustawianie świateł, wymiana opon i wyważanie kół.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-20, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, WARSZTAT SAMOCHODOWY, godz. 8-16, przy wymianie oleju - Shell gratis i CAFE BISTRO.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA "SOL-HUT"

♦ **"SOL-HUT"** (parking HTS): soboty i niedziele, godz. 6-15.

★ ★ ★

♦ **fiat 126p**: 94 - 9,0 tys., 93 - 7,3-7,7 tys., 92 - 6,3-6,8 tys., 91 - 5,6 tys., 90 - 4,7-5,1 tys., 89 - 4,5 tys., 88 - 3,5-4,2 tys., 87 - 3,7 tys., 86 - 2,9-3,6 tys., 85 - 2,6-3,0 tys., 84 - 2,1-2,5 tys., 83 - 1,7-2,4 tys., 82 - 0,9-1,9 tys., 81 - 1,3 tys.

♦ **FSO 1500**: 89 - 5,5 tys., 88 - 5,1 tys., 87 - 4,2-4,8 tys., 86 - 3,7-4,05 tys., 85 - 2,8-3,8 tys., 84 - 2,5 tys., 83 - 2,1-3,1 tys., 81 - 1,7-2,3 tys., 80 - 1,6 tys., 78 - 1,3-1,9 tys.

♦ **polonez**: 95 - 16,4-17,1 tys., 94 - 15,1 tys., 93 - 13,6 tys., 92 - 11,2 tys., 91 - 9,9 tys., 90 - 8,4 tys., 88 - 5,2-7,0 tys., 87 - 6,5 tys., 85 - 4,1 tys., 82 - 2,5-3,7 tys., 81 - 2,9 tys.

♦ **bmw 316**: 82 - 6,5 tys.

♦ **lada samara**: 92 - 12,7 tys., 89 - 8,99 tys.

♦ **lada 2107**: 88 - 7,2 tys., 86 - 5,9 tys., 85 - 5,1 tys.

♦ **opel kadett 1.6 D**: 89 - 17,0 tys.

♦ **skoda 120 L**: 86 - 5,0 tys., 84 - 3,6 tys.

♦ **VW golf 1.6**: 86 - 11,5 tys.

♦ **wartburg 353**: 87 - 2,5 tys., 84 - 2,2 tys.

Firma "KIM" poleca i rekomenduje. Tel. 56-33-26.  
„RADIO TAXI KIM”, tel. 23-62-62.



## Połącz obsługę samochodu z wypoczynkiem

W codziennej gonitwie nie starcza nam czasu na rodzinny spacer i chwilę relaksu. Zatem proponujemy osobom posiadającym samochody ich obsługę połączoną z wypoczynkiem. Jak to uczynić? Wystarczy korzystać z kompleksowej obsługi na stacji paliw Firmy Prywatnej KIM przy al. Jana Pawła II (obok Politechniki Krakowskiej). Przyjeżdżamy tutaj z rodziną, a nawet pieskiem. Pozostawiamy samochód na strzeżonym parkingu. Wszyscy idą na spacer do położonego obok parku. To jest jeden wariant. Jeżeli natomiast chcemy połączyć relaks rodziny z obsługą samochodu to na miejscu możemy skorzystać z różnych usług. Oczywiście oprócz zatankowania dobrego paliwa, czy gazu możemy dokonać zakupów akcesoriów i olejów w sklepie. W warsztacie możemy od razu dokonać zmiany oleju i przeprowadzić przegląd samochodu wykonując podstawowe czynności diagnostyczne. W firmie „Michał” możemy zakupić sprzęt radiowy do auta i zamontować go w samochodzie. Niedawno otworzyła tu swój warsztat znana firma Zajęczkowski z usługami wulkanizacyjnymi. Zatem można naprawić ogumienie na poczekaniu, wyważyć koła, bądź zmienić opony. W ten sposób jadąc na stację paliw w alei Jana Pawła II możemy skorzystać z kompleksowych usług motoryzacyjnych i spełnić oczekiwania rodziny proponując jej spacer i relaks w parku, bądź zwiędanie niedaleko położonego Muzeum Lotnictwa. Po spacerze w bufecie na stacji paliw możemy się posilić, napić co nieco lub zjeść loda.

## Za kierownicą

## Amortyzatory też trzeba sprawdzać

Nie tak dawno jechałem trasą w kierunku Tarnowa za mocno obciążonym wakacyjnym bagażem „polonezem”. Auto było czystutkie, lakier lśnił, choć sądząc po modelu „polonez” liczył sobie lat dziesięć. Zgrozą jednak powiało, kiedy na nierównościach drogi ów pojazd zaczął się kiwać i pionowych ruchów nadwozia nie nie tłumilo... W pewnym momencie spod samochodu błysnął snop iskier - to zbiornik paliwa uderzył o asfalt. Zjechałem na najbliższy parking i poczekalem chwilę, by ten „polonez” oddalił się na bezpieczną odległość.

Niestety, w mentalności polskich kierowców utarło się przekonanie, iż najważniejszy jest wygląd zewnętrzny samochodu. Ba, w przekonaniu tym utwierdzają niektórzy policjanci ze szczególną lubością zatrzymujący brudne pojazdy w myśl zasady - jak brudny to na pewno niesprawnie technicznie.

Zazwyczaj gdy mowa o stanie technicznym każdy uważa, że najważniejsze w aucie są sprawne hamulce, dobrze wyregulowane światła i może jeszcze nie przerdzewiały tłumik, bo za usterki tych układów najłatwiej stracić dowód rejestracyjny. No, może jeszcze w ostatnim okresie przywiązuje się wagę do regulacji silnika, jako że policja zaczęła dysponować urządzeniami do pomiaru zawartości substancji szkodliwych w spalinach. O resztę zespołów mało kto się troszczy.

A już najmniej troski przejawia się o amortyzatory. Tymczasem ich największy producent na świecie - firma MONROE, mająca siedzibę w USA, ale fabryki rozrzucone po całym świecie, po szczegółowych badaniach doszła do wniosku, że amortyzatory należy kontrolować co ok. 20 tys. km, zaś wymieniać na nowe wraz ze zmianą kompletu ogumienia. Choć amortyzator na co dzień jest niewidoczny to przecież jego stan ma ogromne znaczenie dla bezpieczeństwa jazdy. Zbyt zużyte amortyzatory to wydłużenie drogi hamowania, mniejsza prędkość, z jaką można przejeżdżać zakręty czy wreszcie niemożność wykorzystania ABS (jeżeli samochód wyposażony jest w ten układ).

Zasadą powinno być, że im mniej pojazd, tym więcej troski trzeba poświęcać jego amortyzatorom. Dotyczy to przede wszystkim „fiata 126p” i „cinquecento”. Złazszcza tego ostatniego auta. Fabrycznie stosowane w nim amortyzatory z wytłocznymi w krośnie tracą skuteczność tłumienia niekiedy już po 2-3 tys. km przebiegu (!), a więc jeszcze w okresie gwarancyjnym. Wymiana amortyzatorów krośnieńskich na identyczne nowe z taką częstotliwością to tylko strata czasu i pieniędzy. Nic zatem dziwnego, że większość użytkowników „cinquecento” decyduje się na zastosowanie gazowo-olejowych amortyzatorów firmy MONROE. Choć ich cena jest stosunkowo wysoka to przecież radykalnie poprawia się komfort jazdy, auto lepiej trzyma się jezdni, a z okolicy tylnego zawieszenia nie dochodzą złowieszcze stuknięcia. Jak twierdzą użytkownicy „cinquecento” intensywnie eksploatujący swe pojazdy tylne amortyzatory MONROE w tym samochodzie wystarczą na przebieg ok. 100 tys. km. W Nowej Hucie takie amortyzatory można kupić w sklepie BAJMOT w os. Szklane Domy.

W.M.



## ZAKŁAD KRAWIECKI „FRANK”

os. Boh. Września 64

- ♦ USŁUGI KRAWIECKIE
- ♦ KONFEKCJE LEKKIEJ
- ♦ SPRZEDAŻ WYROBÓW GOTOWYCH W CENACH DETAL. I HURTOWYCH

CZYNNY: 10-17

## „CITO TEST” PRACOWNIA ANALITYCZNA DLA DZIECI I DOROSŁYCH

os. Na Skarpie 17

Tel. 44-56-89

Czynna: pon.-czw. 17-19

**BEZBOLESNE  
POBIERANIE  
KRWI Z PALCA**

## FIRMA ZAJĄCZKOWSKI

Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza



## KONSERWACJA

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

AUTORYZACJA

**FSM FSD**  
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

**Kraków (Czyżyny)**  
al. Jana Pawła II 156  
**48 66 44**

**Musicland**  
sklep RTV Teatralne 3

## FILMNET

super TV po polsku



tel./fax 44 09 43

- Nowy zawód DETEKTYW OCHRONY (kursy miesięczne)
- 3-letnie ŚREDNIE STUDIUM ZAWODOWE (profil administracyjno-prawny)
- Kursy prezenterów dyskotek, radiowych, estradowych.

Tel. 218-333

## ŻALUŻJE

- ♦ produkcja ♦ montaż
- ♦ gwarancja

**ŻALLUX - NOWA HUTA**

Tel. 44-23-45,

Tel. 49-92-68 (do godz. 23)

## WULKANIZACJA



**JAN RUDYK**

JANA PAWŁA II 154

TEL. 48-34-18

- WYMIANA OPON
- NAPRAWA OPON I DĘTEK
- KOMPUTEROWE WYWAŻANIE KÓŁ
- SPRZEDAŻ OPON

## TANIE WCZASY

NAD MORZEM WE

## WŁADYSŁAWOWIE

CENA JEDNEGO DNIA

**2 WYŻYWIENIE 25 ZŁ**

DZIECI 50% ZNIŻKI

ZA WYŻYWIENIE.

TERMINY DO UZGODNIENIA.

TEL. (0-58) 741-517

## WYPOŻYCZALNIA ELEKTRONARZĘDZI "ANMAR"

os. Dywizjonu 303, bl. 51

Tel. 47-10-54



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

23-02-40, 11-75-48, 55-43-35

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek - piątek od 9-18.

## WESELA! - GRAM ZA POŁOWĄ CENY ORKIESTRY

## KOMIS-SKUP I SPRZEDAŻ PŁYT CD

## KSERO

OS. CENTRUM C 2, tel. 25-75-40

## USŁUGI SZKLARSKIE w pełnym zakresie

Nowa Huta,

os. Słoneczne 14

Tel. 25-75-57

od pon. do pt. 9<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

## CAŁODOBOWE POGOTOWIE

44-77-82

## MEBLE GOTOWE LUB NA ZAMÓWIENIE

- ⇒ mebleścianki z wnęką na wersalkę - różne kolory, dowolne wymiary - ceny producenta
- ⇒ mebleścianki młodzieżowe (piramidy, z biurkiem)
- ⇒ wersalki, narożniki, biurka

Poleca Sklep Meblowy

Tel. 47-61-20

os. Bohaterów Września 76

(przy pętli tramwajowej)

**SPRZEDAŻ RATALNA  
BEZ ODSETEK**

## KOMIS - MEBLOWY - SPRZĘTU TECHNICZNEGO

## SKLEP Z TANIĄ ODZIEŻĄ

## ANTYKI

## Przyjmujemy:

- ★ segmenty, wersalki, szafy itp.
- ★ lodówki, pralki, wózki, rowery, sprzęt AGD.

Nowa Huta, os. Szkolne 18

(wjazd od ulicy Bulwarowej)

otwarte 9-18, sobota 9-13

tel. 44-14-25

MOŻLIWA PŁATNOŚĆ OD RĘKI



auto CENTRUM  
ul. Bulwarowa 33a

## LUMAG

blask

tel/fax (012) 44-89-06

tel. (012) 43-49-50

FABRYCZNY SKŁAD NA POLSKĄ POŁUDNIOWĄ  
**BEZAZBESTOWE OKŁADZINY HAMULCOWE**  
do samochodów dostawczych, ciężarowych,  
autobusów i przyczep

- ŻUK • STAR • JELCZ • LIAZ • IKARUS • AUTOSAN • BERLIET • KAMAZ
- DAF • MERCEDES • RENAULT • SCANIA • STEYR • TATRA • DAB
- PRZYCZEPY: • D-47 • D-83 • P-4 • P-402 • BPW • FRUEHOFT • JAMBO

ZAPRASZAMY OD GODZ. 9.00-18.30

## RESTAURACJE „SPOŁEM” PSS NOWA HUTA

## „WANDA”

OS. NA LOTNISKU

TEL. 48-25-60

## „PIASTOWSKA”

OS. 1000-LECIA

TEL. 48-27-26

ZAPRASZAJĄ i POLECAJĄ

- szeroki asortyment wyrobów garmazeryjnych dla sklepów i bufetów pracowniczych
- potrawy na wynos, realizacja zamówień indywidualnych na przyjęcia w domu
- organizacja przyjęć weselnych i bankietów okolicznościowych

**U NAS SMACZNIE ZJESZ LUB ZAMÓWISZ:  
10 RODZAJÓW PIEROGÓW, GOŁĄBKI, PASZTETY,  
ŚLEDZIE, GALARETKI, SAŁATKI, SURÓWKI  
I INNE POTRAWY NA ŻYCZENIE KLIENTA**

## USŁUGI

## KSIĘGOWE

- ⇒ PROWADZENIE KSIĄG PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW
- ⇒ ROZLICZENIA PODATKOWE I ZUS
- ⇒ EWIDENCJA VAT

Tel. 48-09-43 po 19

## P.H.U. „COMBIT”

Sklep - Komis  
Techniczny

komputery, RTV,  
biuro, AGD

os. Kalinowe 4 (pawilon)

Od 11-18, sobota 11-14

## UWAGA: SKLEPY, KAWIARNIE, BARY!!!

## DOSTARCZAMY LODY NA GAŁKI WRAZ Z WITRYNAMI CHŁODNICZYM

## CUKIERNIA „POD ŁASKIEM”

os. ZŁOTEGO WIEKU 51 A

TEL. 47-11-88

## OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

## "TEST"

os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do  
piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11



QUALITY CONTROL SERVICE

PIERWSZE W NOWEJ HUCIE AUTORYZOWANE LABORATORIUM

W naszym ATELIER wykonujemy:  
zdjęcia reklamowe, ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne  
na profesjonalnych materiałach KODAKA

STUDIO GRAFIKI KOMPUTEROWEJ proponuje:  
skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne,  
kalendarze już w nakładzie od 1 szt., foldery, identyfikatory,  
wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety wideo

**UNIVEX**®



OS. CENTRUM B BL.3 TEL. 25-75-60



## PRAWO JAZDY

KAT B, C, E  
OSK  
„KRAK-SA” S.C.  
os. MŁODOŚCI 1  
tel. 44-38-90 wew. 238

## UBEZPIECZENIA

PZU, WARTA  
GRYF, POLISA  
Agencja  
Ubezpieczeniowa  
„KRAK-SA” S.C.  
os. MŁODOŚCI 1  
tel. 44-38-90 wew. 238

„MICHAEL”  
na stacji paliw „KIM”  
Kraków, al. Jana Pawła II 37  
tel. 48-05-55 w. 33-58  
★ RTV ★  
★ SKLEP-KOMIS ★  
MONTAŻ RADIOODTWARZACZY SAMOCHODOWYCH  
PROFESJONALNE NAGŁOŚNIENIA DO SAMOCHODÓW  
godz. 9-19

**AUTOMOTO**  
**DACZEW**  
USŁUGI MOTORYZACYJNE  
auto-złom  
skup samochodów,  
sprzedaż części,  
opon, akumulatorów,  
mechanika pojazdowa.  
(0-12) 44-32-47  
KRAKÓW-CZYŻYŃ. UL. JANA PAWŁA II 214

**RADIO TAXI**  
**LAJKONIK**  
67 35 35

**Musicland**  
sklep RTV Teatrulne 3  
**Nintendo**  
8-bit, 16-bit  
**SEGA**  
tel./fax 44 09 43

HURTOWNIA „KAJA”  
os. Boh. Września 76  
(przy pętli tramwajowej)  
poleca:  
**RAJSTOPY**  
**SKARPETY**  
Niskie ceny  
Wysoka jakość  
Pon.-piąt. 8-17, soboty: 8-13  
Tel. 47-62-20

## „CAR – GAZ”

**MONTAŻ INSTALACJI GAZOWYCH DO WSZYSTKICH TYPÓW SAMOCHODÓW**  
Zwrot kosztów po ok. 14 000 km  
**TO SIĘ OPŁACA!!!**

Dariusz Sajka  
os. Grębałów, ul. Geodetów 18 b



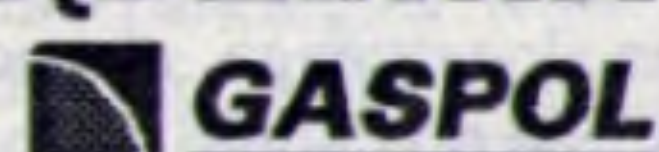
**Hurtownia Napojów „U Jakuba”**

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynica, Busk, Muszynianka, Babią Górę, Krakowiankę, Piwniczanek,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.  
Zapraszamy: pon. – pt. 8–20, sobota 8–16.

**GAZ PROPAN-BUTAN**  
**AKCESORIA I URZĄDZENIA**



**BAGAŻNIKI SAMOCHODOWE** INTER PACK



31-587 Kraków, ul. Ciepłownicza 1  
tel.: (0-12) 25-80-97, 44-31-20

Nasze sklepy firmowe:  
Rozlewnia gazu ul. Ciepłownicza 1, tel.: 25-80-97  
Stoiska D.H. „GIGANT” ul. Wybickiego  
Stoiska D.H. „WANDA” os. Na Lotnisku  
INTER PACK ul. Kapelanka 15g, tel.: 67-47-75

**NAJTAŃSZE WCZASY W KRYNICY**  
ul. Pułaskiego 90

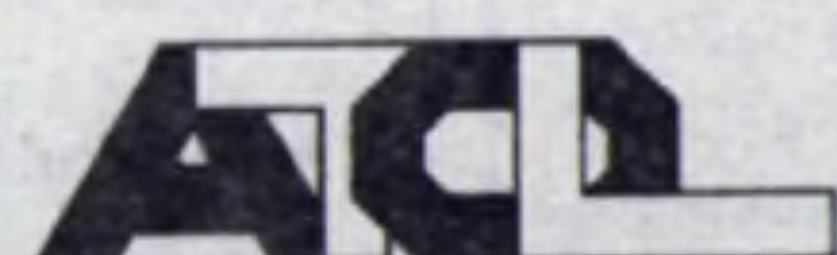
**AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**  
Kraków ul. G. Zapolskiej 38 Tel. (012) 37-63-23  
➤ WCZASY ➤ ZIMOWISKA

➤ ZIELONE SZKOŁY ➤ NOCLEGI  
**OROS** AGENCJA USŁUGOWA  
Dom wczasowy Agencji Usługowej „OROS” oddalony jest od ruchu miejskiego. Pokoje dwu- i trzyosobowe. W każdym pokoju łazienka i WC. Doskonałe wyżywienie. Znakomite miejsce na spacer i relaks.

**TANIE NOCLEGI – ZAKOPANE,**  
**BULWARY SŁOWACKIEGO 15b**  
Bliskie sąsiedztwo Skoczni i Kuźnic.  
Pokoje 1-, 2-, 3-osobowe.  
Na każdym piętrze podręczne zaplecze kuchenne.

**WYPOŻYCZALNIA ZACHODNICH PRZYCZEP CAMPINGOWYCH**

**SKORZYSTASZ RAZ – BĘDZIESZ STAŁYM KLIENTEM !**



**SKUP MAKULATURY I SZMAT**

„ATOL” S.C., os. Szkolne 21 a, Nowa Huta  
Tel. 44-49-01. Poniedziałek – piątek: 7-15.

**DLA DUŻYCH DOSTAWCÓW CENY NEGOCJOWANE!**  
**OFERUJEMY NAJLEPSZE WARUNKI I CENY**

## OGŁOSZENIA DROBNE

- **SKLEP OGRODNICZY** zatrudni pracownika w wieku do 30 lat. Wymagana znajomość branży. Tel. 44-13-20 w godz. 9-18.
- **SPRZEDAM** działkę 56 a, 15 km od Krakowa (prąd, woda), obok gaz. Tel. 48-85-75.
- **RESTAURACJA** „Piastowska” zatrudni młodą kelnerkę. Tel. 48-27-26.
- **SPRZEDAM** garaż blaszak przy ul. Kocmyrzkowskiej. Tel. 43-44-54.
- **ATRAKCYJNA** praca dla młodzieży i studentów. Os. Szkolne 17, New Impulse (11.00–15.00).
- **SPRZEDAM:** rower dziecięcy, wózek spacerowy, Poltax 2, 3 tomy Encyklopedii Muzycznej PWN, lodówkę 125. Tel. 49-03-52.
- **SPRZEDAM** namiot – domek 4-osobowy. Tel. 23-82-70.

- **KUPIĘ** garsonierę lub M-2. Tel. 47-54-41.
- **IMPRESARIAT** artystyczny „BAMBI” poszukuje chętnych do pracy: zespoły aktorskie i osoby z telefonem przyjmujące zlecenia. Tel. 48-29-89.
- **DISCO-POLO**, inna muzyka weselna. Profesjonalna obsługa. Tel. 47-55-30.
- **SZKLARZ**, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. Tel. 44-64-64.
- **CYKLINOWANIE**, układanie. VAT. Tel. 47-92-68.
- **MALOWANIE**, tapetowanie, okna, opalanie, malowanie. Tel. 47-94-05.
- **SPRZEDAM** suknię ślubną za połowę ceny. Tel. 48-84-31.

W nawiązaniu do ogłoszenia, które ukazało się „Głosie” w sprawie przetargu, który miał się odbyć w Klubie NOT, na mieszkanie w os. Piastów o pow. 44 m kw., informujemy, że został on anulowany i przesunięty na dzień 18.08. Wszelkich informacji udziela się pod numerem tel. 47-11-03.

## ROWERY

i części  
**ŁYŻWOROLKI**  
**RATY**  
**CENY**  
**KONKURENCYJNE**  
os. Piastów 21  
(pawilon)

**MALOWANIE**  
**TAPETOWANIE**  
**FLIZOWANIE**

**TEL. 43-11-81**

## BETON

**NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ**

**WŁASNY TRANSPORT**  
**ORAZ POMPA STETTER**  
**PPU „VICAT”**

Kraków, ul. Na Załęczu 1  
(Budostał 5)

Tel. 44-55-30, 44-85-44 w. 281

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ PIASKU Z TRANSPORTEM**

**Club IDEAL** ZAPRASZA  
12<sup>00</sup>-4<sup>00</sup>

Os. Kazimierzowskie 30. Tel. 48-61-79.

NON STOP DISCO – tak, to tylko w Night Clubie Ideal. Zapraszamy wszystkich, którzy pragną poszaleć przy nowych i starych przebojach dyskotekowych i ostudzić swoje gardło szklanką zimnego piwa.

DISCO CLUB IDEAL czynny jest codziennie od 20<sup>00</sup> do 4<sup>00</sup>. Spragnionych smakoszy piwa zapraszamy codziennie od 12<sup>00</sup> do naszego ogródka, gdzie na świeżym powietrzu można orzeźwić się zimnym beczkowym piwem.

Os. Kazimierzowskie 30  
tel. 48-61-79  
**OD PONIEDZIAŁKU DO CZWARTKU**  
**WSTĘP BEZPŁATNY**



# Zdrowie i uroda

**\* PRODENT - Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mosty. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość splat ratalnych. Niepodległości 3 (pawilon). Tel. 49-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14. Informacja całodobowa - tel. 44-44-98.**

Psychozabawa dla dwojga

## KOCHASZ CZY WALCZYSZ?

Jeśli Wam jest tak dobrze to dlaczego jest Wam źle? Sprawdzian dla dwojga. Wnioski należy wyciągać pojedynczo.

1. Internista stwierdza u Ciebie chorobę skóry i zaleca odpowiednie leczenie. Czy...

a) Zmieniasz dietę i chcesz wiedzieć wszystko o swojej chorobie? b) Po kilku dniach zapominasz wziąć tabletki? c) Regularnie bierzesz lekarstwa.

2. Jesteś bardzo zajęty(a) domowymi sprawami i nagle przypominasz sobie o dwóch bardzo ważnych listach, jakie musisz napisać...

a) Rzucasz to co robisz i natychmiast zaczynasz je pisać. b) Odkładasz to na potem, bo czujesz się zmęczony. c) Martwisz się tymi listami, ale kończysz pracę. d) Kiedyś odpiszesz gdy będziesz w nastroju...

3. Twój partner zrobił coś, co Cię rozwścieczyło...

a) Wybuchasz, wyrzucasz z siebie gniew i oczyszczasz atmosferę... b) Tylko wzdychasz. c) Nie wiesz co zrobić. d) Ignorujesz to.

4. Najchętniej wychodzisz z Nim (Nia) gdy...

a) Planowaliście ów wypad razem. b) Wtedy gdy za nieudany wypad nie bierzesz odpowiedzialności. c) Gdy zorganizowałaś(ieś) wszystko. d) Gdy nie musisz nic przy tym robić.

5. Odkrywasz, że Twój partner (Twoja partnerka) ma romans...

a) Rzucasz go (ją) bez chwili namysłu. b) To kiedyś musiało się stać. c) Przeprowadzasz się do mamy. d) Wspólnie zastanawiacie się - co dalej?

6. Przyjechałeś po Niego (Nia) na dworzec, ale pociąg się spóźnia. Co robisz?

a) Czytasz książkę (gazetę) i cieszysz się, że masz

trochę czasu dla siebie. b) Złościsz się. c) Robisz awanturę pracownikowi PKP. d) Zabijając czas oglądasz wystawy dworcowych sklepów.

7. W jaki sposób planujecie wakacje?

a) Idziecie na kompromis. b) Pozwalasz partnerowi decydować. c) Sugerujesz, by jechać tam gdzie zawsze. d) Nie za bardzo Cię obchodzi dokąd pojedziecie. Byle wyjechać.

Większość odpowiedzi A:

Jesteś absolutnie przekonana(ny), że cokolwiek by się stało, poradzisz sobie. Jesteś dobrym organizatorem i lubisz stawiać czoło wyzwaniom. Ale uważaj! Ludzie nie lubią takich, co to wszystko wiedzą najlepiej. Możesz zostać sama (sam).

Większość odpowiedzi B:

Jesteś pesymistą. Do życia podchodzisz podejrzliwie. Kiedy coś jest nie tak, od razu jęczysz „dlaczego ja?”. Innych obarczasz winą za swoje niepowodzenia. Przyjrzyj się sobie!

Większość odpowiedzi C:

Jesteś tradycjonalistą. Najlepiej się czujesz, kiedy wiesz, że coś lub ktoś jest uzależniony od Ciebie czyli od Twojej zapobiegliwości. Marzenia to obszar Tobie nieznany. Twoje konserwatywne poglądy na wiele spraw również i w miłości mogą Ci zaszkodzić.

Większość odpowiedzi D:

Jesteś bardzo tolerancyjna(ny) i całkiem zadowolona(ny) z tego, co Ci życie przynosi. Nie znosisz wszelkich zakazów i nakazów. Nie obchodzi Cię również co inni myślą o Tobie. Rezygnujesz, gdy przed Tobą jawią się problemy, a to wada, która przysparza Ci niemało kłopotów. Takie bycie na nieustannym luzie w efekcie się nie opłaca. (jdz)

Lato to doskonała okazja by odświeżyć cerę. Owoców i warzyw moc i z dnia na dzień tanieją. Można z nich przygotować odżywcze maseczki na twarz. sposób jest prosty, a efekt zauważalny.

## ODŚWIEŻ SVOJĄ CERĘ

MASECZKA Z MARCHWI

Utrzeć marchewkę na drobnej tarce. Miazgę zmieszać z łyżką mąki kartoflanej i jednym żółtkiem. Natychmiast tę miksturę nałożyć na twarz starannie umytą. Po 15-20 minutach maseczkę zmyć, najpierw dość ciepłą, a potem zimną wodą.

Tę maseczkę można stosować do każdej cery. Zawarte w niej składniki działają odżywczo, odświeżająco i wygładzająco.

MASECZKA Z OGÓRKA

Nakładamy na twarz obierzynę ze świeżego, zdrowego ogórka. Pozostawiamy tak około 20 minut, następnie twarz zmywamy letnią wodą. Sok z ogórka działa wygładzająco i odświeżająco, nie powoduje uczuleń. Można stosować dowolnie często. (R)

## LATO W DOMU? NIE!

Gdzie najlepiej wypoczywać? Wszędzie. Natura stwarza warunki, jakich nie zastąpi najdoskonalsze urządzenie klimatyzacyjne, sauna ani basen w domu.

### DO LASU

W leśnej biosferze wszystkie rośliny: drzewa, trawy, krzewy, mchy, grzyby, oddziałują na siebie swoimi biopłędami. W takim środowisku ludzki organizm wypoczywa i wzmacnia się. Najkorzystniej promieniują drzewa szpilkowe, oczyszczają płuca olejkami eterycznymi, regenerują biopłędami, właściwości żywic hamują rozwój chorobotwórczych bakterii. Również niektóre drzewa liściaste emanują korzystne biopłody: brzoza, lipa, dąb, kasztan, klon, morwa, akacja.

Wypoczynek udaje się najlepiej, gdy oprócz wdychania czystego powietrza i poddawania się wpływom przyrody, istnieje możliwość kąpieli w rzece, morzu, jeziorze. Woda działa na wewnętrzne struktury ciała poprzez skórę zakończenia nerwów i naczynia krwionośne.

### NAD WODE

Szczególnie pożyteczny jest wakacyjny pobyt nad morzem, gdzie każdy przechodzi telassoterapię, czyli kurację wszystkimi czynnikami klimatycznymi. Wilgotność, ruch powietrza, niższa temperatura, hartują organizm. Wiatr masuje skórę, poprawia jej ukrwienie. Do płuc dostaje się morski aerosol, powstający przez rozbijanie się

fal o brzeg. Przenika on do najdrobniejszych oskrzelików i pęcherzyków płucnych, przechodzi przez krtani, tchawicę, oskrzelia, oczyszcza układ oddechowy. Organizm przyswaja cząsteczki jodu - niezbędnego dla dobrego funkcjonowania tarczycy, zapobiegającego miażdżycy. Promieniowanie nadfioletowe, potrzebne do wytwarzania witaminy D, przyspiesza przemianę materii. Promienie te wywołują atmosferę, niszczą chorobotwórcze mikroorganizmy.

Podczas morskich kąpieli, oprócz pobudzania krwioobiegu, następuje wydalanie przez skórę produktów przemiany materii, a przyjmowanie przez nią składników morskiej wody.

### NA SŁOŃCE

Równoczesne kąpiele powietrzne uspokajają system nerwowy, przyspieszają ruch robaczkowy jelit. Kąpiele słoneczne uśmierzają ból, pobudzają funkcję układu nerwowego, pogłębiają oddech, wytwarzają ochronny barwnik skóry. Można także stosować kąpiele piaskowe, podobnie działające na receptory i naczynia krwionośne. Jednak zbyt długie opalanie powoduje zwiótczenie skóry, nadmiar promieni nadfioletowych wywołuje zaburzenia w gospodarce wapniowej organi-

zmu. Z powodu tzw. dziury ozonowej, dopływają na Ziemię zwiększone dawki promieniowania słonecznego, mogące przyczynić się do chorób skóry, oczu rozwoju nowotworów. Najlepiej zatem przebywać w miejscach częściowo zacienionych. Zamiast leżeć, lepiej się ruszać, grać w piłkę, spacerować.

### ZIELONY RELAKS

Efekt wypoczynku można zwiększyć przez świadome stosowanie stanów rozluźnienia, skierowanie myśli na wrażenia płynące ze środowiska. Chłoniemy wtedy: ciepło, słońce, wiatr, zapachy, głosy ptaków, szum fal, szmer drzew. Np. leżąc na trawie lub kocu, rozluźniamy ręce, potem nogi, lekko nimi potrząsając. Staramy się całym ciałem przylgnąć do Matki Ziemi, łączyć się z nią, wyczuć jej puls. Następnie przez kilka głębokich, łagodnych oddechów i wydechów skupiamy się na tej czynności. Patrzymy na czubki drzew, śledzimy ich falowanie. Zamykamy oczy i staramy się wyobrazić sobie oglądany widok, wczuć się w niego. Otwieramy oczy i powracamy do ćwiczenia wyobraźni. Z kolei zamykamy oczy i słuchamy, wylatujemy dźwięki płynące z otoczenia. Potem koncentrujemy się na całym ciele, czujemy na sobie wiatr, masujący skórę twarzy, dłoni. Tak samo należy odczuwać na sobie promienie słońca.

Takie ćwiczenia można prowadzić na stojąco, opierając się o drzewo, a nawet podczas powolnego spaceru. (sp)

## POLIPY ŻOŁĄDKA

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z Centrum "Medyk", rozmawia Jan L. Franczyk

● Jedną z naszych Czytelniczek prosiła byśmy porozmawiały o polipach żołądka. Zaczniemy więc może od definicji - co to są polipy?

- Pod pojęciem polipów rozumiemy twory uniesione nad powierzchnię otaczających tkanek i dobrze od nich odgraniczone. Mogą one wyrastać bezpośrednio ze śluzówki, lub poprzez wypchnięcie śluzówki, np. przez guz rozwijający się podśluzówkowo. Polipy żołądka występują w każdym wieku lecz najczęściej powyżej 70 r.życia. Występują z tą samą częstością u obu płci.

● Dla wielu ludzi określenie polip jest jednoznaczne z rakiem. Jak często polipy złośliwieją?

- Ocenia się, że ok. 5 % polipów złośliwieje, dlatego też we wszystkich przypadkach usunięcia polipów bada się je histopatologicznie, aby nie przeoczyć sprawy nowotworowej.

● Czy możliwe jest posiadanie polipów żołądka bezobjawowo, tzn. bez odczuwania w związku z nimi jakichkolwiek dolegliwości?

- Oczywiście. W zdecydowanej większości przebieg tej dolegliwości jest bezobjawowy. Niekiedy występują tępe bóle w nadbrzuszu nie mające związku z posiłkami i nie ustępujące po lekach zobojętniających kwas solny. W badaniu fizykalnym nie stwierdza się odchyleń od normy. Natomiast u ok. 20-25% osób z polipami żołądka można stwierdzić krew utajoną w stolcu.

● W jaki sposób można stwierdzić obecność polipów?

- W większości przypadków diagnozę umożliwia badanie radiologiczne. Bardziej czułym badaniem jest gastroscopia, w której oprócz stwierdzenia obecności polipów można pobrać z nich wycinki do badania histopatologicznego, a w przypadku stwierdzenia polipów o średnicy nie przekraczającej 18-20 mm można je tą drogą usunąć.

● Czy każdy polip powinien być usunięty?

- Polipy małe, nie przekraczające 5 mm, łagodne, wystarczy kontrolować endoskopowo co kilka miesięcy. Polipy większe należy usuwać w zależności od wielkości - albo metodą endoskopową, albo operacyjnie. W przypadkach stwierdzenia rozsiąanych polipów konieczne może okazać się wycięcie nawet znacznej części żołądka.

● Czy zdarza się, że polipy odrastają?

- Tak. Częstość nawrotów ocenia się na ok. 20 %. Dlatego też po wykonaniu usunięcia polipa należy chorego kontrolować endoskopowo co 3-4 miesiące przez 1-2 lata. Dalsze kontrole mogą odbywać się rzadziej - co 6-12 miesięcy.

● Dziękuję za rozmowę.

## PRYWATNY GABINET LEKARSKI

KRZYSZTOF IDEĆ - specjalista chorób wewnętrznych, kardiolog. Os. Teatralne 16. Gabinet czynny: pon. 16<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, czwartek 16<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

## TYTONIOWA TWARZ

Palaczy poznaje się od pierwszego wejrzenia: żółta twarz, głębokie zmarszczki szczególnie wokół ust i oczu, matowe żrenice...

- Dla lekarza zdają się oni niekiedy być inną rasą - pisał już w połowie ub. wieku dr SOLLY z Londynu na łamach czasopisma „Lancet”. Zmierzył on głębokość zmarszczek na twarzach palących i niepalących stwierdzając bezsprzecznie, że są one głębsze wśród nałogowców nikotyny. Pierwszy też zauważył on charakterystyczne przyżółcenie cery u palących. Tezy dr. Solly zyskały wyjaśnienie dopiero w 1971 roku. Zespół lekarzy z Kalifornii potwierdził, że ni-

kotyna wprowadzona do organizmu zwęża naczynia krwionośne, ustaje krążenie powierzchniowe - skóra wysycha i marszczy się. Uszkodzenia molekularne tkanek powodują reakcję obronną skóry - wydzielanie żółtego barwnika skóry - pigmentu.

Ostatnio dr REMLETT ze Szwajcarii na łamach „Revue Européenne de Dermatologie” przedstawił dane, z których wynika, że palacze są bardziej podatni na łuszczycę, egzemy i inne choroby, wynikające z braku równowagi immunologicznej (irydolodzy uważają, że zaburzenia te dają efekt matowienia tęczy i tzw. martwego spojrzenia). Dr Remlett twierdzi, że to właśnie palacze dotyczą głównie ostrzeżenia przed rakiem skóry (10-krotny wzrost w skali planety). (I)



# Sport

## Z. NOTESU KIBICA

12.09. (sobota) – godz. 12, piłkarski mecz sparingowy: Hutnik – Siarka Tarnobrzeg.

## TERMINARZ SPOTKAŃ I GRUPY „A” KLASY

2.08. (sobota) – godz. 16: Hutnik II – Wanda; 13.08 (niedziela): Kmita Zabierzów – Sparta KAPS.

19.08. (s) – godz. 17: Sparta KAPS – Cracovia II; Zwierzyniecki – Hutnik II; 20.08 – godz. 10: Wanda – Kabel II.

23.08. (środa) – godz. 17: Hutnik II – Alwernia II, Kmita – Wanda, Podgórze – Sparta KAPS.

26.08. (s) – godz. 14: Wanda – Cracovia II; godz. 17: Sparta KAPS – Prądniczanka; 27.08. (n): Garbarnia II – Hutnik II.

2.09. (s): Podgórze – Wanda; 3.09. (n): Proszowianka – Sparta KAPS, Hutnik II pauzuje.

9.09. (s) – godz. 16: Wanda – Prądniczanka; 10.09. (n) – godz. 11: Hutnik II – Kabel II; godz. 16: Sparta KAPS – Skalinka Skala.

13.09. (ś): Kmita – Hutnik II, Proszowianka – Wanda, Skawinka – Sparta KAPS.

17.09. (n) – godz. 11: Hutnik II – Cracovia II; godz. 16: Wanda – Skalinka, Sparta KAPS pauzuje.

23.09. (s) – godz. 16: Sparta KAPS – Tramwaj, Skawinka – Wanda, Podgórze – Hutnik II.

30.09. (s) – godz. 15: Wanda – Sparta KAPS; 1.10 (n) – godz. 11: Hutnik II – Prądniczanka.

7.10. (s) – godz. 15: Sparta KAPS – Zwierzyniecki, Tramwaj – Wanda; 8.10. (n): Proszowianka – Hutnik II.

15.10. (n) – godz. 11: Hutnik II – Skalinka, Alwernia II – Sparta KAPS, Wanda pauzuje.

21.10. (s) – godz. 14.30: Wanda – Zwierzyniecki, Skawinka – Hutnik II; 22.10. (n): Sparta KAPS – Garbarnia II.

29.10. (n) – godz. 11: Hutnik II – Sparta KAPS, Alwernia II – Wanda.

4.11. (s): Tramwaj – Hutnik II; 5.11. (n) – godz. 11: Sparta KAPS – Kabel II, Wanda – Garbarnia II.

## SMĘTNY POCZĄTEK NA SUCHYCH STAWACH

HUTNIK – WIDZEW ŁÓDŹ 1-4 (0-3).

0-1 Czerwiec (4 min.), 0-2 Wyciskiewicz (13), 0-3 Siadaczka (37), 0-4 Szarpak (46), 1-4 Zakari (51).

HUTNIK: Bobrowicz – Zajac, Walankiewicz, Wojnecki – Ziolkowski (52 min. Krupa), Romuzga, Popczyński, Bukalski, Fudali – Adamczyk (55 Michał Stolarz), Zakari (77 Łapczyński).

Sędziował Krzysztof Wylot z Warszawy. Żółta kartka: Koniarzek. Widzów 3 tys.

Tydzień temu chwaliliśmy krakowskich piłkarzy za waleczność i skuteczność w pojedynku z GKS Katowice. Niestety, tym razem nie możemy tych pochwał powtórzyć. Co gorsze, zawiedli oni w meczu inaugurującym tegoroczne mistrzostwa na Suchych Stawach, a takie rzeczy kibice pamiętają przez cały rok. Na domiar złego przegrali w fatalnym stylu. Poruszali się po boisku wielce ślamazarnie, bez jakiegokolwiek pomysłu na grę, przypatrując się przeważnie uciekającym im rywalom.

A zaczęli spotkanie od utraty bramki. W 4 min. Ryszard Czerwiec uderzył z 18 metrów w róg, w którym akurat stał Jacek Bobrowicz. Krakowski bramkarz okazał się nieprzygotowany do obrony tego strzału i piłka po koźle wpadła do siatki. Następne uderzenie – wolej Pawła Miaszkiewicza – na szczęście obronił. Ale coraz gorzej spisywali się za to jego koledzy w polu. W 13 min. zostawili wolne pole przed Zbigniewem Wyciskiewiczem, który skwapliwie skorzystał

z prezentu i silnym strzałem podwyższył wynik. Podziało to jeszcze bardziej deprymująco na gospodarzy, którzy nie wiedzieli właściwie co się dzieje na boisku. A ich rywale szaleli coraz bardziej. Bobrowicz uwił się jak mógł, lecz nie na wiele się to zdało w 37 min. Po lewym skrzydle pognął Tomasz Łapiński, po czym podał przed bramkę. Jerzy Wojnecki wybił piłkę, ale wprost pod nogi Rafała Siadaczki, który pomimo asysty hutników zdobył trzeciego gola.

Równie beznadziejnie krakowianie spisywali się na początku II połowy. W 46 min. goście wykonywali rzut wolny. Piłkę wybił Krzysztof Bukalski wprost na głowę Dariusza Romuzgi. Ten nie wiadomo czemu zagłównął w stronę własnej bramki, a tam czekał już Piotr Szarpak, który pięknym łobem pokonał próbującego ratować sytuację Bobrowicza. Za chwilę znowu przyszło bramkarzowi Hutnika bronić groźne uderzenie Mirosława Szymkowiaka.

Na chwilę nastrój poprawił Zaka-

ri Lambo. Piłkę podał mu... Miaszkiewicz i Zakari pognął na bramkę Widzewa. Andrzej Woźniak nie miał szans. Lepszy humor krakowskich kibiców popsuł jednak Krzysztof Popczyński. W 55 min. po podaniu Zakariego miał przed sobą leżącego bramkarza i pustą bramkę, ale strzelił obok. Po chwili również dobrze podał mu Michał Stolarz, lecz znowu zmarnował okazję. I na tym właściwie skończyły się emocje, gdyż goście oszczędzali siły przed pucharami, chociaż Bobrowicz jeszcze dwukrotnie musiał się wykazać. (dan)

1. Widzew	1	3	9-1
2. Legia	1	3	4-1
3. Olimpia	1	3	4-1
4. Pogoń	1	3	2-0
5. Górnik	1	3	4-3
6. Zagłębie	1	3	5-2
7. Amica	1	3	3-3
8. Lech	1	3	3-3
9. ŁKS	1	3	1-1
10. Stomil	1	0	1-1
11. Raków	1	0	2-3
12. HUTNIK	1	0	3-5
13. Stal	1	0	4-7
14. Siarka	1	0	0-1
15. Bełchatów	1	0	3-5
16. Katowice	1	0	1-3
17. Śląsk	1	0	1-3
18. Sokół	1	0	1-8

## DZIWNĄ WYPOWIEDŹ KASALIKA

Nie popisali się krakowscy piłkarze podczas meczu z Widzewem. Po spotkaniu zły przykład ze swoich piłkarzy wziął natomiast trener Jerzy Kasalik. Otóż podczas konferencji prasowej stwierdził on m.in.: „Bukalski chodził jak paw. (...) Był do zmiany już po 15 minutach. Ale nie ściągałem na karę, gdyż chciałem aby trener reprezentacji (Henryk Apostel) był na meczu – red.) zobaczył jakiego ma zawodnika”.

Dziwi ta wypowiedź krakowskiego szkoleniowca. Jest ona z gatunku tych – „na złość mamie niech mi uszy zmarzną”. Przecież jeśli zawodnik wpływa negatywnie na zespół to trzeba go zmienić jak najszybciej. A w tym przypadku to zaniechanie trenera Kasalika wpłynęło

ujemnie na postawę drużyny i na ocenę nowohuckiego szkoleniowca. To Kasalik więc wręcz zaszkodził swojemu zespołowi i sobie, a nie jego piłkarz.

Ale zaszkodził także Bukalskiemu. Otóż trener Apostel powołał już kadrę na mecz eliminacyjny do ME z Francją. Wśród powołanych nie ma Bukalskiego.

I zapewne oto szkoleniowcowi Hutnika chodziło. Lepiej przecież mieć na oku swoich piłkarzy. Przecież w reprezentacji może nabawić się jakiejś kontuzji i później może być wyłączone z gry na dłuższy czas. A w lidze trzeba zbierać punkty. W tej sytuacji interes narodowej reprezentacji widocznie musi zejść na drugi plan. (dan)

## NAPASTNIK PRZYJDZIE Z WIDZEWA?

Działacze Hutnika w dalszym ciągu poszukują napastnika do drużyny piłkarskiej. Przez kilka dni trenował z hutnikami Tomasz Jaworek, któremu raczej trudno zadomowić się na dłużej w jakimś zespole z racji przeciętnych umiejętności piłkarskich. I tak też ocenili tego zawodnika krakowscy szkoleniowcy. Teraz ćwiczy on w Tychach z Sokółem, który również poszukuje ofensywnych graczy.

Wiele wskazuje, że tym napastnikiem może być, ktoś z zawodników Widzewa Łódź. Hutnik pertraktuje bowiem z tym klubem w sprawie wypożyczenia Andrzeja Jaskota (jest on pomocnikiem, ale w Stali Mielec grywał w ataku) bądź Bogdana Pikuty. Rozmowy co prawda uległy zawieszeniu – z racji wyjazdu łodzian na mecz pucharowy do Walii – ale można spodziewać się w najbliższych dniach ich dalszego ciągu. Swoje zdanie muszą także wyrazić trenerzy Hutnika. Takim sprawdzianem dla Jaskota (przechodzi obecnie badania lekarskie) będzie np. sobotni sparing. (dan)

## PECH KROTYSZA W OSTATNIM STARCIE

Żużlowe ligi mają przerwę do 15 sierpnia. Wolne terminy kluby wykorzystują więc na różne turnieje. W minioną niedzielę na torze Wandy odbył się drugi tegoroczny turniej młodzieżowych indywidualnych mistrzostw Małopolski. Wzięło w nim udział 13 zawodników z czterech klubów naszego regionu, w tym czterech jeźdźców z Wandy Realbud. Po raz pierwszy też zawody te zgromadziły sporą jak na krakowskie warunki liczbę widzów. Mogli oni ujrzeć debiutujących na nowohuckim torze wychowanków Wandy Mirosława Bularskiego i Dariusza Fijałkowskiego. Ale, co oczywiste, nie ci żużlowcy nadawali ton zawodom.

O przebiegu imprezy decydowali zawodnicy znani już ligowych to-

rów. Całkiem jednak niespodziewanie pierwszym wśród nich przez dłuższy czas był reprezentant Wandy Tomasz Krotysz. W rundzie zasadniczej wygrał wszystkie swoje biegi zdobywając 12 pkt. i przed startem finałowym był głównym faworytem. W finale dopadł jednak go pech. Otóż trochę zasnął na starcie i później musiał gonić rywali. Ambitna pogoń zakończyła się jednak upadkiem krakowianina i zajął w tym biegu ostatnie miejsce. Dało mu ono tylko 7 pkt czyli łącznie 19. Niestety, tyle samo miał rzeszowianin Sławomir Sitek i on został zwycięzcą zawodów, gdyż w decydującym starcie zajął wyższe miejsce.

Gorzej wiodło się pozostałym gospodarzom. Fijałkowski jeździł bardzo zdeprymowany i nie miał zdzia-

## PODWÓJNE DOKUMENTY SIDORENKI

Dużo zamieszania narobiło przejście Wiktora Sidorenki do Wisły. Piłkarz ten po wypożyczeniu do Stali Rzeszów nie podjął treningów w Hutniku, po czym nagle zniknął. Odnalazł się na ul. Reymonta. Po kilku dniach okazało się, że jest zawodnikiem Wisły, która zakupiła go z jego ukraińskiego klubu Skala Stryj i posiada certyfikat ukraińskiego związku piłkarskiego.

Szkopuł w tym, że takie same dokumenty posiada Hutnik, który definitywnie zakupił tego futbolistę dwa lata temu ze Skali. Transfer ten potwierdził swym certyfikatem związek ukraiński. PZPN zaś zatwierdzając transfer Sidorenki oparł swoją decyzję na dokumentach Wisły i w ostatnią środę przysłał do Hutnika fax, zezwalający na występy tego gracza w zespole „Białej Gwiazdy”. Hutnik oczywiście od razu odwołał się od tej decyzji do prezydium PZPN. Wygląda więc na to, że Sidorenko będzie musiał jeszcze poczekać trochę na występy na drugoligowych boiskach. (dan)

## Z cyclo fanami pod i w Tatry

Przed nami długi weekend. Cyclo fani zapraszają więc miłośników kolarstwa na czterodniową TRAMPINGOWĄ WYCIECZKĘ ROWEROWĄ do Zakopanego, która odbędzie się w dniach 11-15 sierpnia. W programie wiele atrakcji. Kulminacyjnym punktem wycieczki będzie niedzielny wyjazd pod Osterwę (Słowacja – potrzebny więc paszport) do Limbowego Gaju, gdzie znajduje się symboliczny cmentarz, poświęcony TYM CO ZGINĘLI W GÓRACH. Cały program wycieczki został wywieszony na tablicy ogłoszeń w Nowohuckim Centrum Kultury (al. Jana Pawła II) i w siedzibie Komisji Turystyki Kolarskiej PTTK (ul. Westerplatte 5). Chętni z Nowej Huty ruszają spod NCK o godz. 7.40. Organizatorzy serdecznie zapraszają.

Kolejna wycieczka rowerowa odbędzie się w ostatnią sobotę sierpnia i prowadzić będzie do Lanckorony. Więcej o tym wyjeździe podamy w następnych numerach „Głosu”

## PUCHAR Z FINAŁEM W... 1997 ROKU

Rozegrana została pierwsza runda Pucharu Polski w piłce nożnej na szczeblu okręgu krakowskiego. Zdobycia tego trofeum w naszym województwie bierze udział w rozgrywkach na szczeblu ogólnopolskim. A koniec tej edycji pucharu nastąpi dopiero w czerwcu... 1997 roku.

Już w tej rundzie doszło do nowohuckich derby. Grający w klasie „B” Zjednoczeni-Złomex Branice przegrali u siebie ze Spartą KAPS (klasa „A”) 1-3 (1-1). Lepiej spisala się Wanda, która na wyjeździe pokonała Dąbskiego (klasa „B”) 7-3 (7-0). Nie odbyło się natomiast spotkanie Kaszowianka (klasa „B”) – Hutnik II, które przeniesione zostało na inny termin. (dan)

## Nie pojedają tylko w jednym meczu

Odbyło się posiedzenie zarządu BKS „Wanda” podczas którego rozpatrywano uchwałę zarządu sekcji żużlowej Wanda-Realbud, zawieszającą trzech zawodników – Marka Derę, Mariusza Łazarza i Jarosława Łukaszewskiego – na trzy spotkania za niesportową postawę podczas spotkania z GKM Grudziądz. Włodarze klubu okazali się jednak łaskawszy od szefów żużlowców i zmniejszyli karę odsunięcia do jednego pojedynku. Oznacza to, iż wymieniona trójka nie wystartuje w najbliższym meczu ligowym w Lesznie z miejscową Unią. Jednocześnie jednak pozbawiono tych zawodników jakichkolwiek dodatkowych premii (np. premii od sponsorów za wygranie meczu) i nagród do końca tego roku, co będzie też dotkliwą karą. (dan)

## PIŁKARZE WANDY Z „DAMI”

Najobszerniejsze relacje z żużlowych spotkań na torze Wandy przedstawia z kilkunastu opóźnieniem nowohuckim telewizorem sieć telewizji kablowej „Dami”. W zamian za to – zgodnie z podpisaną niedawno umową – TV „Dami” ma zakupić grającym w klasie „A” piłkarzom Wandy i juniorom tego klubu (klasa okręgowa) dwa komplety (po 15 sztuk) strojów piłkarskich (koszulki, spodenki, getry). (dan)

## Rusza Liga HTS

Wstępne zebranie kierowników (opiekunów) zespołów odbędzie się 17 sierpnia o godz. 15 w Domu Młodziego Hutnika, os. Stalowe 16c, II piętro. Wszystkich przedstawicieli klubów i spółek HTS serdecznie zapraszają organizatorzy ligi – TKKF HTS i KS „Hutnik”.



Zaufaj gwiazdom zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 20 IV).** Interesy zdominują Twoje myślenie i starania. Pomysłów Ci nie brakuje, ale możesz je urzeczywistnić tylko przy pomocy innych, życiowych Ci osób. Zanim jednak wejdiesz w spółkę dobrze się zastanów nad doborem partnerów.

**BYK (21 IV – 21 V).** Jeszcze z rozrzuśnięciem długo wspominać będziesz lipcowe spotkania i pogaduszki przy małej czarnej. Przypomnij, że tegoroczne wakacje są dla Ciebie bardzo udane, a zawarte znajomości mogą przetrwać się w zażyłości.

**BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI).** Ktoś pod Tobą próbował „kopać dolki”, ale w porę przejrzałeś intencje tego osobnika i nie dasz się zwieść pozorom przychylności. Zwrócisz jednocześnie swoją sympatię w kierunku starego przyjaciela, z którym rozumiecie się nawet bez słów.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Znowu przypomni o sobie przyjaciółka, z którą straciłeś kontakt. Odnajdź Cię i zrobi wszystko by odzyskać Twoją sympatię. Naturalnie, przegadacie niejedną wieczór. W tym tygodniu także niespodziewany przyływ gotówki.

**LEW (23 VII – 23 VIII).** Chciałbyś aby ten urlop trwał wiecznie. Jest miło, sympatycznie. Wokół Ciebie sporo ludzi lubiących burzliwe życie towarzyskie. Rozumiecie się więc doskonale. Powrócisz do pracy zrelaksowany i z nowymi pomysłami na życie.

**PANNA (24 VIII – 23 IX).** Jest szansa na premię, która poprawi Ci humor. Tak wzbogacony możesz spokojnie zaplanować w końcu urlop. Nie odkładaj tego na później, bo Twoja kondycja fizyczna nie jest najlepsza, zasłużyłeś na wypoczynek.

**WAGA (24 IX – 23 X).** Poświęć więcej czasu swemu dziecku. Jeśli konieczna wizyta u lekarza – zrób to bez ociągania, a wszystko będzie dobrze. Gdy masz kłopoty nie zapominaj, że zawsze możesz liczyć na rodzinę, która Cię wesprze radą i pomoże.

**SKORPION (24 X – 23 XI).** Sukces w pracy zawodowej. Spodziewałeś się tego, ale wyniki przejdą Twoje oczekiwania. Tylko od Ciebie zależy, czy też skorzystasz z nowej interesującej oferty związanej z awansem na prestiżowe stanowisko.

**STRZELEC (24 XI – 23 XII).** Pieniądze, na które liczyłeś, okazały się nie tak wielkie, czym naturalnie nie będziesz usatysfakcjonowany. Nie narzekaj jednak, bo to prawie przysłowio- wa manna z nieba. Za dużo od losu nie wymagaj.

**KOZIOROŻEC (23 XII – 20 I).** Dotrze do Ciebie przykra wiadomość o kimś sercu bliskim. Nie reaguj jednak tak spontanicznie, ale ze spokojem właściwym Tobie, zastanów się jak możesz pomóc. Z każdej sytuacji można znaleźć wyjście.

**WODNIK (21 I – 19 II).** Okaż więcej serca swoim współpracownikom. Liczą na cieplejszy gest z Twojej strony, a nie tylko na służbowe kontakty. Nie same wyniki są ważne, ale także atmosfera w środowisku pracy, na którą i Ty masz wpływ.

**RYBY (20 II – 20 III).** Odlóż na razie wycieczkę za miasto. Osoba, która miałaby Ci towarzyszyć nie jest Ci zbyt życzliwa i wypadnie byłby miły. Tymczasem Ty potrzebujesz wypoczynku nie zmąconego żadnym incydentem.

SAMANTA

## HUMOR

– Przepraszam babciu – zadyszany przechodzień zatrzymuje starszą panią – w jaki sposób mogę jak najszybciej dostać się do szpitala...

– Powiedz pan do mnie jeszcze raz – „babciu”.

\*\*\*

– Cześć stary, widzę, że jesteś w żalobie. Co się stało?

– Żona mi umarła.

– A jak do tego doszło?

– Zachorowała na gripę.

– Chwała Bogu, że to nie było nic poważniejszego.

\*\*\*

– Czy pańska żona, panie Nowak, jest oszczędna?

– Czasami jej się to zdarza. Na swoje 40. urodziny kupiła 30 świeczek.

– A ciągle jest taka piękna jak kiedyś?

– Tak, z tym że rano zajmuje jej to godzinę dłużej.

\*\*\*

Rozmawiają dwie przyjaciółki.

– Zupełnie nie rozumiem dlaczego tak narzekasz na swojego Zbyska? Przecież powiedziałaś, że oddaje Ci co do grosza wszystkie zarobione pieniądze.

– Tak, to prawda, ale potem wygrywa je ode mnie w pokera.

## DISCO RICO (byłe kino ŚWIATOWID)

os. Centrum E, 1. Tel. 43-62-18. Dyskoteki: 20<sup>00</sup> – 4<sup>00</sup>.

Dziewczyny tańczące przy rurech topless.

Od poniedziałku do czwartku panie wstęp wolny.

Piątek, godz. 20.30 – superprogram.



### ZIEMNIANKI PIECZONE Z SEREM

**Składniki:** 8 ziemniaków, 3 dag masła, sól, 10 dag ostrego sera, 2 łyżki tartej bułki.

Po obraniu i opłukaniu ziemniaki pokroić w plasterki i ponacinać w ten sposób, aby się nie rozleciały. Ułożyć na blasze ponacinaną częścią do góry, oprószyć solą, skropić stopionym masłem, wstawić do gorącego piekarnika. Gdy się zrumienią posypać utartym serem zmieszanym z bułką. Upieczone w ten sposób ziemniaki są bardzo dekoracyjne.

Ziemniaki pieczone z serem podawać do mięs lub ryb.

SMACZNEGO

### Sentencja tygodnia

Krytykować łatwo, tworzyć trudno.

Philippe Déstouches

## § Akta sprawy... Kasowanie portfeli

Zwykle latem do Krakowa przybywają kieszonkowcy, aby wykorzystać nieuwagę turystów. W Nowej Hucie raczej trudno o tych drugich, dlatego może kradzieży tego typu jest mniej. Policjanci narzekają, że niewielu zostało już fachowców w tej branży – coraz więcej jest przemocy, a nie finazji i sprytu. Kazimierz G., który już kilka razy trafiał za kratki po takich przestępstwach, najlepiej się czuł w środkach miejskiej komunikacji, jak twierdzi najbardziej lubił także jeździć tramwajami spod Huty Sendzimir w dni wypłat.

Kiedy wsiadamy do autobusu czy wagonu tramwajowego, wtedy myślimy o skasowaniu biletu, wolnym miejscu, zapominamy o tym, żeby mieć zamkniętą torebkę lub teczkę, aby wyjąć portfel z kieszeni tylnej spodni i przełożyć gdzie indziej. Na to wszystko zwracają uwagę „dolinarze”. 52-letni Kazimierz G. należący do starszego pokolenia złodziei kieszonkowych, opowiadał już kiedyś prowadzącym śledztwo w jego sprawie, jak w latach sześćdziesiątych we Wrocławiu musiał opróżnić kieszenie manekina, który miał wszędzie ponawieszane dzwoneczki. Taki egzamin zdawali przed wojną wszyscy kieszonkowcy z Lwowa i Radomia. Teraz nikt nie przestrzega już zasad, według których nie wolno obrażać ludzi starszych i kobiet w ciąży.

Pan Kazik zawsze wolał wsiadać do autobusu niż tramwaju. Powód był prosty, pojazd samochodowy na zakrętach się przechylał, ułatwiając pracę. Dlatego też nasz „bohater” najbardziej lubił pojawiać się w autobusach linii pospiesznych, albo 139 i 132. Około godz. 14 trudno w nich szpilkę wetknąć, a więc pole do popisu dla karmaniarza z tradycją (karman czyli kieszeń), było największe. Wtedy, gdy hutnicy wracali z pełnymi portfelami czyli w dni wypłat, przyjazd do Nowej Huty z drugiego końca miasta był dość opłacalny.

Jeden z pracowników wielkich pieców jadąc do domu kilka miesięcy temu, zastanawiał się w autobusie nad domowym budżetem i dość czarne myśli przychodziły mu do głowy. Ciasnota wewnątrz także nie nastrajała pozytywnie do świata, a na dodatek jeden z pasażerów nie wiedząc czemu na każdym z zakrętów leciał na niego, przyciskając go do okna. Hutnik wytłumaczył to „lekkim zmęczeniem”, o co przecież nie trudno szczególnie w dni wypłat. Po chwili ciało około 50-letniego mężczyzny zmieniło kierunek ciężenia i wsparło się na plecach innego z jadących autobusem. Nieopodal pl. Centralnego tenże obywatel zaczął krzyczeć, że skradziono mu portfel.

Szybka reakcja współpasażerów i kojarzenie faktów dały efekt. Po prostu więcej osób zwróciło uwagę na dziwne zachowanie faceta, który pijany nie był, a zachowywał się jakby wcześniej dla ochłody wypił kilka kufelków piwa. Zaraz po krzyku okradzonego także nasz znajomy hutnik sprawdził wewnętrzną kieszeń marynarki. Portfela tam nie było. Kazimierz G. zdołał okraść aż trzy osoby na niemal 9 mln zł. Wiedział, kto ma pieniądze, umiał wykorzystać zakręty autobusowe, tłok i sprawność swych długich palców. Teraz do listy przestępstw za które poszukiwała go policja z Podgórza, doszły również te z Nowej Huty. Prowadzący śledztwo podejrzewają, że takich kursów spod kombinatu kieszonkowiec Kazimierz G. musiał zrobić o wiele więcej. (mar)

METRON & NI-GA

Kraków, ul. Klasztorna 2 tel./fax 43-75-22  
centrala tel. 43-12-64

- WODOMIERZE (wszystkie typy)
- Ciepłomierze - METRONIC
- Podzielniki kosztów ciepła na kaloryfery - polskiej produkcji
- Wodomierze z nadajnikiem impulsów (systemy zdalnego odczytu)
- Przemysłowe regulatory i reduktory ciśnienia wody
- Przyłącza do wodomierzy (montaż bez kucia ścian)
- ZEGARY DOMOWE I STERUJĄCE
- Automatyka do c.o.
- Pompy c.o. "GRUNDFOS"
- Zawory termostatyczne polskiej produkcji: DANFOS, METRON
- Zawory kulowe do zimnej i ciepłej wody
- Zawory VEXUE - wielofunkcyjne (gaz, kwas, woda gorąca)
- inna armatura hydrauliczna do c.o.
- Piece elektryczne do c.o. - energooszczędne

Ponadto oferujemy:

MONTAŻ ♦ SERWIS

Zapraszamy od 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>



POPATRZ NAM  
PROSTO W OKNA

Masz prawo wiedzieć z czego i jak są one zrobione. Pokażemy Ci wszystko: profile z PCV - VEKA okucia WINKHAUS szyby zespolone SANCOPOL Jesteśmy dumni z naszych okien i Ty będziesz dumny z okien w swoim domu.

OKNOPLAST  
sp. z o.o.

KRAKÓW  
Przedsiębiorstwo Produkcyjne

Kraków, Al. Pokoju 81 (Centrum Fiata), tel. 25 82 89, tel/fax 48 37 59